

# LOS CÓDICOS LITERARIOS DE LA EDAD MEDIA

Interpretación, historia,  
técnicas y catalogación



Dirección de  
PEDRO M. CÁTEDRA

Edición al cuidado de  
Eva Belén Carro Carbajal & Javier Durán Barceló

*cilengua*

Instituto de  
Historia del Libro  
y de la Lectura

## TABLA

PEDRO M. CÁTEDRA

*Presentación*

[11-13]

## HISTORIA, INTERPRETACIÓN Y GÉNEROS

JUAN CARLOS ASENSIO

*Los manuscritos visigóticos con notación musical:  
de la cantilación al melisma*

[17-29]

ALEJANDRO HIGASHI

*La épica española en sus manuscritos:  
de la «mise en voix» a la «mise en page»*

[31-53]

GEMMA AVENOZA VERA

*Manuscritos bíblicos ibéricos*

[55-70]

PEDRO SÁNCHEZ-PRIETO BORJA

*Biblia e historiografía en los códices medievales*

[71-90]

INÉS FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ

*Manuscritos historiográficos*

*«de autor»*

[91-125]

MARTA HARO CORTÉS

*«Enxemplos et semejanças» para reyes:*

*modelos de transmisión*

[127-159]

FERNANDO BAÑOS VALLEJO

*Para Isabel la Católica:*

*la singularidad de un «Flos sanctorum» (Ms. h.II.18 de El Escorial)*

[161-193]

GIUSEPPE MAZZOCCHI

*Los manuscritos y la definición de un género:*

*el caso de la novela sentimental*

[195-205]

## LECTURA E INTERPRETACIÓN

ALAN DEYERMOND

*«From Script to Print»:*

*de Chaytor y Goldschmidt a la actualidad británica*

[209-223]

ELENA LLAMAS POMBO

*Variación gráfica y secuenciación de la palabra*

*en manuscritos medievales hispánicos*

[225-257]

## TÉCNICAS, CATALOGACIÓN, REPERTORIOS

ALBERTO MONTANER FRUTOS

*La fotografía hiperespectral y la restauración virtual de códices medievales:  
aplicación al manuscrito único del «Cantar de mio Cid»*

[261-281]

CHARLES B. FAULHABER &amp; ÁNGEL GÓMEZ MORENO

*De «BOOST» a «BETA»: de Madison a Berkeley*

[283-292]

JULIÁN MARTÍN ABAD

*La catalogación de la colección de códices  
de la Biblioteca Nacional (un proyecto asfixiado)*

[293-322]

FRANCISCO M. GIMENO BLAY

*El proyecto de manuscritos datados del CiLengua*

[323-363]

ELISA RUIZ GARCÍA

*Hacia una codicología de la producción manuscrita  
de la Corona de Castilla en lengua vernácula*

[365-428]

ÁNGEL ESCOBAR

*Reflexiones metodológicas sobre el estudio  
de autógrafos en manuscritos españoles*

[429-446]

*Bibliografía citada*

[447-498]

*Índice onomástico y de obras anónimas*

[499-518]

# EL PROYECTO DE MANUSCRITOS DATADOS DEL CILENGUA\*

FRANCISCO M. GIMENO BLAY  
*Universidad de Valencia & CiLengua*

## 1. PRESENTACIÓN

EL PROYECTO «Manuscritos datados del CiLengua» pretende elaborar un corpus de los *Manuscritos españoles datados de la Edad Media*. La información recogida permitirá abordar, sobre bases firmes, la historia de la escritura libraria utilizada en la Península Ibérica durante el periodo medieval. No resulta necesario ponderar, ahora, el provecho que obtendrán quienes utilizan los códices manuscritos medievales en sus investigaciones; especialmente en la resolución de los interrogantes relativos a la datación y localización de un determinado manuscrito. Comparar las escrituras de los códices no datados con las de los datados se convierte en una necesidad, habida cuenta la inmensa mayoría de libros medievales, cuyos copistas olvidaron registrar estas

\* Una versión italiana de este texto la presenté en la jornada de trabajo organizada por la Asociación italiana de manuscritos datados que se celebró en la *Università degli studi di Firenze* el 16 de mayo de 2008, oportunidad que me brindó el prof. Stefano Zamponi. Dicha asociación dispone de unas *Norme per i collaboratori dei manoscritti datati d'Italia* 2007.

informaciones, fútiles e intrascendentes para ellos y capitales para nosotros. Para salvar esta diferencia de criterio la filología textual ha dedicado esfuerzos considerables. Del mismo modo, la paleografía, atenta a esta problemática, ha encaminado parte de su erudición a la resolución de estos interrogantes; Armando Petrucci al definir la paleografía afirmaba:

altre due domande si pongono al paleografo: QUANDO la testimonianza oggetto di studio (codice o lapide, letrera o appunto) è stata scritta (problema della datazione del pezzo) e DOVE (problema della localizzazione).

Tali domande ci si pongono soprattutto relativamente ai codici, cioè alle testimonianze scritte di carattere librario, che, [...] solo molto di rado, nell'Occidente latino, recano una datazione esplicita<sup>1</sup>.

La resolución de estos interrogantes exige un conocimiento riguroso y profundo de la historia de la escritura libraria. A nadie se le oculta que de dicho conocimiento se beneficiarán considerablemente los estudios de la tradición manuscrita de los textos de época medieval.

El objetivo de este proyecto es, pues, fijar el tiempo de uso de las escrituras librarias de la Península Ibérica entre los siglos X y XVI. Ahora bien, aun siendo importante este cometido, no resulta suficiente. Las diversas formas de escritura deben ponerse en relación con: (1) el ambiente cultural en el que se produce un determinado manuscrito; (2) el texto transcrito, puesto que no resulta extraño que un mismo texto, en su tradición manuscrita, viaje en vehículos diferentes, es decir, manuscritos cuyas características gráficas y codicológicas llegan a ser antagónicas; y (3) la persona que escribe. Servirá como ejemplo el nombre del copista Maius (c. 940-945), escrito en acróstico<sup>2</sup>, en el manuscrito del Beato Morgan<sup>3</sup>, cuyo tenor reza del siguiente modo (véase Lámina 1):

*Resonet vox fidelis. resonet et concrepet. maius quippe pusillus.  
exobtansque iubilet. et modulet. resonet. et clamitet.*

*Mementote enim mihi. uernuli xpi. quorum quidem hic degetis  
cenobii summi dei nuntii michaelis arcangeli.*

*Ad paboremque patroni arcisummi scribens ego. imperansque abba victoris  
equidem udus amoris uius libri uisione iohanni dilecti discipuli*

1. Cf. Petrucci 1992, 18.

2. Cf. Bénédictins du Bouveret 1965-1982, IV, 102-103, n.º. 12909.

3. Nueva York, Pierpont Morgan Library, ms. M. 644. Origen: ¿Tábara? (para san Miguel de Escalada). Cf. Williams 1994-2003, II, 21-33, ilustrs. 3-18.

*Inter eius decus uerba mirifica storiarumque depinxi per seriem.  
 ut scientibus terreant iudicii futuri aduentui. peracturi seculi  
 Ut suppleti uidelicet codix huius inducta reducta quoque duo gemina  
 ter terna centiese et ter dena bina era  
 Sit gloria patri soli filioque spiritu simul cum sancto trinitate  
 per cuncta secula seculis infinitis temporis<sup>4</sup>.*

Interesante resulta conocer los nombres de quienes escribieron los códices, a los efectos de elaborar una prosopografía de los copistas medievales, y con ellos introducirse en los ambientes en los que trabajaron y las formas de contratación practicadas para realizar las copias. Estas dos últimas consideraciones introducen dos nuevos interrogantes: QUIÉN copia y PARA QUIÉN se copia, completando los propuestos por Petrucci 1992 relativos al CUÁNDO Y DÓNDE.

## 2. ¿CÓMO PUEDE ABORDARSE UNA INVESTIGACIÓN COMO LA PROPUESTA? ¿DE QUÉ FUENTES SE DISPONE?

Múltiples son los testimonios que podremos utilizar para crear sobre bases firmes una historia de la escritura libraria de la Península Ibérica durante la Edad Media. Un lugar destacado ocupan los colofones, entendiéndose por tal, según la definición del Diccionario de la Real Academia Española, una «Anotación al final de los libros, que indica el nombre del impresor y el lugar y fecha de la impresión, o alguna de estas circunstancias»<sup>5</sup>. Tendremos que sustituir los sustantivos ‘impresor’ e ‘impresión’ por los de ‘copista/escribano’ y ‘transcripción’ y la definición se adecua perfectamente a la producción del libro manuscrito.

En primer lugar, conviene mencionar los manuscritos datados, especialmente los que disponen de colofón. La excelente aportación llevada a cabo por los Bénédictins du Bouveret con su monumental repertorio constituye un punto de partida y una guía fundamental para proseguir la investigación<sup>6</sup>. Ahora bien, la información proporcionada por este

4. Nueva York, Pierpont Morgan Library, ms. M. 644, fol. 293; cf. Williams, II, ilustr. 117.

5. Cf. *DRAE* 2001, I, 591

6. Cf. Bénédictins du Bouveret 1965-1982.

repertorio debe valorarse con cautela porque constituye un elenco confeccionado a partir de los colofones incluidos en los catálogos de las bibliotecas y no se edita en ningún momento la escritura original. El recurso a los colofones como fuente principal para llevar a cabo este proyecto requiere prestar una especial atención tanto al texto del mismo como a la escritura utilizada para escribirlo. La escritura del colofón y la información por él transmitida deben caminar al unísono. Muchas son las ocasiones en las que las sucesivas copias posteriores de un texto transcriben el colofón antiguo y, lógicamente, en esta circunstancia el colofón no sirve absolutamente como fuente para construir la historia de la escritura que se propone; resultará fundamental para estudiar la tradición textual de una determinada obra, pero no para analizar la historia de la escritura. Un ejemplo que ilustra perfectamente esta situación nos la proporciona el manuscrito con la versión catalana de la leyenda de santa Catalina, de la Biblioteca Nacional de Madrid, donde podemos leer el siguiente colofón (véase Lámina 2):

Esplegada és tota la ligenda de santa Catherina de Sena, verge, la qual compongué lo reverent pare frare Ramon de Capua, de santa Theologia professor e de tot l'Orde dels Prehicatoros general maestre, devers los anys de Nostre Senyor mil CCCLXXXII<sup>o</sup>. E per ell primerament fon publicada en Sicília, despuys en Venècia mil CCCXCIIII; e après en la provincia de Teuthònia, ço és de Alamanya, hon en lo dit temps anà. E finalment aquí en lo covent de Norimbergense, de l'Orde dels frares prehicatoros, any mil CCCXCVIII. Trespasà a nostre Senyor lo die quart o V del mes d'octubre, l'ànima del qual stigua en repos e en pau. Amen. Deo gratias<sup>7</sup>.

En esta ocasión, la información del colofón hace referencia a acontecimientos de fines del siglo XIV, mientras que el manuscrito en su integridad es de la segunda mitad del siglo XV.

Ciertamente, la riqueza de los colofones no se agota con los temas enunciados. Los textos, sencillos y escuetos las más de las veces, transmiten informaciones singulares, de muy diverso género; excepcionales, en algunas ocasiones, como por ejemplo en el caso del colofón del Beato de Silos, cuya escritura se concluyó el 18 de abril del año 1091 y su decoración el 1 de julio del año 1109<sup>8</sup>. En la parte conclusiva del colofón

7. Madrid, Biblioteca Nacional, Mss. 8214, *cf.* Domínguez Bordona 1931, 66-67.

8. Londres, British Library, ms. Additional 11695, fol. 278; *cf.* Williams 1994-2003, IV, 346.



el copista se dirige al lector lanzándole algunas advertencias a propósito del trabajo que significa escribir y, en consecuencia, del esmero y cuidado con el que debe utilizar el libro (véanse Láminas 3A-B):

*Quia, qui nescit scribere laborem nullum extimat esse. Nam si velis scire singulatim, nuntio tibi quam grabe est scripture pondus. Oculis caliginem facit, dorsum incurbat, costas et uentrem frangit, renibus dolorem inmittit, et omne corpus fastidium nutrit. Ideo tu, lector, lente folias versa, longe a literis digitos tene; quia sicut grando fecunditatem telluris tollit, sic lector inutilis scripturam et librum evertit. Nam, quam suavis est navigantibus portum extremum, ita est scriptoris novissimus versus. Explicit Deo gratias semper.*

Ciertamente, el recurso a los colofones para datar la escritura no constituye una novedad. El año 1953 entre los objetivos que se propuso el Comité Internacional de Paleografía Latina fue la elaboración de un corpus de códices en escritura latina datados o datables con la intención de ayudar a datar aquellos que no disponían de informaciones cronológicas<sup>9</sup>. Los proyectos de códices datados/datables anteriores circunscribían su campo de actuación a los manuscritos de una biblioteca determinada<sup>10</sup>. Tal vez porque el origen del proyecto se situaba, intelectualmente, en un contexto de bibliotecarios y por esta razón no se producía la definición de un objeto de estudio. Interesaba solamente conocer la identidad de los códices que poseían colofón o contenían informaciones susceptibles de ser utilizadas para datar la integridad del manuscrito. La conservación determinaba los objetivos a los que se aspiraba. Gráficamente el resultado que proporciona es el de una realidad fragmentada, por ejemplo, la de la escritura libraria alto y bajomedieval europea. En realidad, se le habían puesto

9. «Le colloque décide de faire établir sur fiches de format international et, pour comencer, par le dépouillement des catalogues existants, un répertoire de livres manuscrits datés de temps ou de lieu, en écriture latine, jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle inclus», cf. Garand 1983, 2.

10. Una información detallada sobre los catálogos publicados hasta el momento puede localizarse en la dirección electrónica del Comité Internacional de Paleografía [en línea] <<http://www.palaeographia.org/cipl/cipl.htm>>, donde se puede leer un detallado balance de la actividad llevada a cabo realizado por el prof. Albert Derolez. La asociación italiana *Manoscritti Datati Italia* cuenta con una dirección electrónica en donde se informa del proyecto de elaboración del catálogo de los códices datados de las bibliotecas de Italia, así como los volúmenes publicados [en línea] <<http://www.lettere.unifi.it/mdi/AIMD/AIMD%20base.html>>.

ilustraciones a los antiguos catálogos de manuscritos, cuyo objetivo fundamental era, y es todavía hoy, describir los manuscritos de un fondo manuscrito. Todos los catálogos o inventarios, publicados durante el siglo XX de las grandes bibliotecas hispanas, incorporan un índice cronológico de todos los manuscritos descritos. Algunos ejemplos ibéricos servirán para ilustrar cuanto se afirma: el *Catálogo de los códices latinos* de la Biblioteca del Escorial de Guillermo Antolín<sup>11</sup>; el *Inventario general de manuscritos* de la Biblioteca Nacional<sup>12</sup>; el *Catálogo de la Real Biblioteca: Manuscritos*<sup>13</sup>; o el de la Real Academia de la Historia<sup>14</sup>, por citar algunos. La realidad gráfica aparece fragmentada, porque su reconstrucción no era el objetivo.

El objetivo ahora, por el contrario, lo constituye la escritura libraria peninsular. Interesa el mosaico en su integridad, no las teselas conservadas en una determinada biblioteca, archivo o museo. Y por esta razón la información que proporcionan los códices con colofón debe ser completada con otros testimonios manuscritos.

No debe olvidarse el conjunto de manuscritos que, careciendo de colofón, sin embargo presentan indicios seguros sobre su adscripción temporal, espacial, etc. Piénsese en los calendarios con los que principian muchos libros litúrgicos, amén de un heterogéneo grupo de manuscritos con noticias diversas.

Creo que será oportuno incorporar, además, en ciertos momentos de la historia de la escritura algunos ejemplos de documentación jurídica administrativa. Pueden localizarse ejemplos en los que un copista de libros es al mismo tiempo rogatario de documentación, pública o privada. Varias son las razones por las cuales conviene proceder de este modo. La principal es que éstos presentan siempre la datación tópica y crónica, como garantía de juridicidad y valor probatorio del *tenor negotii*. En algunos momentos concretos de la historia de la escritura, fueron las mismas personas las que escribieron unos y otros textos/manuscritos.

Durante los siglos XI-XII los rogatarios/notarios<sup>15</sup> de la documentación eran eclesiásticos en su mayoría, lo que motivó que libros y documentos presenten una misma escritura, o lo que es lo mismo, que

11. Cf. Antolín 1910-1916.

12. Cf. *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional* 1953-2000.

13. Cf. *Catálogo de la Real Biblioteca: Manuscritos* 1994-1995.

14. Cf. Ruiz García 1997.

15. Cf. Bono 1979-1982.

en el ámbito documental se empleasen escrituras cuyo polo de atracción gráfica lo constituían las ejecuciones librarias. En este momento los escribanos/copistas cuando sólo sabían escribir un único tipo gráfico lo emplearon en diferentes ambientes, independientemente del contexto, como le sucedió a Petro de Capella, escribano aragonés, quien empleó una escritura libraria para la redacción de un documento solicitado por el conde-rey Ramón Berenguer IV el año 1151<sup>16</sup> (véase Lámina 4). Idéntica situación gráfica muestra el pergamino catalogado como «carta puebla de Falcet o donación de Alberto de Castellvell a Pedro de Deo» de dos de febrero de 1167<sup>17</sup> (véase Lámina 5). La redacción del *mundum* de dicho documento muestra por sí solo la dicotomía de los dos polos de atracción: por una parte el librario, presente en la escritura empleada por *Willelmus clericus*, rogatario que escribió el tenor íntegro del documento, excepción hecha de la suscripción del conde-rey; por otra parte, el tenor de la *suscriptio* en la que el escribano por mandato del rey añadió: «*Sigñum Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barcinonensis et marchionis Provincie*», éste empleó una minúscula diplomática, propia de los ambientes cancllerescos y documentales. El conde-rey intervino, finalmente, dibujando autógrafamente la cruz.

Otros copistas, por el contrario, conscientes de la diversidad de ambientes, emplearon unas formas para los documentos y otras para los libros. A nosotros, en esta ocasión, nos interesan los primeros porque nos proporcionan información capital para datar la escritura libraria en momentos cronológicos para los que en ocasiones no se dispone de la información requerida.

Las escrituras de procedencia textual en la transmisión de textos en vulgar todavía las podremos localizar durante la segunda mitad del siglo XIII en la transmisión de textos en romance, como muestra, entre otros, el cancionero de la Biblioteca Marciana de Venecia, datado el 31 de mayo de 1262<sup>18</sup>, y cuyo colofón dice así (véase Lámina 6):

16. Zaragoza, Archivo Municipal, R. 7; reproducido por Canellas López 1972, doc. 15, lám. 4.

17. Valencia, Archivo de la Catedral, Pergamino n.º. 1201, información proporcionada por mi compañero y amigo el Prof. Vicent Pons Alos, canónigo archivero de la catedral de Valencia. Cf. Olmos Canalda 1961, 3, n.º. 5.

18. Venecia, Biblioteca Marciana, ms. SM. Fr. xxxvi, fol. 149, cf. Bénédictins du Bouveret 1965-1982, V, 177, n.º. 16.221; *Bibliography of Old Catalan Texts* 1985, 42, n.º. 459; Millares Carlo 1983, I, *Repertorio II*, n.º. 43; Signorini 1995, 192, n.º. 40; Alborn 2005, 162.

Aquest romanz és finit Dieus ne sia benesit. Anno Domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> LX<sup>o</sup> VIII<sup>o</sup>, II<sup>o</sup> kalendas iunii. Si†gnum R. de Capelades qui hoc scripsit. Testes huius rei sunt cindipendium et pennam.

Adviértase, en esta ocasión, que el copista R. (*forsan* P.) de Capellades, un notario de la cancillería de Jaime I<sup>19</sup>, puso un signo de tipo notarial. Y utilizó como testigos de su trabajo de copia al cortaplumas y a la pluma, dos compañías inseparables de su actividad profesional.

Semejantes características gráficas presenta el manuscrito de la corte alfonsí con la *General Estoria*<sup>20</sup>, en cuyo colofón leemos, en clara alusión al *scriptorium regio*<sup>21</sup> (véase Lámina 7):

Este libro fue acabado en era de mill e trescientos e diziocho años. En este año [*espacio en blanco*]. Yo Martín Pérez de Maqueda, escribano de los libros del muy noble Rey don Alfonso, escreví este libro con otros mis escrivanos que tenía, por su mandado<sup>22</sup>.

Durante los siglos XIII-XIV las escrituras cursivas de procedencia documental se introdujeron en campo librario como resultado del proceso histórico de extensión social de la escritura entre grupos sociales que hasta ese momento habían vivido al margen de la cultura escrita. Por este motivo desde finales del siglo XIII en la Península Ibérica, y también en el resto del Occidente románico, comenzaron a aparecer manuscritos con escrituras cursivas alejadas de las textuales. Dos mundos alejados entran en contacto al escribir textos románicos<sup>23</sup>. Los primeros pasos de la escrituración de las lenguas románicas contaron con el apoyo decidido y firme de los eclesiásticos, únicos escribientes hasta mediados del siglo XIII. La extensión del escribir entre los laicos y la definición de un nuevo público lector de textos en vulgar hará que en la escrituración de

19. Cf. Trenchs Odena 1979, 119.

20. Ciudad del Vaticano, Biblioteca Apostólica Vaticana, ms. Urb. Lat. 539; cf. *Bibliography of Old Spanish Texts*, 1984, n.º. 2686; Millares Carlo 1983, I, *Repertorio II*, n.º. 46.

21. Una representación ideal del *scriptorium* alfonsí? Puede consultarse en una de las miniaturas del *Libro de axedrez, dados e tablas*, cf. El Escorial. Biblioteca del monasterio, ms. T.I.6, fol. 1v. Una reproducción en Escolar 1993, 193. Sobre la actividad de dicho taller véanse los trabajos de Gonzalo Menéndez Pidal 1951; Sánchez Mariana 1993, 188-198; Domínguez Rodríguez 1993, 326-331.

22. Cf. Bénédicte du Bouveret 1965-1982, IV, 149, n.º. 13273.

23. Cf. Bischoff 1979, 163-174, *Gotische Textura (Textualis)*, y 175-186, *Gotische Kursive und Bastarda*; Casamassima 1988, 95 y sigs.

los textos románicos comiencen a participar otros grupos sociales<sup>24</sup>. Su actividad iniciará una trayectoria paralela a la que habían emprendido los eclesiásticos en el siglo X. La diferencia gráfica y codicológica que ahora inicia su andadura ilustra sobre los ambientes de producción de los libros y también sobre los usuarios de los manuscritos. Y en esta circunstancia, de nuevo, las escrituras documentales pueden aportarnos informaciones utilísimas. El manuscrito de la Real Academia Española<sup>25</sup> con el *Libro de buen amor*, del arcipreste de Hita, finalizado según el colofón el 23 de julio de 1389 («Fue acabado jueves XXIII dias de jullio del año del Nacimiento de nuestro salvador Jesuchristo de mill e tresientos e ochenta e nueve años»; véase Lámina 8), servirá para ilustrar la incursión de las escrituras cursivas documentales en el ámbito librario.



Todo lo expuesto hasta este momento afecta a todas las tradiciones textuales peninsulares, con independencia de la lengua en la que están escritos los textos que transmiten. Esta es la razón por la cual al corpus de manuscritos datados se incorporan los manuscritos latinos, castellanos, catalanes y galaico-portugueses.

Un proyecto idéntico no se ha presentado nunca, al menos hasta donde mi conocimiento alcanza. Resulta novedoso, como se ha advertido al principio, porque en éste se pretende construir una Historia de la escritura libraria en la Península Ibérica. El proyecto de manuscritos datados del CiLengua se propone recuperar todos los manuscritos copiados en la Península Ibérica independientemente del lugar en el que se conservan en la actualidad. La conservación dispar presenta, como es lógico, algún inconveniente y genera ciertos problemas logísticos, principalmente.

24. Cf. Petrucci 1983; Gimeno Blay 1991, 223 y sigs.

25. Madrid, Biblioteca de la Real Academia Española, ms. 19, fol. 86v; cf. *Catálogo de manuscritos de la Real Academia Española* 1991, 22-23; *Bibliography of Old Spanish Texts* 1984, n.º. 1023; Millares Carlo 1983, *Repertorio II*, n.º. 136.

### 3. FASE PREPARATORIA. ACTIVIDAD REALIZADA Y EVALUACIÓN DE LOS RESULTADOS ALCANZADOS

La primera fase de elaboración del corpus de manuscritos datados de inequívoca procedencia ibérica está prácticamente acabada. Ya se han detectado a través de los catálogos las instituciones públicas o privadas que los custodian. ¿Cuál ha sido el procedimiento seguido? Situado el objeto de estudio en la encrucijada, se procedió a configurar el corpus de los manuscritos datados con colofones. El punto de partida fue el Repertorio II del *Tratado de Paleografía española* de Millares Carlo<sup>26</sup>. La información proporcionada en este elenco ha sido completada por la que ofrece el mismo autor en el Repertorio I, dedicado a relacionar todos los códices visigóticos<sup>27</sup>. La conservación dispersa de los manuscritos de procedencia ibérica exigía la consulta de los catálogos generales de las bibliotecas más importantes de Europa (véase Lámina 9A). El repertorio de Millares Carlo no es completo en la actualidad, principalmente porque con posterioridad a su publicación, en 1983, se han publicado nuevos catálogos de fondos bibliográficos. De este modo, la consulta de todos los editados hasta el presente resultaba necesaria para así garantizar y asegurar la máxima presencia de manuscritos datados de todas las bibliotecas. Finalmente, la información ha sido completada con los catálogos especiales derivados de proyectos concretos, tales como el de los manuscritos litúrgicos de las bibliotecas hispanas de J. Janini<sup>28</sup>, o los repertorios de la *Bibliography of Old Spanish Texts*<sup>29</sup>, y la *Bibliography of Old Catalan Texts*, o el *Iter Italicum* de Kristeller<sup>30</sup>, o el de los Manuscritos latinos existentes en España<sup>31</sup>.

Ciertamente, la información por todos ellos proporcionada debía complementarse con la consulta directa de los catálogos, publicados con posterioridad y, por supuesto también, con los anteriores.

Las bibliotecas cuyos catálogos se han consultado son las que enumero seguidamente: en Barcelona: la Biblioteca de Catalunya<sup>32</sup>, la Biblioteca

26. Cf. Millares Carlo 1983, I, 343-399.

27. Cf. Millares Carlo 1983, I, 323-342, y 1999.

28. Cf. Janini 1977-1980 [a]; Janini & González 1977 [b]; Janini & Ricomà 1966; Janini & Serrano 1969.

29. Cf. *Bibliography of Old Spanish Texts* 1984.

30. Cf. Kristeller 1989.

31. Cf. Rubio Fernández 1984.

32. Cf. Massó Torrents & Rubio i Balaguer 1989.

de la Universidad<sup>33</sup> y la Biblioteca del Seminario Conciliar<sup>34</sup>; en Burgos: la Biblioteca Capitular<sup>35</sup>; en León: la Biblioteca Capitular<sup>36</sup>, la Biblioteca de la Real Colegiata de San Isidoro de León<sup>37</sup>; en Lisboa: la Biblioteca Nacional (Fondo Alcobaça)<sup>38</sup>; en Londres: la British Library; en Madrid: la Biblioteca Nacional<sup>39</sup>, la Academia de la Historia<sup>40</sup>, la Academia Española<sup>41</sup>, la Real Biblioteca<sup>42</sup>, la de El Escorial<sup>43</sup> y la Biblioteca de la Universidad Complutense<sup>44</sup>; en Montserrat: la Biblioteca del Monasterio<sup>45</sup>; en Munich: la Bayerische Staatsbibliothek; en Palma de Mallorca: la Biblioteca Pública<sup>46</sup>; en París: la Bibliothèqu Nationale de France<sup>47</sup>; en Salamanca: la Biblioteca Universitaria<sup>48</sup>; en Sevilla: la Biblioteca Capitular y Colombina<sup>49</sup>; en Toledo: la Biblioteca Capitular<sup>50</sup>; en Tortosa: la Biblioteca de la Catedral<sup>51</sup>; en Valencia: la Biblioteca General i Històrica de la Universitat de València<sup>52</sup>, y la Biblioteca Capitular<sup>53</sup>.

33. Cf. Miquel Rosell 1958-1969.

34. Cf. Fabrega Grau 1964.

35. Cf. Mansilla 1952.

36. Cf. García Villada 1919.

37. Cf. Pérez Llamazares 1923.

38. Cf. *Inventário dos códices Alcobacenses* 1930-1932, y 1978.

39. Cf. Domínguez Bordona 1931; *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional* 1953-2000; Janini & Serrano 1969; Roca 1904.

40. Cf. Ruiz García 1997.

41. Cf. *Catálogo de manuscritos de la Real Academia Española* 1991.

42. Cf. *Catálogo de la Real Biblioteca: Manuscritos* 1994-1995.

43. Cf. Antolín 1910-1923; Zarco Cuevas 1924-1929, y 1932.

44. Cf. Villa-Amil y Castro 1878.

45. Cf. Olivar 1977.

46. Cf. García Pastor & Hillgarth & Pérez Martínez 1965.

47. Cf. Morel Fatio 1892.

48. Cf. Fuente & Urbina 1855; Fernández Pousa 1942.

49. Cf. Álvarez Márquez 1995; Sáez Guillén 2002.

50. Cf. Janini & Gonzálvez 1977 [b].

51. Cf. Bayerri Bertomeu 1962.

52. Cf. Gutiérrez del Caño 1913.

53. Cf. Olmos Canalda 1943.

## 4. PRIMEROS RESULTADOS PROVISIONALES

La consulta de todos los catálogos mencionados ha proporcionado, como aludía antes, una información rica y exhaustiva de manuscritos datados y datables para el periodo comprendido entre los años 902 y 1500. La cronología del catálogo la han impuesto los resultados de la investigación practicada. El más antiguo es del año 902, y lo proporciona un manuscrito escurialense, cuya parte final la copió Leodegundia, monja del monasterio de Bobadilla, cerca de Samos en Galicia:

*O uos omnes qui legeritis hunc codicem mementote clientula et exigua Leodegundia qui hunc scripsi in monasterio Bobatelle regnante Adefonso principe in era DCCCCL quisquis pro alium orauerit semetipsum domino commendat*<sup>54</sup>.

Se trata de un colofón antiguo, sobre el que reclamó la atención la Prof<sup>a</sup>. Paola Supino Martini. Con anterioridad, el Prof. Bernhard Bischoff había señalado la temprana aparición de las noticias relativas a la copia de manuscritos en testimonios ibéricos del siglo X. Decía el Prof. Bischoff:

Besonders in den Klöstern Asturiens (Albares, Albelda, Cardeña, San Millán de la Cogolla, Silos, Valeránica, u. a.) wurde seit etwa 900 in nicht wenigen Handschriften die Entstehung mit Ort und Zeit und den Namen der Schreiber und anderer beteiligter Persönlichkeiten festgehalten; dabei wird die Jahresangabe nach der «aera Hispanica» gemacht, die der christlichen Zeitrechnung um 38 Jahre voraus ist<sup>55</sup>.

Faltaría averiguar por qué los copistas comenzaron a registrar informaciones relativas al tiempo de copia. Tal vez la respuesta se encuentre en el hecho de que los copistas de documentos estaban acostumbrados a datar el *mundum* de cualquier transacción que se sustanciaba mediante documento público. Una explicación que no satisfacía completamente a la Prof<sup>a</sup>. Supino<sup>56</sup>.

54. El Escorial, ms. a.I.13, cf. Antolín 1910, I, 21-25, texto en pág. 25; Millares Carlo 1983, *Repertorio* I, n.º. 4, apostillaba: «De mano del siglo XV o XVII tiene *nota scriptum librum era DCCCCL sed legendum DCCCCL [in era DCCCCL; lege DCCCCL]*»; Bénédictins du Bouveret 1973, IV, 36, n.º. 12402.

55. Cf. Bischoff 1979, 127.

56. Cf. Supino Martini 1995, 5-8.



El año de 1500 no responde a característica interna alguna. Es el cambio de siglo, la imprenta ya hace unos cuantos años que está funcionando en España, y por estas razones he situado el final en este año. Debo advertir también que no he incluido en este repertorio los incunables que también presentan colofón, a pesar de que sus escrituras, en ocasiones, son idénticas a las utilizadas por algunos manuscritos, especialmente los que utilizan las góticas textuales desnaturalizadas de finales de la Edad Media y primeros tiempos modernos.



¿De qué modo se distribuyen los colofones a lo largo del periodo?

El total de colofones recuperados hasta el momento es de 644, más o menos, que se distribuyen del siguiente modo:

#### COLOFONES

(véase Gráfica en Lámina 10)

Siglo X	(1 – 37):	37	(5'7%)	
Siglo XI	(38 – 67):	30	(4'7%)	
Siglo XII	(68 – 92) 7+18:	25	(3'9%)	<i>i.e.</i> primera mitad 7 + segunda mitad 18
Siglo XIII	(93 – 141):	49	(7'6%)	
Siglo XIV	(142 – 266):	125	(19'4%)	
Siglo XV	(267 – 644):	378	(58'7%)	
Total colofones:		644	(100%)	

Si se presta atención al gráfico, podrá advertirse que existe una curva decreciente entre el siglo X y el XII. Esta tendencia llama poderosamente la atención, especialmente porque, tanto en ámbito librario como documental, en casi toda Europa a partir del siglo XII<sup>57</sup> se produce un notable incremento del uso de la escritura, aumento que afecta igualmente al dominio de los manuscritos literarios y que prueba, entre otras cosas, el volumen considerable de manuscritos de ese siglo conservados. El punto de inflexión de los colofones se sitúa en la segunda mitad del siglo XII (primera mitad: 7; segunda mitad: 18). A partir de este momento la tendencia es creciente hasta el año 1500.

57. Cf. la síntesis elaborada por Graff 1987.

Del mismo modo, la distribución por lenguas corrobora los datos obtenidos en la distribución por siglos (véase la Gráfica en Lámina 11).

Los colofones de los manuscritos en latín mantendrían la tendencia de la gráfica anterior a lo largo de todo el periodo. A partir del siglo XIII compartirían el espacio de la producción libraria con textos de otros dominios lingüísticos, tales como el castellano, el catalán y el galaico-portugués. El dominio lingüístico románico (a partir de dicha centuria) representa una compañía que va creciendo paulatinamente y de manera moderada hasta el siglo XV, momento en el que se disparan del conjunto los colofones de los manuscritos en castellano.



En ámbito paleográfico, los resultados provisionales descubren, sin más, el interés del proyecto por varias razones. La diacronía gráfica, en su conjunto, tiene que ser revisada completamente. Existen momentos clave en los que conviven en uso distintos tipos gráficos. Constantemente se producen situaciones de multigrafismo relativo<sup>58</sup>, desorganizado en este caso, que resulta necesario reconstruir íntegramente porque descubren usos contemporáneos de escrituras muy diversas entre sí. Dos situaciones de escritura servirán para ilustrar la importancia de la reconstrucción de la historia de la escritura peninsular durante la Edad Media.

4.1. La primera la situaremos a finales del siglo XI-principios del XII, momento en el que al mismo tiempo se utiliza la escritura visigótica junto con las tardocarolinas y pregóticas<sup>59</sup>, como muestran algunos manuscritos tales como el Beato procedente de Santo Domingo de Silos<sup>60</sup>.

Su escritura (devida a Munio, a Domingo y a otros) está datada el 18 de abril de 1091 y la decoración (realizada por Munnio, Petrus) se concluyó el 1 de julio de 1109, según su colofón (véanse Láminas 3A-B):

*Alme Trinitatis diuine celitus inspiramine compulsus, ego Dominico presbiter et consanguinei mei Munnio presbiter exigui libri huius prescribere sollerter cepimus opus, erumnose uite huius peracto hoc gestum Siliensis cenobii sub atrio reliquias*

58. Cf. Petrucci 1979, I, 3-30.

59. Cf. Gimeno Blay 2008, 127.

60. Londres, British Library, ms. Add. 11695. Cf. Williams 2002, IV, 31-40, ilustr. 221-350; Bénédictins du Bouveret 1965, I, n.º. 3413.

*ferente sanctissimi Sebastiani et comitum eius, et sancte Marie uirginis et genitricis domini nostri Iesuchristi, et sancti Martini episcopi, et apostolorum Petri et Pauli et sancti Andree apostoli, et reliquie plurimorum sanctorum aliorum, et corpus beatissimi dominici presbiteri et confessoris Christi, intra aula ecclesie tumulatum, in quo fiunt innumerabilium virtutum quo operatur Dominus pro fidelem suum, regente Fortunio abba monachorum katerba. Perfectus est igitur hic liuer, explanationem in se mirificam continens Apocalipsis Iohannis, Christi iubante dextera, diemque temporis XIII kalendas maii hora VI<sup>a</sup>, die V feria, sub era TCXXVIII<sup>a</sup>, regnante rex Adefonso in Toledo, siue Legione, adque Gallecia, simulque Kastella, cum Naggara adque Alaua. His uero premissis iam superius nominatis, humiliter poscimus, commendantes presentibus et futuris, qui in hoc libro fulgidam sacre explanationem Apocalipsis auide legeritis, in orationibus uestris sacris memorare non desistatis, qualiter uobis intercedentibus concedatur uobis a Domino premium regni celestis gaudiumque perpetue felicitatis, amen. Preterea, si culparum nostrarum onus nobis inclinauerit ad inferni supplicia, huius tamen laboris sollertia simul cum pia exoracione uestra proueant nos feliciter ad celestia regna, amen; ut illic obtinere mereamur una pariter cum omnibus nobis consortium beatorum, ubi Christo regi in dextera Patris sedenti incessauiliter gloria, laus honorque canitur ab innumerabilium turmis angelorum martirumque et omnium sanctorum, adque cum ipsis uiuere ualeamus per infinita semper secula seculorum amen. Fratres karissimi, quisquis hunc codicem legent ex uobis, presentibus uel futuris, prespicaci mente legat, aures, oculos, os, cordis quod legerit discrete intellegat et intellegenda opera Domino Deo indesinenter teneat; et effundat preces ut in uitam eternam cum editoribus et auctoribus uel ab tutoribus atque facientibus libri huius, uel cum omnibus sanctis locum inueniat habitationis, amen. Orate pro hos scriptores, si regnetis cum domino redentore, amen.*

*In nomine Ingeniti Prolisque ac Procedentis conexas unius semper natura Deitatis, explicitus est liuer reuelationis ipsius domini nostri Iesuchristi, editus et firmatus ab his auctoribus, id est, Iheronimo, Augustino, Ambrosio, Fulgentio, Gregorio, Ticonio, Hireneo, Ambringio et Isidoro, ob honorem sancti Sebastiani et comitum eorum, et reliqua que superius retexuimus pagina. Labor scribentis refectio es legentis. Hic deficit corpore, ille profici mente. Quisquis ergo in hoc proficis opere, operarii lauorantis non dedignemini meminisse, ut Dominus invocatus in memor sit iniquitatibus tuis, amen, et pro uocem tue orationis mercedem recipies in tempore iudicii, quando Dominus sanctis suis retribuere iusserit retributionem. Quia, qui nescit scribere laborem nullum extimat esse. Nam si uelis scire singulatim, nuntio tibi quam grabe est scripture pondus. Oculis caliginem facit, dorsum incurbat, costas et uentrem frangit, renibus dolorem inmittit, et omne corpus fastidium nutrit. Ideo tu, lector, lente folias uersa, longe a literis digitos tene; quia sicut grando fecunditatem telluris tollit, sic lector inutilis scripturam et librum evertit. Nam, quam suabis est uoluntatis portum extremum, ita est scriptoris nouissimus versus. Explicit Deo gratias semper<sup>61</sup>.*

Interesa, además, este Beato porque en uno de los folios blancos añadieron a mediados del siglo XII un documento datado en los años centrales de dicha centuria, 1158<sup>62</sup> (véase Lámina 12). La mano que lo escribió utilizó una escritura documental, la denominada ‘minúscula diplomática’<sup>63</sup>, utilizada por las cancillerías contemporáneas para elaborar la documentación por ellas expedidas y que en ámbito hispano se utilizó, además de la escritura visigótica, desde fines del siglo XI, como prueba un documento de Alfonso VI de 20 de abril de 1099<sup>64</sup>.

Más interesante resulta, por lo que respecta a la reconstrucción del ambiente gráfico de principios del siglo XII, un manuscrito de san Agustín con sus *Homiliae et sermones* de la biblioteca capitular de Toledo, concluido en dicha ciudad el 5 de noviembre de 1105, según su colofón<sup>65</sup>, donde se puede leer: «*Finit Deo gratias, per manus Petri presbyteri, licet indignus et peccator. Dominus Bernardus archiepiscopus iussit facere ad ecclesiam sancte Marie sedis Toletane. Hyc ibi sit in omnibus diebus seculorum. Explicit Vº idus novembris, era M.C.XLIII. Summum bonum Deus est*»<sup>66</sup>. Ciertamente este manuscrito merecería un estudio riguroso sobre la escritura empleada, ya que ha dado lugar a opiniones contrapuestas a propósito de la misma<sup>67</sup>. Millares lo ponía como ejemplo del primer manuscrito en escritura carolina copiado en ambiente peninsular<sup>68</sup>. Por el contrario, para Boussard se trataba del primer manuscrito ibérico que dejaba mostrar el claroscuro gótico en la ejecución del alfabeto (véase Lámina 13)<sup>69</sup>.

4.2. La segunda se sitúa, por el contrario, en el siglo XV. Los años finales de la Edad Media ponen al descubierto una situación gráfica interesantísima en la que los tiempos de la escritura no son coincidentes y se amalgaman en un mismo espacio y tiempo tipos gráficos muy diferentes entre

61. Londres, British Library, ms. Add. 11695, fols. 277v-278r.

62. Londres, British Library, ms. Add. 11695, fol. 267v; cf. Williams 2002, IV, 343.

63. Sobre la minúscula diplomática cf. Petrucci 1992, 118-119. A propósito de las caracterizaciones adoptadas por este tipo gráfico en distintas cancillerías europeas, cf. los estudios de Gasparri 1973; Koch 1973 y 1979; y Stiennon 1960.

64. Madrid, Archivo Histórico Nacional, *Órdenes Militares: Uclés*, carpeta 326, n.º. 1, reproducido en Millares Carlo 1983, II, lámina 134.

65. Toledo, Biblioteca Catedral, ms. 14-3; cf. Millares Carlo 1983, *Repertorio II*, n.º. 8; Bénédictins du Bouveret 1976, V, n.º. 15208.

66. Toledo, Biblioteca Catedral, ms. 14-3, fol. 315.

67. Reproducida una página de dicho manuscrito en García Villada 1923, XLIX, n.º. 72.

68. Cf. Millares Carlo 1983, I, 184.

sí. Una situación rica y diversa que se puede localizar entre las competencias de algunos copistas. Quisiera reclamar la atención, en esta ocasión, sobre un calígrafo barcelonés de la segunda mitad del siglo XV que empleó formas gráficas diferentes, como descubren algunos manuscritos copiados por él. Servirán, a modo de ejemplo, algunos de los colofones con los que concluyó las transcripciones. Comenzaré refiriendo un manuscrito con las *Comædiæ* de Publio Terencio Africano, que escribió en 1450, en Nápoles, para Alfonso el Magnánimo<sup>70</sup>, y donde le recuerda veladamente que no se siente satisfecho con los emolumentos percibidos (véanse Láminas 14A-B):

*Publii Terentii Afri Phormio explicit. Deo gratias. Scripsit G. Altadell, librarius et scriptor domini regis Aragonum, anno MCCCCL. Hoc opus fuit factum in civitate Neapolis amore potius quam precio pecuniarum*<sup>71</sup>.

En esta ocasión escribió el colofón con unas mayúsculas capitales y una versión de la *antiqua* para la integridad del texto. Distinta es la situación del colofón del manuscrito británico que transmite la versión castellana de la *Ética* de Aristóteles<sup>72</sup>, según la versión del Príncipe de Viana; este manuscrito de lujo presenta una situación gráfica extraordinariamente rica. La obra comienza con una portada en la que se utiliza un alfabeto gótico, en el que se alternan tintas de diferentes colores y el pan de oro; para el resto del libro empleó una escritura próxima a la *antiqua* humanística con elementos que recuerdan la gótica textual redondeada y un ejercicio extremadamente caligráfico en el que Altadell explica algunas contingencias relativas a la copia y a su actividad profesional (véase Lámina 15):

*Finis ethicorum cum miseranda lamentatione libri ab Altadello summi Aragonum et Navarre principis librario*<sup>73</sup>.

69. Cf. Boussard 1951, 253.

70. Rávena, Biblioteca Classense, ms. 138, 2.Z., cf. Gimeno Blay 1993, 261.

71. Rávena, Biblioteca Classense, ms. 138, 2.Z., fols. 159v-160r, cf. Baldini 2004, 22, n.º. 3.

72. Londres, British Library, ms. Additional 21120; Gimeno Blay 1993, 263; Bénédictins du Bouveret 1967, II, n.º. 4701; *Bibliography of Old Spanish Texts*, 1984, n.º. 850; lo data en 1460 c. Millares Carlo 1983, *Repertorio II*, n.º. 296. Una reproducción en Bond *et al.*, 1889-1894, plate 157.

73. Londres, British Library, ms. Additional 21120, fol. 238.

Y en este ambiente rico, aparentemente desordenado, en el que confluyen muchos intereses divergentes, continuaban utilizándose las escritura góticas textuales, ora más ora menos quebradas, como muestra el breviario cartujano copiado en Tarragona el año 1454 por Nadal Yvanyes<sup>74</sup> (véase Lámina 16):

*Ego frater Natalis Yuanyes monachus professus Vallis Iesuchristi, ordinis cartusiensis, incepti et perfecí istum Collectanum in domo Scale Dei et illo tunc eram ibi hospes et solvebam pensionem meam, ideo dictus Collectanus est et erit Vallis Iesuchristi<sup>75</sup>. Et perfecí dictum Collectanum in vigilia beate Lucie virginis, anno Domini M<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup> LIII<sup>o</sup><sup>76</sup>.*

junto a la cursiva documental de Mateo Xivelli, notario apostólico, empleada para la transcripción de unos sermones de san Vicente Ferrer en 1434 (véase Lámina 17):

*Fuerunt sermones suprascripti die septima mensis marcii anni nativitatís Domini millesimi CCCC tricesimi quarti per manum Mathei Xivelli auctoritate apostolica notarii scripti et completi. Deo gracias. Amen<sup>77</sup>.*

y finalmente, Álvaro de León, secretario de Pedro de Mendoza, se sirvió de una gótica tardía de formas redondeadas para copiar el año 1451 una versión castellana de las obras de Séneca<sup>78</sup> (véase Lámina 18):

Yo, Álvaro de León, secretario de mi señor Pedro de Mendoza, escreuí este libro del prudentíssimo varón Séneca el Moral, el qual acabé a XII de enero, año de MCCCCLI años. Quis scripssit scribat, semper cum Domino vivad (*sic*)<sup>79</sup>.



74. Valencia, Biblioteca Valenciana, ms. 688, cf. Gimeno Blay *et al.* (en prensa).

75. «*et solvebam pensionem meam, ideo dictus Collectanus est et erit Vallis Iesuchristi*», añadido en el margen izquierdo.

76. Valencia, Biblioteca Valenciana, ms. 688, fol. CCXXXVIIIv.

77. San Vicente Ferrer, *Sermones [de tempore et de sanctis]*. Ayora, Archivo Parroquial, fol. CCLXXIv, cf. Robles Sierra 1995, 39-40.

78. Madrid, Palacio Real, Real Biblioteca, ms. II/1878, cf. *Catálogo de la Real Biblioteca: Manuscritos*, 1994-1995, II, 329-331.

79. Madrid, Palacio Real, Real Biblioteca, ms. II/1878, fol. 187v.

Se trata de momentos en los que los tiempos de escritura no son coincidentes. Circulan en paralelo formas diversas, como explicó Gabriel Altadell, c. 1468, en su tratado de caligrafía *de arte scribendi*<sup>80</sup>. En dos capítulos del mismo se refiere a los «principalioribus generibus et speciebus litterarum» (n.º 9), y a la «bononiense et antiqua» (n.º 10)<sup>81</sup>; distingue en el primer caso entre las «litteræ textuales» («ea videlicet quam vulgo formatam apellamus») y las «rationales». Una contraposición de la que fueron muy conscientes los copistas medievales, como revela la anotación presente en un manuscrito italiano en el que se puede leer: «C et XVII folia scripta sunt de littera minuta curiva et totidem sunt de alia littera textuali»<sup>82</sup>. Además de la contraposición relativa a los dos polos de atracción góticos, se refería también Altadell a la *antiqua*, cuya aparición había abierto una brecha profunda entre un pasado vinculado al mundo gótico y el futuro; la humanística *antiqua* fue un producto de laboratorio y el representante cualificado del humanismo filológico, identificada completamente con la *castigata et clara* admirada por Francesco Petrarca<sup>83</sup>.

Al final, la realidad gráfica es compleja y las formas de escritura heterogéneas, tanto por el polo de atracción o modelo como por la dispar competencia de quienes las escribieron.

## 5. NOTA FINAL / *POST SCRIPTUM*

Ciertamente el número de colofones recuperados es importante, sin embargo una empresa de este género exige el concurso de todos aquellos que quieran contribuir a completar el corpus. Los materiales recogidos permiten ya construir un fichero, con las reproducciones digitales, de todos los colofones estudiados.

Disponiendo de ambos materiales, resultaría oportuno pensar en su publicación, tanto en soporte convencional como digital. En ambos casos, la información que se publicaría estará constituida por: (1) la reproducción fotográfica del colofón, (2) la edición del texto del mismo, (3) la ficha descriptiva del contenido del manuscrito y (4) las referencias bibliográficas relativas a la descripción del manuscrito. La edición convencional

80. Ciudad del Vaticano, Biblioteca Apostólica Vaticana, ms. Vat. Lat. 7179.

81. Cf. Gimeno Blay 1993, 255-258.

82. Cf. Lieftinck 1959, 260.

83. Cf. Petrarca, *Familiares* XXXIII, 1, *apud* Petrucci 1992, 164.

de los resultados podría presentarse siguiendo el modelo de los *Codices Latini Antiquiores*, publicado por E. A. Lowe<sup>84</sup>. Con todos estos materiales se podrá construir sobre bases sólidas la historia de las formas gráficas librarias empleadas en la Península Ibérica entre el año 900 y el 1500.

## ÍNDICE DE MANUSCRITOS CITADOS

### AYORA

- Archivo Parroquial

### CIUDAD DEL VATICANO

- Biblioteca Apostólica Vaticana  
Ms. Urb. Lat. 539.  
Ms. Vat. Lat. 7179.

### ESCORIAL, EL

- Biblioteca del Monasterio  
Ms. a.I.13.  
Ms. T.I.6.

### LONDRES

- British Library  
Ms. Additional 11695.  
Ms. Additional 21120.

### LEYDE

- Bibl. Univ.  
Ms. Voss. Lat. F. 21.

### MADRID

- Archivo Histórico Nacional  
Órdenes Militares: Uclés, carpeta 326, nº. 1.
- Biblioteca Nacional  
Ms. 8214.
- Biblioteca de la Real Academia Española  
Ms. 19.

84. Sirva a modo de ejemplo el volumen del *Suplemento* en Lowe 1971.



- Real Biblioteca  
Ms. II/1878.

## NUEVA YORK

- Pierpont Morgan Library  
Ms. M. 644.

## RÁVENA

- Biblioteca Classense  
Ms. 138, 2. Z.

## TOLEDO

- Biblioteca Catedral  
Ms. 14 - 3.

## VALENCIA

- Archivo de la Catedral  
Pergamino nº. 1201.
- Biblioteca Valenciana  
Ms. 688.

## VENEZIA

- Biblioteca Marciana  
Ms. SM. Fr. xxxvi.

## ZARAGOZA

- Archivo Municipal  
R. 7.



no es' d'pnce i passemma ne enare  
 es de d'spuar a dar los testmros  
 qm en lo p'mi' Capitol de la Sta  
 part pon' de furs' testmros obvia  
 mis' agiles ayres qm en lo segon'  
 Capitol de la mateya part en los  
 segons' pon' fides' de l'us' reuades  
 De les quals ayres excuriamet pe  
 conton' agnesta p'mta coze e mar  
 tressa en lo Catálogo de los furs'  
 amotadora p' la flesia militar  
 la qual ayra la conal' bonefa per  
 mis' e p'pnes della any e als alts  
 fells' e fells' della p'p'nals' conlla  
 atorgar' agnell' qm .i. en Timi  
 tar e Tres en d'puar' qm e  
 regna' In secula seculoz

Amen :↗

Esplegada es tota la legenda de  
 Santa Catharina de Siena verge  
 la qual compongue lo fient pare  
 fratre Ramon de capua de lancia  
 Theologia professor e de tot lorde  
 dels p'ncipals' genal' maestre deuers  
 los anys de nostre Sempor a nl  
 CC LXXXIX Epell p'm'ament  
 fon publicada en Sulha després  
 en Venecia M il CC XCIIII Cap's  
 en la p'p'ma de Teubonia coes  
 de alamanya hon en lo dit temps  
 ana e f'malmes aquí en lo Conent  
 de nou bergen del orde dels f'raes  
 p'ncipals' any a nl CC XCIIII  
 Tresparta a me. S.º. lo die quater  
 o v. del mo. Octubrie Campa del

qual <sup>Argueses</sup> / <sup>reposit</sup> / <sup>tempor</sup> Amen :↗

Deo gratias :↗









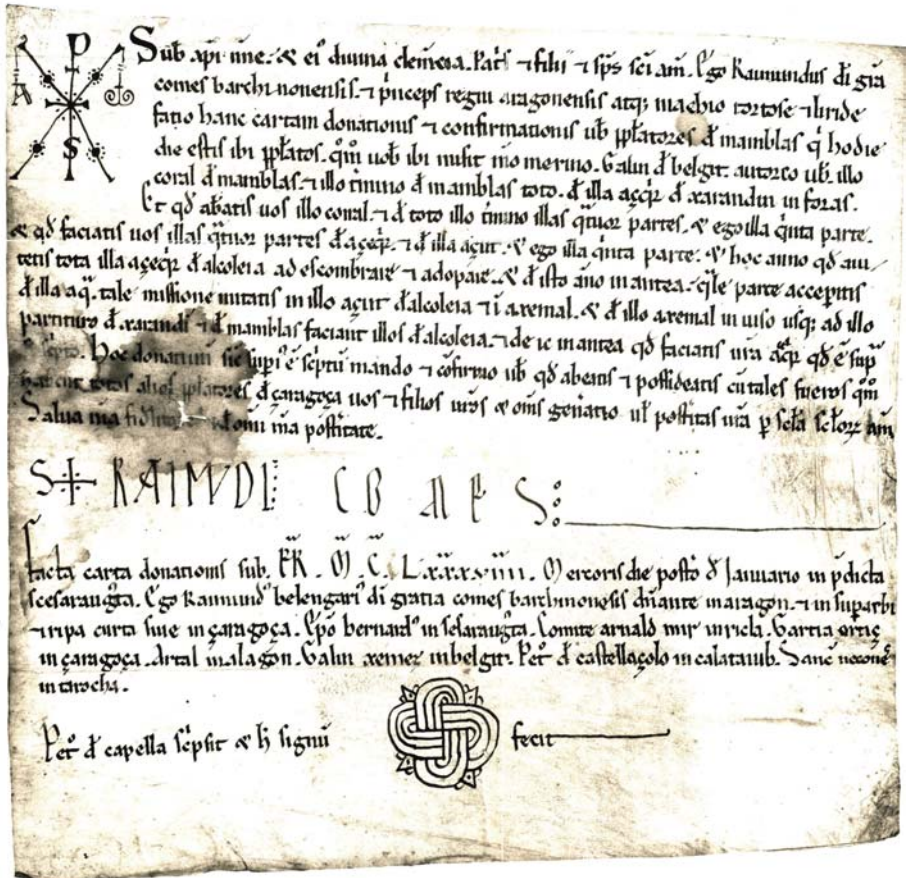


LÁMINA 4









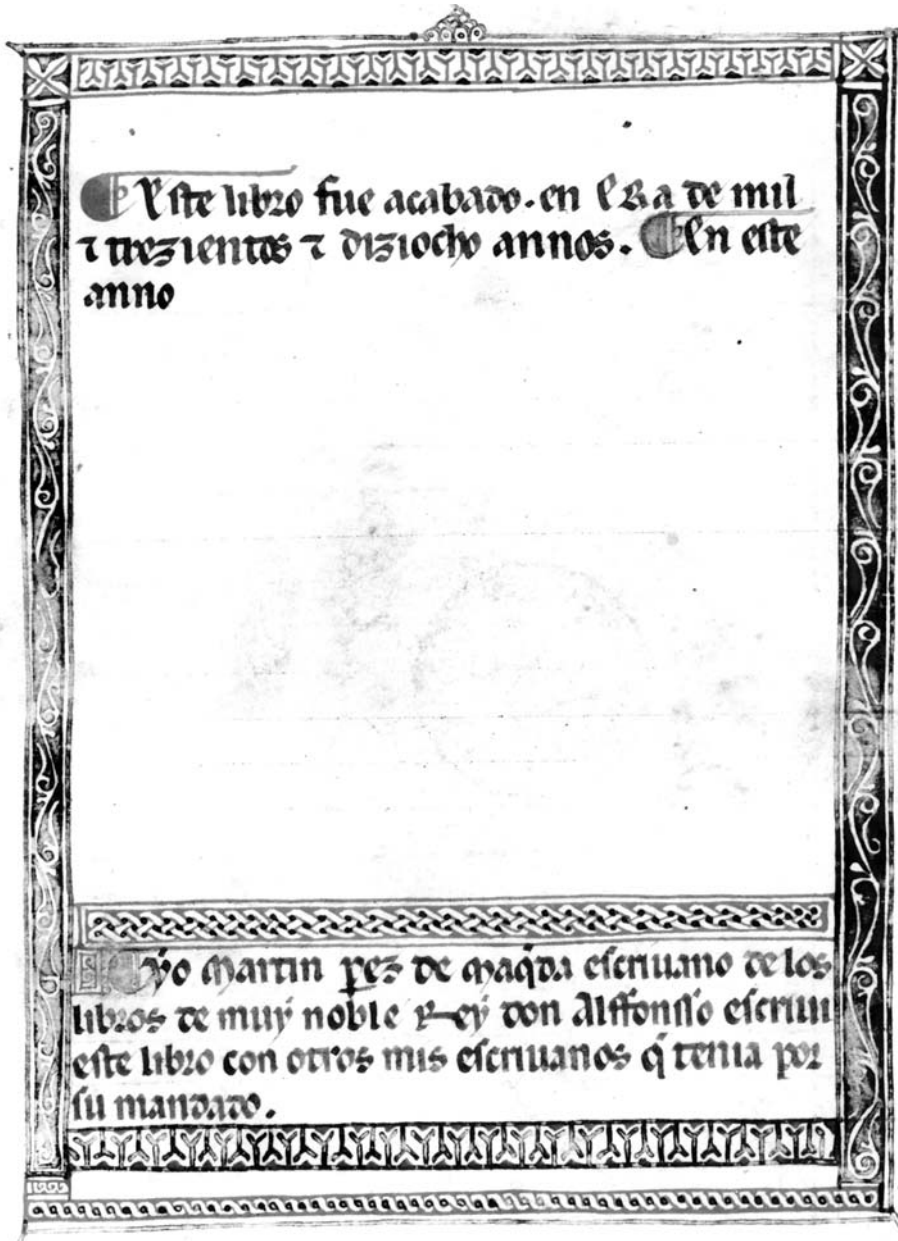


LÁMINA 7

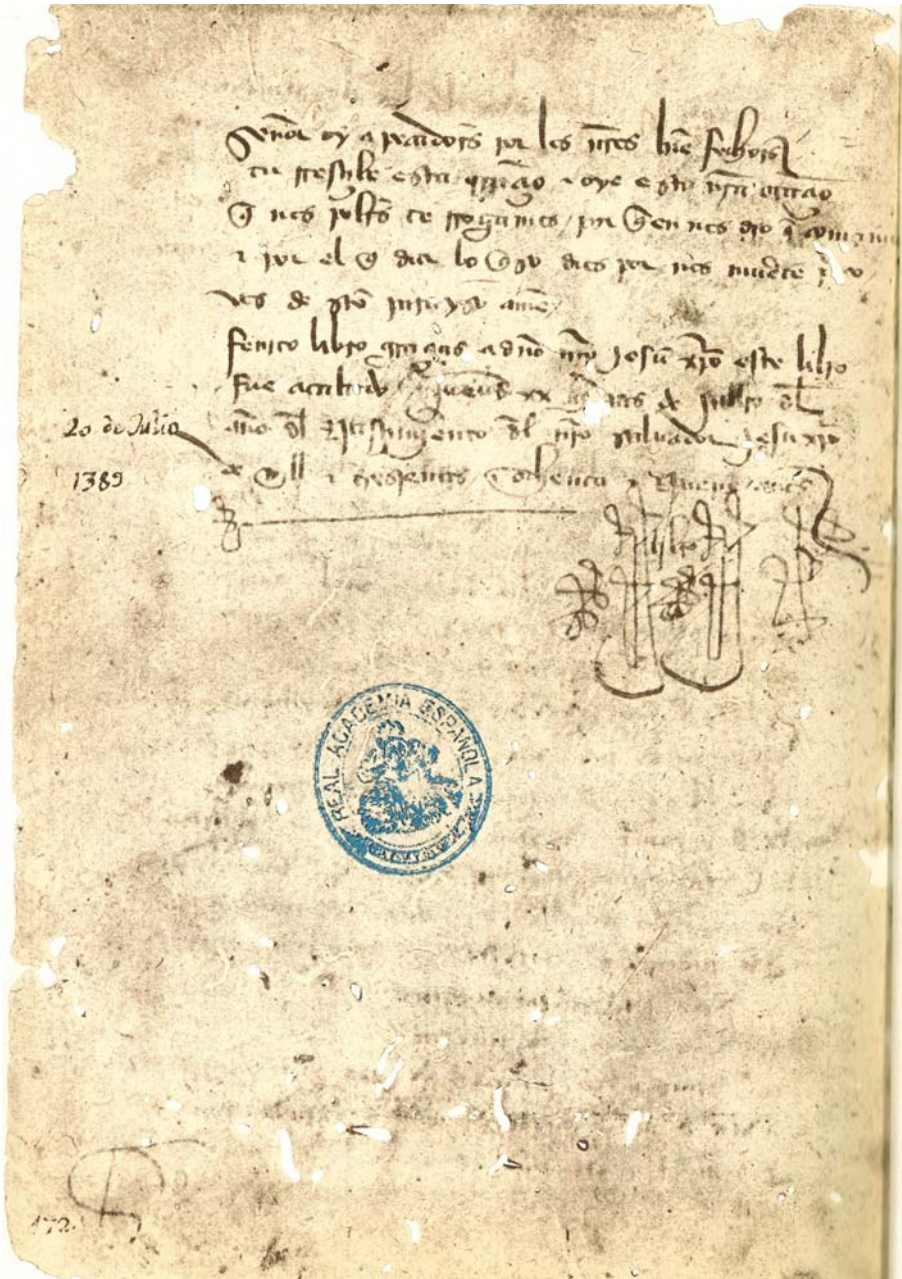


LÁMINA 8



## España y Portugal



LÁMINA 9B  
Conservación dispersa: España & Portugal.

Ávila <i>Archivo Municipal</i>	Brihuega <i>Archivo Municipal</i>	Girona <i>Biblioteca Capitular</i> <i>Biblioteca Provincial</i> <i>San Feliu</i>
Ayora (Valencia) <i>Archivo Parroquial</i>	Burgo de Osma <i>Biblioteca Capitular</i>	Granada <i>Capilla Real</i>
Barcelona <i>Archivo de la comunidad de</i> <i>Santa María del Mar</i> <i>Archivo de la Corona de</i> <i>Aragón</i> <i>Archivo Diocesano</i> <i>Archivo Histórico Municipal</i> <i>Archivo de San Cugat</i> <i>Arxiu del Palau</i> <i>Biblioteca de Catalunya</i> <i>Biblioteca de la Universidad</i> <i>Biblioteca Pública Episcopal</i> <i>del Seminari de Barcelona</i> <i>Monasterio de San Pere</i> <i>(Sarrià)</i>	Burgos <i>Archivo Catedral</i>	Guadalajara <i>Biblioteca Provincial</i>
	Cervera <i>Archivo Municipal</i>	León <i>Catedral. Archivo capitular</i> <i>San Isidoro</i>
	Cuenca <i>Archivo Diocesano</i>	Lisboa <i>Biblioteca Nacional</i> <i>Archivo Nacional da Torre do</i> <i>Tombo</i>
	Évora <i>Biblioteca Pública</i>	
	Huesca <i>Archivo de la Catedral</i>	



Lleida <i>Archivo de la Catedral</i>	Reus <i>Museo Rull-Prim</i>	Tarazona <i>Biblioteca Capitular</i>
Madrid <i>Archivo Histórico Nacional</i> <i>Biblioteca Duques de Alba</i> <i>Biblioteca Nacional</i> <i>Biblioteca de la Universidad Complutense</i> <i>Fundación Bartolomé March</i> <i>Fundación Lázaro Galdiano</i> <i>Real Academia Española</i> <i>Real Academia de la Historia</i> <i>Real Biblioteca</i>	Salamanca <i>Biblioteca Universitaria</i> San Lorenzo de El Escorial <i>Biblioteca del Monasterio</i> San Millán de la Cogolla <i>Archivo del Monasterio</i> Santander <i>Biblioteca Menéndez Pelayo</i> Santiago de Compostela <i>Archivo Capitular</i> <i>Biblioteca Universitaria</i> Segorbe (Castellón) <i>Archivo de la Catedral</i> Sepúlveda <i>Archivo Municipal</i> Seu d'Urgell <i>Biblioteca Capitular</i> Sevilla <i>Academia de Buenas Letras</i> <i>Biblioteca Capitular y Colombina</i> <i>Biblioteca Universitaria</i> Silos (Burgos) <i>Monasterio de Santo Domingo. Archivo</i> Solsona <i>Biblioteca de Joan Serra i Vilaró</i> <i>Museo Arqueológico Diocesano</i>	Tarragona <i>Biblioteca Provincial</i> <i>Biblioteca Pública</i> Tortosa <i>Biblioteca de la Catedral</i> Teruel <i>Archivo Municipal</i> Toledo <i>Biblioteca Capitular</i> <i>Biblioteca Pública</i> Valbanera <i>Monasterio de Valbanera</i> Valencia <i>Archivo Municipal</i> <i>Biblioteca Capitular</i> <i>Biblioteca Valenciana</i> Valladolid <i>Biblioteca de la Universidad Condes de Gondomar o Malpica</i> Vic <i>Biblioteca episcopal</i> Vilanova i la Geltrú <i>Biblioteca y Museo Balaguer</i> Zaragoza <i>Archivo Municipal</i> <i>Biblioteca Universitaria</i> <i>Biblioteca del Capítulo de La Seo</i>
Manresa <i>Archivo Eclesiástico</i>		
Montserrat <i>Archivo del Monasterio</i>		
Orense <i>Archivo capitular</i>		
Oviedo <i>Archivo Municipal</i>		
Palma de Mallorca <i>Archivo del Reino de Mallorca</i> <i>Biblioteca Balear de La Real</i> <i>Biblioteca Pública</i> <i>Sociedad Arqueológica Luliana</i>		
Pamplona <i>Archivo de la Catedral</i> <i>Archivo General de Navarra.</i> <i>Cáma de Comptos</i>		
Porto <i>Biblioteca Pública</i>		

COLOFONES. DISTRIBUCIÓN POR SIGLOS

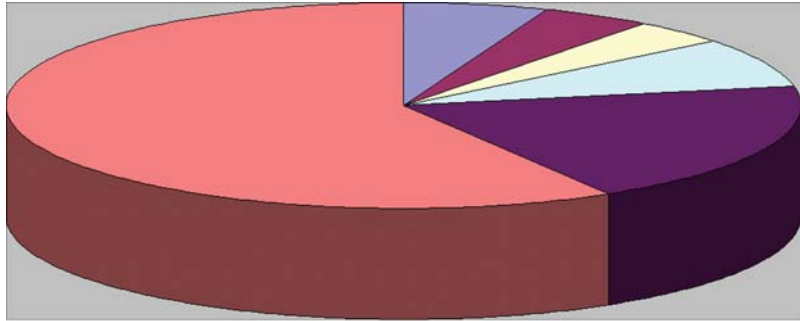


LÁMINA 10  
Distribución por siglos.

LENGUAS

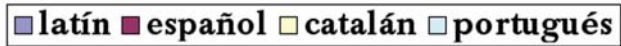
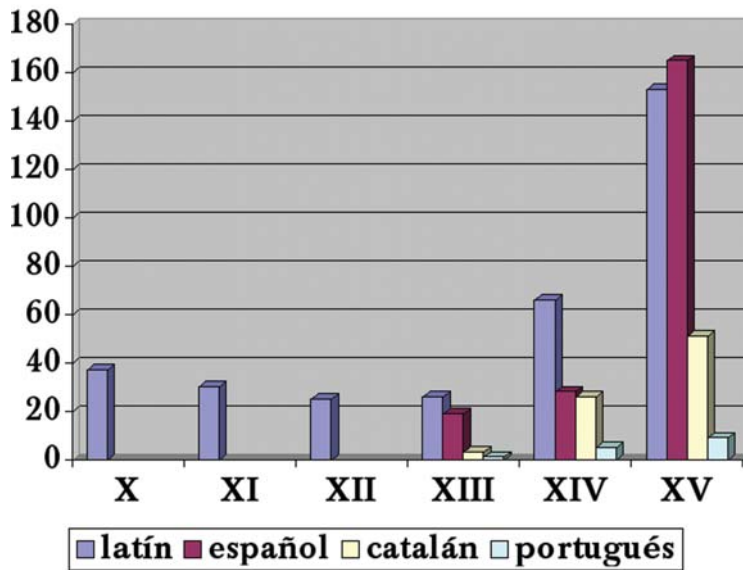


LÁMINA 11  
Lenguas.

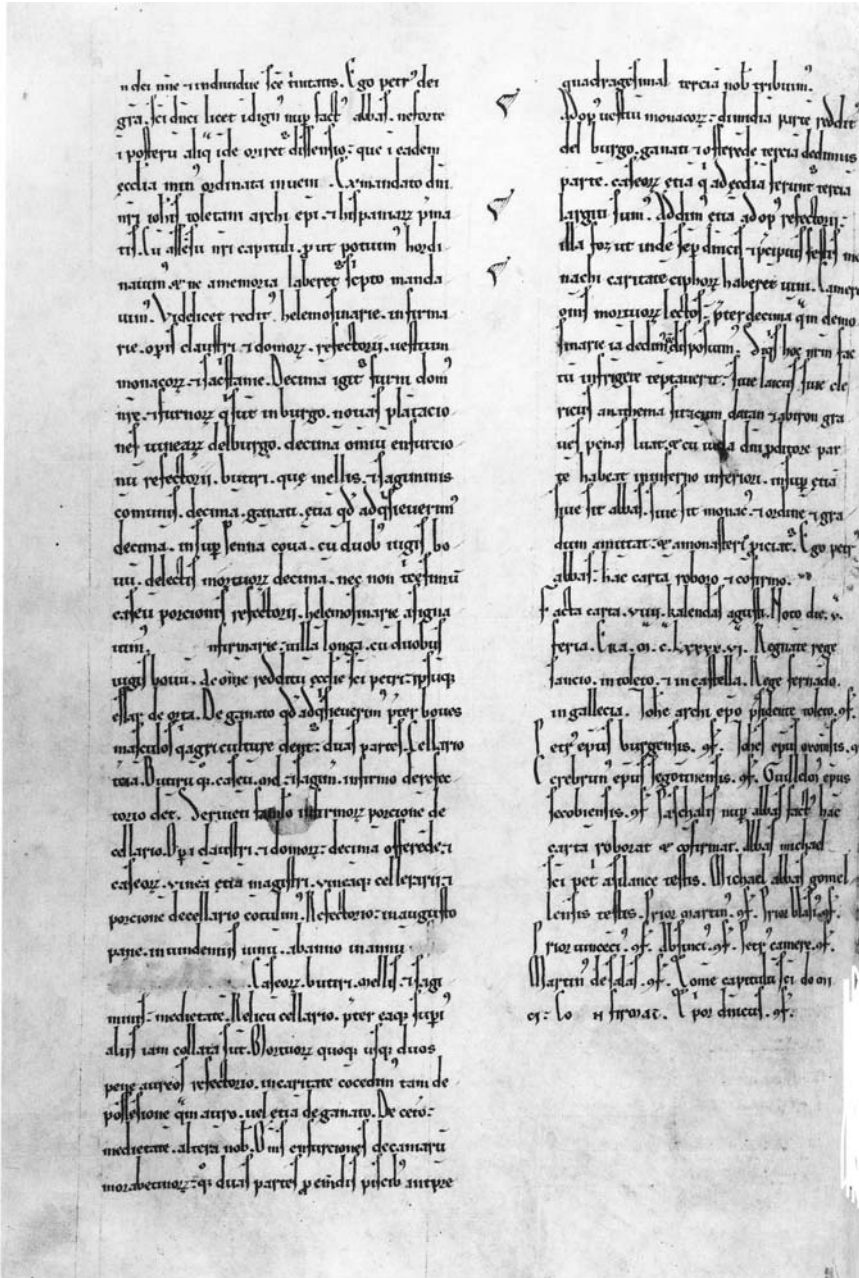


LÁMINA 12

© Londres, British Library, ms. Additional 11695, fol. 267v.

usurpant sibi nmin xpiana. nec  
 uolunt in pace colere pacis auctore.  
 nichil nrm eccle audeant posside.  
 S; qd nob. i impator. s; iam dicitur.  
 decurte humano agitur. Et tamen  
 apst. coluit seruire regib. Uoluit  
 honorari reges. idcirco regē reue  
 ritimini. Noli dicere qd m i regi.  
 Cud t ē i possessioni. F iura regū.  
 possidentur possessiones. Dicitur  
 quid m i regi. noli dicere possesi  
 ones tuas. quia ad ipsa iura huma  
 na renunciaisti. quib possident  
 possessiones. Sed dediuino iure  
 ago. ait. Ergo cogitū recitemus.  
 Videam quousq; eccle catholica xpi  
 ē. sup que uenit colūba. que docuit.  
 hic ē qui baptizat. Quom g iure  
 diuino possideat. quidē ego bap  
 tizo. Cū dicit columba hic ē. qui  
 baptizat. Cū dicit scribitura. una  
 ē columba mā. una ē matris sup.  
 Quare lamastis columba. Immo la  
 mastis uiscera ura. Nam uobis  
 lamastis. columba integra pseue  
 rar. Ergo frs mī. si ubiq; nō hnt  
 qd dicit. ego dico qd faciant. Veni  
 ant ad catholicam. inob cū habe  
 bunt nō solum trā. s; etiā illū.  
 qui fecit celū i trā. **EXPLICIT TR**  
**ACTATUS SEXTUS.**

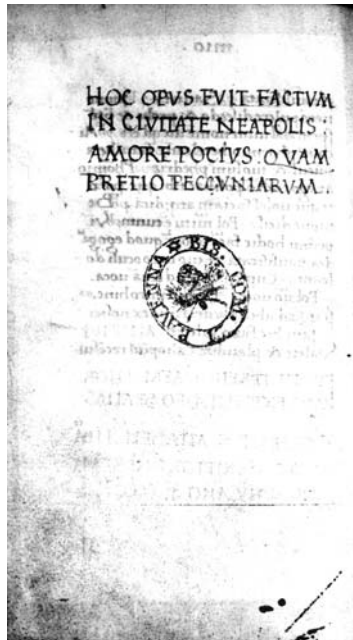
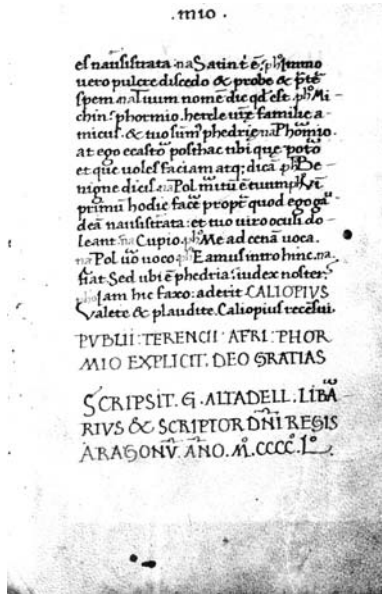
**INCIPIT SEPTIMUS.**

Ab eo qd scriptum ē. ego uidi i testimoni  
 ū pibui. quia hic ē fili dē. Altera die

alterū stabat iohis. ier discipuli ei duo.  
 Respicient sim ambulante dicit. Ecce  
 agnō di. usq; ad id qd scriptum ē. Amen  
 dico uob. uidebitis celū apertū. i anglos  
 di ascendentēs. i descendentes sup fi  
 liū hominis.

**Q**on gaudenti frequenti ur  
 quia ultra quā sperare po  
 tum. alacriter conuenistis. hē  
 qd nos letificat. rē solat i omib  
 laborib. i piculis uite huius.  
 Amor ur mām. i prum stud iū. et  
 certa spes. i ser uor spē. Audistis  
 cū psalmis legentē. quia inob.  
 i paup clamat ad dñm in hoc sclo.  
 Vixeni ē. ut sepi audistis. in mem  
 nisse debetis. nō unius homini.  
 i tamen uni hominis. Nō uni.  
 quia fideles multi. In ultra grana  
 mē palea gemencia. diffusa to  
 to orbe terrarū. Unius aut. quia  
 membra xpi omis. ac plū unū corp.  
 Iste g pps inob. i paup. nō nouit  
 gaudere de sclo. i dolo ei int ē.  
 i gaudiū ei int ē. ubi non uider  
 nisi ille qui exaudit gemente.  
 i coronat sperantem. Leticia scil  
 i unitas cū magna expectatione  
 sperat ut ueniat. i non potest  
 tenere cū uenerit. Iste enī dies  
 qui let ē. p dicit. hodie in ista ci  
 uitate. etas utiq; non erit. Na  
 idem ipse eras. hoc erunt qd hodie  
 sunt. i transeunt omnia. i uolūt





LÁMINAS 14 A-B

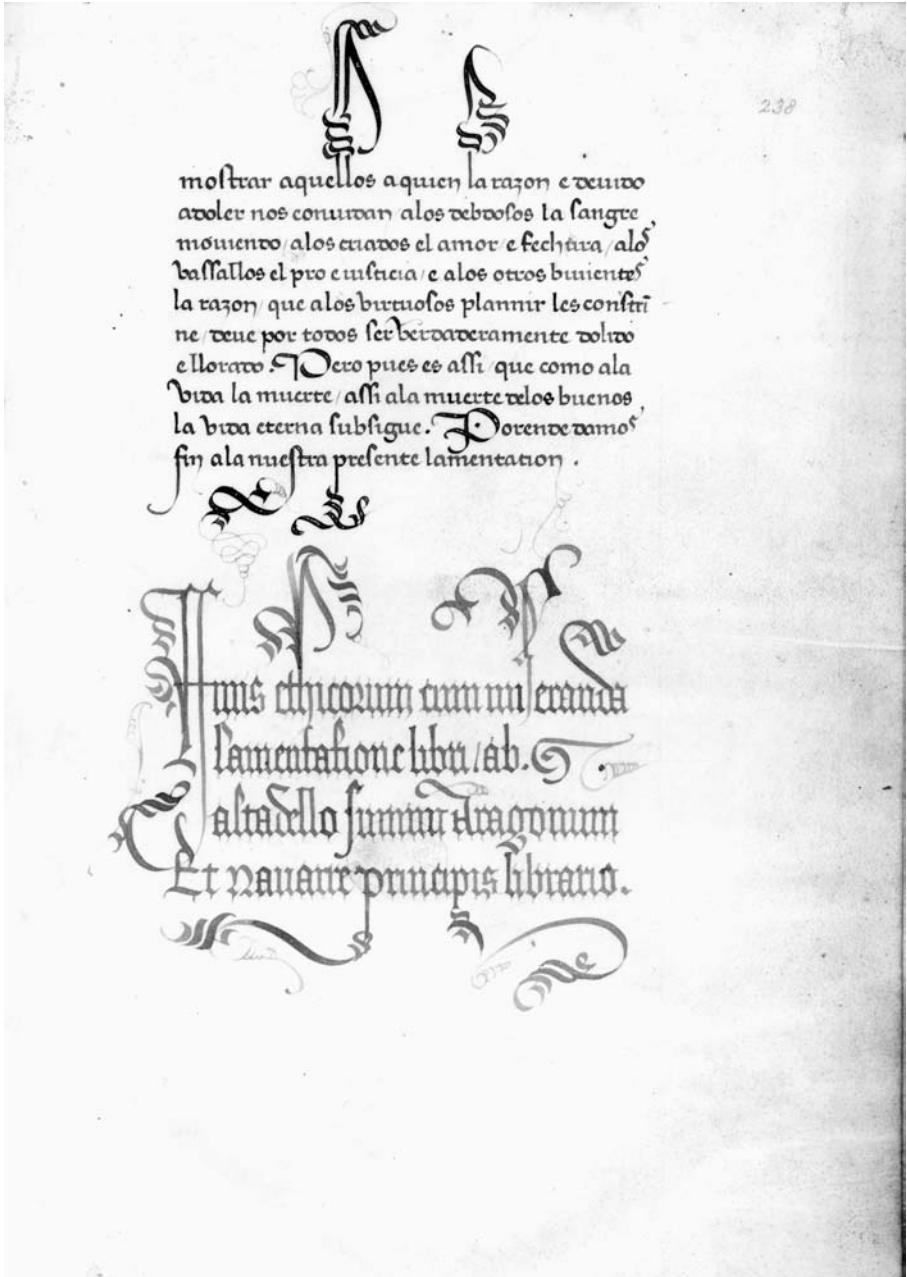


LÁMINA 15

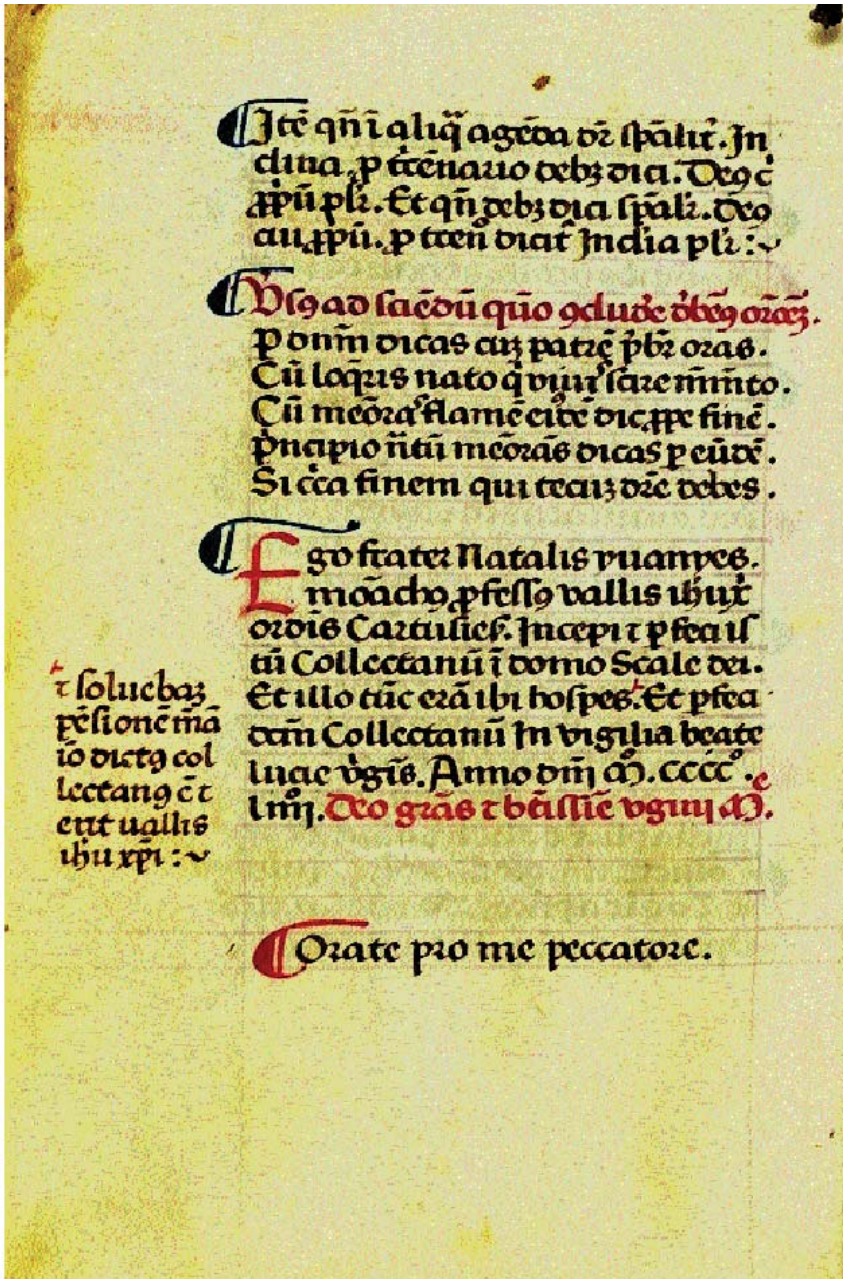


LÁMINA 16





**Quarta parte** della es supra. y de otra en el principio de la vida son raras fablas deho largamente disiendo que estos tales males alieno ca. abolumen de otro tollunt. y en todo lo que han de fazer aprenen en la cara de otro. y por quanto labida es dada al ome para que gaste el tiempo de la en las cosas que yeren en esta vida bueno y virtuoso segun en to. todo lo que gastan en otras cosas su perfluas non se cuentan por vida. y esto es lo que dice seneca que tanta parte della es supra. Como si dixese que el tiempo que gastan en seruir a otros non se tiene cuenta en su vida. Desnonad a aquello que da muy poco. y por alli puede bien ver que es muy bien lo que les queda de vida.

**De las fablas** / aq pone seneca bua fer mosi consolacion contra la pestilencia del mal de ojo. La primera consolacion es: que los maldisientes en maldisiendo muestran que non saben fablar sy non cosas malas. y asi al mal desir non es difamacion de otro y alquano fual no del mismo que dice el mal. La segunda consolacion es con iudiciacion. Conbyene asaber que odiar non es castigar. y si dizen cosas verdaderas en to se dice lo an rason non deuenos aver en mal por que ellos lo fablan mas deuenos pesa por que no miente. es asaber que deuenos aver de placer por que meinos otras ometido tales cosas que lo mal disientes pueden aver de aver. y los maldisientes dicen de nos cosas malas con mentura. deuenos aver en tal caso que diria mal con verdad si puede ser a deuenos tomar placer con nuestra ignostencia de bono que non puede ser: dapnada por sus palabras mala ofra.

**De las fablas** / de este proposito fase bien actoridad de san grigorio que yonen los de creyentes en la tierra como que se deuy a ni ad. aqui dice asy. Contra las palabras de los que nos lo an: y de los que dicen mal de nos siempre deuenos tener: a nuestra conciencia. y en la non se falla el bien que de nos di

sen de este engendran en nos grant tristesa: y esto mismo sy non se falla es ella el mal que de nos disen deuenos aver grant alegria. Ca que se da a nos sy los ome no nos lo an: nuestra conciencia nos muestra sea libres. Tenemos asunt pablo que dice muestra gloria estas. el tiempo de nuestra conciencia. Job dice en los cielo es la my refugio. y pues nos tenemos a los loos fablas de fuera lo que quieren. y que ora asy fassen los maldisientes sy non solla en el poluo: y levantar la tierra para que caa en sus ojos. y quito mas se llan en mal desir tanto menos ven de la verdad.

**en ajeno: andan a ajeno passio.** El amor y la malquerencia que son cosas que pertenecen a la libertad del coraon han las de guiar por mandado de otro. y estos sy quieren saber que tan bien es su vida pienssen quanta parte della es suya. y en el tractado del hablar pone seneca buenas consolaciones contra los maldisientes. y por que mejor se entienda es bien de se poner por manera de dialogo como que fablan con un amigo con otro.

**El amigo.** De las fablas de un enemigo mala reputacion te tienen los ome y espuesta. Non saben bien fablar fassen lo que ellos fueren fazer mas non lo que yo merezco. el amigo. los ome fablan de un mal. y respuesta. y con rason lo fablan pesame dello. non por que ellos lo disen mas por que no miente. Si sy non rason lo disen he grant gozo con un ignocencia. Ca bien parece que ellos dirian mal de un verdadero sy pudiesen.

**En este mesmo libro** cores son las enemistades en aubiertas que las claus. Ca menos dapna el enemigo y

tros ay que tienen la fama: non la magis fessio: y estos dura mucho por quanto no la gastan de fuera con palabras han la de dixer: de dentro de si: esto ha menester luengo tiempo. y los tales non son de buena conciencia por quanto con miente son tristes en sy: y en los malos amigos: la fama de otros es mas peligrosa que la de los ois: La rason es esta. Ellos obdian mucho y ganca: y por quanto non la de fubire non se pueden bien guardar los ome de ellos: y quando ven tiempo quier en vengarse y como no se fua: duan los ois viene lo como adora. y los males que viene supranamente son mas peligrosos por que non esta ome apercibido para se defende: onda san grigorio en bua ome la dice. menos fiere en las factas quando son vistas para dapnar: y que dice seneca. bustra ocasion para dapnar.

LÁMINA 18



## BIBLIOGRAFÍA CITADA

- Abellán de Corona, Concepción, «A manuscript letter by Antonio de Nebrija», *Bulletin of Hispanic Studies*, 65 (1988), págs. 397-401.
- ADMYTE: *Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles*, dir. Francisco Marcos Marín, Madrid: Sociedad Estatal del Quinto Centenario & Micronet, S.A., 1992 (CD-ROM, disco I y manual), 1993 (disco 0 y manuales), 1999 (CD-ROM, disco II).
- Aguilar Piñal, Francisco, «Cándido María Trigueros y el *Poema del Cid*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 33 (1984), págs. 224-233.
- Aguirre Gandarias, Sabino, ed., *Las dos Primeras Crónicas de Vizcaya*, Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína, 1986.
- Alarcos Llorach, Emilio, «Representaciones gráficas del lenguaje», *Archivum*, 15 (1965), págs. 5-58.
- Alberni, Anna, «El cançoner occità V: un estat de la qüestió», *Cultura Neolatina*, 65, fasc. 1-2 (2005), págs. 155-180.
- Albert, Carmen & María del Mar Fernández Vega, *Un inventario anónimo en Castilla la Nueva: 1494-1506*, Madrid: CSIC, 2003.
- Alcina Rovira, Juan Francisco & Juan Salvadó Recasens, *La biblioteca de Antonio Agustín. Los impresos de un humanista de la Contrarreforma*, pról. Joan Carbonell i Manils, Alcañiz: Instituto de Estudios Humanísticos, CSIC, 2007.
- Alcoba, Santiago, coord., *La oralización*, Barcelona: Ariel, 1999.
- Alexander, Jonathan-James Graham, *Medieval illuminators and their methods of work*, New Haven: Yale University Press, 1992.
- Almeida Cabrejas, Belén, ed., Alfonso X el Sabio, *General estoria. Segunda Parte*, Madrid: Biblioteca Castro, 2009, 2 vols.



- Almeida Cabrejas, Belén & Elena Trujillo Belso, eds., Alfonso X el Sabio, *General estoria, Quinta Parte*, Madrid: Biblioteca Castro, 2009, 2 vols.
- Almeida Cabrejas, Belén & Pedro Sánchez-Prieto Borja, eds., Alfonso X el Sabio, *General estoria. Sexta Parte*, Madrid: Biblioteca Castro, 2009.
- Alonso, Dámaso, «El primer vagido de nuestra lengua», en *Obras completas. Estudios y ensayos sobre literatura. Primera parte, desde los orígenes románicos hasta finales del siglo XVI*, Madrid: Gredos, 1973, II, págs. 11-14.
- Alonso, Manuel (S.J.), ed., *Diego García, natural de Campos. Planeta (obra ascética del siglo XIII). Edición, introducción y notas por Manuel Alonso*, Madrid: CSIC, 1943.
- Alonso Alonso, Manuel, «Bibliotecas Medievales de los Arzobispos de Toledo», *Razón y Fe*, 123 (1941), págs. 295-309.
- Alvar, Manuel & Bernard Pottier, *Morfología histórica del español*, Madrid: Gredos, 1983.
- Alvar Ezquerro, Antonio, «Alvar Gómez de Castro, humanista», *Revista de Filología Española*, 62 (1982), págs. 193-210.
- , «De Sancho VII a Sancho IV: algunas consideraciones sobre el *Libro del tesoro* de Brunetto Latini», *Voz y Letra. Revista de Filología*, 2.2 (1991), págs. 147-153.
- , «Cincuenta años de estudios de poesía épica española medieval (con una nota sobre los estudios de épica románica en España)», *Revista de Literatura Medieval*, 18 (2006), págs. 87-112.
- Alvar Ezquerro, Antonio & Manuel Alvar, eds., *Épica medieval española*, Madrid: Cátedra, 1991.
- Alvar Ezquerro, Antonio & José Manuel Lucía Megías, coords., *Diccionario filológico de literatura medieval española, textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 2002.
- Álvarez Márquez, M<sup>a</sup>. Carmen, «La biblioteca de don Fadrique Enríquez de Ribera, I marqués de Tarifa (1532)», *Historia, Instituciones y Documentos*, 13 (1986), págs. 1-39.
- , «Catálogo de los colofones de la biblioteca capitular y colombina de Sevilla», *Scriptorium*, 49 (1995), págs. 283-311.
- Amador de los Ríos, José, *Historia crítica de la literatura española*, Madrid: José Fernández Cancela, 1864, V.
- Ammannati, Giulia, «Ancora sulla sottoscrizione del console Asterio e sulla datazione del Virgilio Mediceo», *Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici*, 58 (2007), págs. 227-239.
- Andrés Martínez, Gregorio de, «Entrega de la librería real de Felipe II (1576)», en *Documentos para la Historia del monasterio de San Lorenzo el Real de El Escorial*, Madrid: Imprenta del Monasterio, 1964, VII, págs. 5-233.

- , «Historia de un fondo griego de la Biblioteca Nacional de Madrid: Colecciones Cardenal Mendoza y García de Loaisa», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 77 (1974), págs. 5-65.
- , «Catálogo de los manuscritos de la Biblioteca del Duque de Uceda», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 78 (1975), págs. 5-40.
- , «Los códices del Conde de Miranda en la Biblioteca Nacional», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 82 (1979), págs. 611-627.
- , «Una venta de códices griegos de Andrés Darmarius en Madrid en 1571», *Emerita*, 49 (1981), págs. 365-375.
- , «Los copistas de los códices griegos del Cardenal de Burgos Francisco de Mendoza († 1564), en la Biblioteca Nacional», en *Apophoreta Philologica Emmanuelli Fernández-Galiano a sodalibus oblata*. Edendi curam prabuerunt Luis Gil et Rosa M. Aguilar. Pars altera. Mantuae Carpetanorum, 1984, págs. 39-47.
- , *Catálogo de los Códices Griegos de la Biblioteca Nacional*, Madrid: Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1986.
- , «La colección de códices del Convento de Santo Tomás de Ávila en la Biblioteca Nacional. Su identificación», *Hispania Sacra*, 41 (1989), págs. 105-128.
- , «Una valiosa colección de códices del Convento benedictino de S. Martín de Madrid», en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, 30 (1991), págs. 251-261.
- Andrieux-Reix, Nelly, «Le manuscrit 150 de Valenciennes, fol. 141v: premières images des mots graphiques médiévaux», en Jean-Charles Herbin, ed., *Lez Valenciennes, 25: Journée d'Étude du 3 avril 1998*, Valenciennes: Presses Universitaires de Valenciennes, 1999, págs. 9-23 [a].
- , «Rythmes de diction? Une hypothèse pour interpréter certaines pauses dans l'écriture à la main du français», *Faits de langues*, 13: *Oral-Écrit: Formes et théories* (1999), págs. 98-109 [b].
- , «Séquences graphiques dans une écriture spontanée: le Sermon sur Jonas», en Jean Dufournet, dir., *Si a parlé par moult ruiste vertu. Mélanges de littérature médiévale offerts à Jean Subrenat*, Paris: Champion, 2000, págs. 19-29.
- , «Ateliers d'écriture et fabriques individuelles de normes collectives du français au Moyen Âge», *Faits de Langues*, 22 (2003), págs. 129-137.
- Andrieux-Reix, Nelly & Simone Monsonégo, «Écrire des phrases au Moyen Âge. Matériaux et premières réflexions pour une étude des segments graphiques observés dans des manuscrits français médiévaux», *Romania*, 115 (1997), págs. 289-336.
- , coords., *Segments graphiques du français. Pratiques et normalisations dans l'histoire = Langue Française*, 119 (1998) [a].
- , «Les unités graphiques du français médiéval: mots et syntagmes, des représentations mouvantes et problématiques», *Langue Française*, 119 (1998), págs. 30-51 [b].

- Anglés, Higinio & José Subirá, *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid: Manuscritos*, Barcelona: CSIC. Instituto Español de Musicología, 1946 (Catálogos de la Música antigua conservada en España; 1).
- Antifonario visigótico mozárabe de la Catedral de León*, Madrid: Centro de Estudios e Investigación San Isidoro-CSIC, 1953 [reprod. facsímil del Antifonario de la Catedral de León, Archivo de la Catedral, ms. 8].
- Antolín y Pajares, Guillermo, «La librería de Felipe II (Datos para su reconstrucción)», *La Ciudad de Dios*, 116 (1919), págs. 36-49, 287-300 y 477-487; 117 (1919), págs. 207-217 y 364-377; 118 (1919), págs. 42-49 y 123-134.
- , *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca de El Escorial*, Madrid: Imprenta Helénica, 1910-1923, 5 vols.: vol. 1, *a.I.1. – d.IV.32* (1910); vol. 2, *e.I.1. – k.III.31* (1911); vol. 3, *L. I. 2. – R. III. 23* (1913); vol. 4, *S.I.1. – Z.IV.22. Vitrinas. Índice de materias* (1916); vol. 5 (1923).
- Aragüés Aldaz, José, «Tendencias y realizaciones en el campo de la hagiografía en España (con algunos datos para el estudio de los legendarios hispánicos)», *Memoria Ecclesiae*, 24 (2004), págs. 441-560.
- , «Para el estudio del *Flos Sanctorum Renacentista* (I). La conformación de un género», en M. Vitse, ed., *Homenaje a Henri Guerreiro. La hagiografía entre historia y literatura en la España de la Edad Media y del Siglo de Oro*, Madrid; Frankfurt: Universidad de Navarra; Iberoamericana-Vervuert, 2005, págs. 97-147.
- , «El *Flos sanctorum* con sus etimologías. El incunable, la compilación B y la Leyenda de los santos: deudas, herencias, filiaciones», en A. López Castro & M<sup>a</sup>. L. Cuesta Torre, eds., *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (León, 20-24 de septiembre de 2005)*, León: Universidad de León, 2007, págs. 197-215.
- , «Para el estudio del *Flos Sanctorum Renacentista* (II): la formación de la obra» (en preparación).
- Aragüés Aldaz, José & M<sup>a</sup>. Jesús Lacarra & Marta Haro Cortés, «Repertorio bibliográfico» [del *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo*], en Marta Haro Cortés, dir., *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo. Estudios y edición*, Valencia: Universitat de València, 2007, págs. 49-53.
- Armstrong, Adrian, *Technique and Technology: Script, Print, and Poetics in France, 1470-1550*, Oxford: Clarendon Press, 2000.
- Arribas Canales, Jesús, «Comando Ávila», en el suplemento de *Diario de Ávila, La revista para leer en verano*, del 21 de agosto de 2005, págs. 6-8.
- Asensio Palacios, Juan Carlos, «El canto en la antigua iglesia de España», *Actas del I Congreso Nacional de Cultura Mozárabe* (Córdoba, 1995), Córdoba: 1996, págs. 127-150.
- , «Los recitativos del *Liber Omnium Offerentium* hispánico ¿Testimonio de modalidad arcaica?», *Études Grégoriennes*, 26 (1998), págs. 75-94.

- , *El canto gregoriano. Historia, liturgia, formas*, Madrid: Alianza Música, 2003.
- Avenoz Vera, Gemma, *La Biblia de Ajuda y la «Megil-lat Antiochus» en romance*, Madrid: CSIC, 2001.
- , «Filigranas en manuscritos hispanos: 1. Biblias romanceadas. 2. Comentarios bíblicos», *Incipit*, 25-26 (2005-2006), págs. 1-20.
- , «Las traducciones de la Biblia en castellano en la Edad Media y sus comentarios», en Gregorio del Olmo Lete, dir., & María Isabel Toro Pascua, coord., *La Biblia en la literatura española, I. Edad Media, I/2, El Texto: fuente y autoridad*, Madrid: Trotta; Fundación San Millán de la Cogolla, 2008, págs. 13-75 [a].
- , *Estudios sobre biblias romanceadas* (en preparación para el 2008) [b].
- , «Vernacular Bibles (Castilian and Catalan)», en Ann Matter & Richard Marsden, coords., *The New Cambridge History of the Bible* (en preparación).
- Avenoz Vera, Gemma & A. Enrique-Arias, «Bibliografía sobre las Biblias romanceadas castellanas medievales», *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, 19 (2005), págs. 409-454.
- Baddeley, Susan, «Théorie et pratique de la segmentation graphique dans les textes français du premier tiers du XVI<sup>e</sup> siècle», *Langue Française*, 119 (1998), págs. 52-68.
- Baddeley, Susan, Liselotte Biedermann-Pasques, «Histoire des systèmes graphiques du français à travers des manuscrits et des incunables (IX<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle). Segmentation graphique et faits de langue», *Revue de linguistique romane*, 269-270 (2004), págs. 181-201.
- Bailey, Matthew, ed., *Las Mocedades de Rodrigo: estudios críticos, manuscrito y edición*, Londres: King's Collage, Centre for Late Antique & Medieval Studies, 1999.
- Baldini, Maria Giulia, ed., *I manoscritti datati della Classense e delle altre biblioteche della Provincia di Ravenna*, con il contributo di Teresa De Robertis & Marco Mazzotti, Florencia: Sismel. Edizioni del Galluzzo, 2004.
- Baños Vallejo, Fernando, «*Flos sanctorum* en castellano (o *Leyenda de los santos*)», en C. Alvar & J. M. Lucía Megías, coords., *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 2002, págs. 568-574.
- , *Las vidas de santos en la literatura medieval española*, Madrid: El Laberinto, 2003.
- , «San Vitores en otro incunable (II): edición de Juan de Burgos (1499)», *Archivum*, 54-55 (2004-2005), págs. 395-419.
- , «San Vitores en otro incunable: texto e imagen», en R. Alemany, J. L. Martos & J. M. Manzanaro, eds., *Actes del X Congrés Internacional de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, Alicante, del 16 al 20 de septiembre de 2003, Alicante: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 2005, I, págs. 341-353.

- Baños Vallejo, Fernando, estudio, & Vanesa Hernández Amez, ediciones, «La más breve *Vida* de Santiago. *Leyenda de los santos*, Juan de Burgos (1499)», en E. Fidalgo, ed., *Formas narrativas breves en la Edad Media*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 2005, págs. 93-122.
- Baños Vallejo, Fernando & Isabel Uría Maqua, *La leyenda de los santos (Flos sanctorum del ms. 8 de la Biblioteca de Menéndez Pelayo)*, Santander: Sociedad Menéndez Pelayo, 2000.
- Barret, Sam, «Performing Medieval Music», *Journal of the Royal Music Association*, 130 (2005), págs. 119-135.
- Bautista, Francisco, «Hacia una nueva ‘versión’ de la *Estoria de España*: texto y forma de la Versión de Sancho IV», *Incipit*, 23 (2003), págs. 1-59.
- , *La «Estoria de España» en época de Sancho IV: sobre los reyes de Asturias*, Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary, University of London, 2006.
- , «El final de la Crónica de Juan II» (en preparación).
- Bayarri Bertomeu, Enrique, *Los códices medievales de la catedral de Tortosa. Novísimo inventario descriptivo*, Barcelona: Porter libros, 1962.
- Beadle, Richard, «English Autograph Writings of the Later Middle Ages: Some Preliminaries», en P. Chiesa & L. Pinelli, eds., *Gli autografi medievali. Problemi paleografici e filologici*, Spoleto: Centro italiano di studi sull’alto medioevo, 1994, págs. 249-268.
- Bécares Botas, Vicente, «Nebrija y los orígenes de la tipografía griega en España», en Carmen Codoñer Merino & Juan Antonio González Iglesias, coords., *Antonio de Nebrija: Edad Media y Renacimiento*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1994, págs. 537-547.
- Beceiro Pita, Isabel, «Los libros que pertenecieron a los Condes de Benavente, entre 1434 y 1530», *Hispania (Madrid)*, 43 (1983), págs. 237-280.
- , «Modelos de conducta y programas educativos para la aristocracia femenina (siglos XII-XV)», en M<sup>a</sup>. T. López Beltrán, coord., *De la Edad Media a la Moderna: mujeres, educación y familia en el ámbito rural y urbano*, Málaga: Universidad de Málaga, 1999, págs. 32-72.
- , «La valoración del saber entre las élites», en Luis Suárez Fernández *et al.*, coords., *El marqués de Santillana, 1398-1458. Los albores de la España Moderna*, Hondarribia: Editorial Nerea, 2001, vol. 1, *El hombre: la figura de Don Iñigo López de Mendoza*, págs. 109-131 [a].
- , «La versión de la obra clásica y su destinatario: los manuscritos de la nobleza castellana en el siglo XV», *Euphrosyne*, nova série, 29 (2001), págs. 111-124 [b].
- , «La relación de las mujeres castellanas con la cultura escrita (Siglo XIII-Inicios del XVI)», en Antonio Castillo Gómez, ed., *Libro y lectura en la Península Ibérica y América. Siglos XIII a XVIII*, Salamanca: Junta de Castilla y León, 2003, págs. 15-52.
- , *Libros, lectores y bibliotecas en la España Medieval*, Murcia: Nausicaä, 2006.

- , «La devoción a los santos entre la nobleza castellana», en *Actas de «Las imágenes de los santos entre los siglos XII al XVI» (22-24 abril de 2003)*, Madrid: Fundación Universitaria Española (en prensa).
- Beceiro Pita, Isabel & Alfonso Franco Silva, «Cultura nobiliar y bibliotecas. Cinco ejemplos de las postrimerías del siglo XIV a mediados del XVI», *Historia, Instituciones, Documentos*, 12 (1986), págs. 277-350.
- Beltrán, Luis, *Cuarenta y cinco cantigas del Códice Rico de Alfonso el Sabio, textos pictóricos y verbales*, Palma de Mallorca: Olañeta, 1997.
- Bénédictins du Bouveret, *Colophons des manuscrits occidentaux des origines au XVI<sup>e</sup> siècle*, Fribourg: Éditions Universitaires, 1965-1982, tome I, *Colophons signés A-D*, (1965); tome II, *E-H (3562-7391)*, (1967); tome III, *I-J (7392-12130)*, (1973); tome IV, *L-O (12131- 14888)*, (1976); tome V, *P-Z (14889-18951)*, 1979; tome VI, *Lieux. Anonymes (18952-23774)*, (1982).
- Berceo, Gonzalo de, *Poemas*, edición facsímil del manuscrito (siglo XV) propiedad de la Real Academia Española, Madrid: Real Academia Española, 1983.
- Berger Berger, Samuel, *La bible romane au moyen âge: bibles provençales, vaudoises, catalanes, italiennes, castillanes et portugaises*, Genève: Slatkine, 1977 [reprod. facsim. de extractos de *Romania*, 18-28 (1889-1899)].
- , «Les Bibles castillanes», *Romania*, 28 (1989), págs. 360-408.
- Berges, Wilhelm, *Die Fürstenspiegel des Hohen und Späten Mittelalters*, Schriften des Reichsinstituts für ältere Deutsche Geschichtskunde, Monumenta Germaniae Historica 2, Stuttgart: Hiersemann, 1938.
- Bernardinello, Silvio, *Autografi greci e greco-latini in occidente*, Padua: CEDAM, 1979.
- Bertòla, Maria, *I due primi registri di prestito della Biblioteca Apostolica Vaticana: codici Vaticani Latini 3964, 3966, pubblicati in fototipia e in trascrizione con note e indici a cura di Maria Bertòla*, Ciudad del Vaticano: Biblioteca Apostolica, 1942.
- BETA: *Bibliografía Española de Textos Antiguos*, dirigida por Charles B. Faulhaber, Ángel Gómez Moreno, Antonio Cortijo Ocaña & Óscar Perea Rodríguez, en *Philobiblon* [en línea] <<http://sunsite.berkeley.edu/Philobiblon/BETA>>.
- Bibliography of Old Catalan Texts*, compiled by Beatrice Jorgensen Concheff, Madison: Seminary of Hispanic Studies, 1985.
- Biedermann-Pasques, Liselotte, «Des segmentations particulières d'un incunable (1488) à l'écriture du français en unités lexicales et grammaticales», *Langue Française*, 119 (1998), págs. 69-87.
- , «Approche du système graphique de la *Séquence de sainte Eulalie* (deuxième motié du IX<sup>e</sup> siècle)», en Isabel Uzcanga & Elena Llamas & Juan M. Pérez, eds., *Presencia y renovación de la lingüística francesa (Actas del Coloquio de Salamanca, noviembre, 1997)*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2001, págs. 25-39.
- Bischoff, Bernhard, «Zur Frühgeschichte des mittelalterlichen Chirographum (mit einer Tafel)», *Archivalische Zeitschrift*, 50-51 (1955), págs. 297-300.



- , *Paläographie des römischen Altertums und des abendländischen Mittelalters*, Berlín: Erich Schmidt Verlag, 1979.
- BITAGAP: *Bibliografía de Textos Antigos Galegos e Portugueses*, dirigida por Arthur L.-F. Askins, Harvey Sharrer, Martha E. Schaffer & Aida Fernanda Dias, en *Philobiblon* [en línea] <<http://sunsite.berkeley.edu/Philobiblon/BITAGAP>>.
- BITECA: *Bibliografía de Textos Catalans Antics*, dirigida por Vicenç Beltran, Gemma Avenoza & Lourdes Soriano, en *Philobiblon* [en línea] <<http://sunsite.berkeley.edu/Philobiblon/BITECA>>.
- Bizzarri, Hugo Oscar, «Los *Castigos e documentos del rey don Sancho IV* en otro fragmento desconocido», *DICENDA. Cuadernos de Filología Hispánica*, 9 (1990), págs. 41-47.
- , «Las colecciones sapienciales castellanas en el proceso de reafirmación del poder monárquico (siglos XIII y XIV)», *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 20 (1995), págs. 35-73.
- , «Algunas consideraciones sobre la rama G del *Libro de buen amor*», *Incipit*, 19 (1999), págs. 13-33.
- , ed., *Castigos del rey don Sancho IV*, Frankfurt am Main: Vervuert; Madrid: Iberoamericana, 2001 (Medievalia Hispanica; 6).
- , «Del texto a la imagen: representaciones iconográficas de la realeza en un manuscrito de *Los Castigos del rey don Sancho IV* (ms. BN Madrid, 3995)», *Incipit*, 22 (2002), págs. 53-94.
- , *Castigos del rey don Sancho IV: una reinterpretación*, Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar 37, London: Department of Hispanic Studies, Queen Mary, University of London, 2004.
- Bleuca, Alberto, *La transmisión textual de «El Conde Lucanor»*, Bellaterra: Seminario de Literatura Medieval y Humanística, Universidad Autónoma de Barcelona, 1980.
- Boeren, Petrus Cornelis, ed., *Rorgo Fretellus de Nazareth et sa descripcion de la Terre Sainte. Histoire et édition de texte*, Amsterdam; Nueva York: North-Holland, 1980.
- Bond, Edward Augustus & Edward Maunde Thompson & George Frederic Warner, eds., *The Palæographical Society. Facsimiles of Manuscripts and Inscriptions*, Second Series, parts VI-X, Londres: 1889-1894.
- Bonilla y San Martín, Adolfo, *Fernando de Córdoba (¿1425-1486?) y los orígenes del renacimiento filosófico en España (Episodio de la historia de la lógica)*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1911.
- Bono, José, *Historia del derecho notarial español*, Madrid: Junta de Decanos de los Colegios notariales de España, 1979-1982, 2 vols.: vol. 1, *La Edad Media, Introducción, preliminar y fuentes*; vol. 2, *La Edad Media, Literatura e instituciones*.



- BOOST: *Bibliography of Old Spanish Texts*, compiled by Charles B. Faulhaber [et al.] with the assistance of Jean Lentz, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1975 (1ª. ed.), 1978 (2ª. ed.) y 1984 (3ª. ed.).
- Born, Lester Kruger, «The Perfect Prince: A Study in Thirteenth –and Fourteenth– Century Ideals», *Speculum*, 3 (1928), págs. 470-504.
- Botta, Patrizia, «Los epígrafes de *La Celestina* (títulos, rúbricas, argumentos, etcétera)», en Manuel Criado de Val, ed., *Los orígenes del español y los grandes textos medievales: Mio Cid, Buen Amor, Celestina*, Madrid: CSIC, 2001, págs. 237-264 [a].
- , «Las rúbricas en los *Cancioneros* de Encina y de Resende», en P. Botta, C. Parrilla & I. Pérez Pascual, eds., *Canzonieri iberici*, Noja: Editorial Toxosoutos; Padua: Università di Padova; La Coruña: Universidade da Coruña, 2001, II, págs. 373-389 [b].
- Boussard, Jacques, «Influences insulaires dans la formation de l'écriture gothique», *Scriptorium*, 5 (1951), págs. 238-264.
- Branca, Vittore & Jean Starobinski, *La filología e la critica letteraria*, Milán: Rizzoli, 1977.
- Bretón y Orozco, Cándido, dir., «Instrucción para formar los índices de impresos de las bibliotecas administradas por el Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Anticuarios», *Anuario del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Anticuarios*, 1882, págs. 447-490.
- Brou, Louis, «Notes de paléographie musicale mozarabe», *Anuario Musical*, 7 (1952), págs. 57-76.
- Brugalla Turmo, Emilio, *En torno a la encuadernación y las artes del libro*, Madrid: Clan, 1996.
- , *Tres ensayos sobre el arte de la encuadernación*, Madrid: Ollero & Ramos, 2000.
- Buenaventura, santo, *Opera theologica*, Quarecchi: Ad Claras Aquas, 1934, vol. I, *Proemium in librum I Sententiarum*, q. 4.
- Buridant, Claude, «*Varietas delectat*. Prolégomènes à une grammaire de l'ancien français», *Vox Romanica*, 55 (1996), págs. 87-125.
- Burrus, Victoria, *A Procedural Manual for Entry Establishment in the Dictionary of the Old Spanish Language* [with Spanish translation by Ángel Gómez Moreno], Madison, 1987, 3ª ed.
- Cabrera, Carlos, «Reflexiones sobre el sistema gráfico avulgarado de los textos primitivos leoneses», en José Manuel Blecua, Juan Gutiérrez & Lidia Sala, eds., *Estudios de Grafemática en el dominio hispano*, Salamanca: Instituto Caro y Cuervo; Ediciones Universidad de Salamanca, 1998, págs. 9-23.
- Cacho Blecua, Juan Manuel, «El título de los *Castigos e documentos de Sancho IV*», en Carlos Alvar & José Manuel Lucía Megías, eds., *Actas del Congreso Internacional La literatura en la época de Sancho IV, Alcalá de Henares (21 al 24 de febrero de 1994)*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1996, págs. 153-168.

- Calveras, José, «Fray Gonzalo de Ocaña, traductor del *Flos Sanctorum* anónimo», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 17 (1944), págs. 206-208 [a].
- , «Una traducción castellana del *Vita Christi* de Eximenis», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 17 (1944), pág. 208 [b].
- Canellas López, Ángel, *Colección diplomática del concejo de Zaragoza*, Zaragoza: Cátedra Zaragoza en la Universidad, 1972, 2 vols.
- Cantar de mio Cid*, ed., prólogo y notas de Alberto Montaner Frutos, estudio preliminar de Francisco Rico, Barcelona: Galaxia Gutenberg; Círculo de Lectores, 2007.
- Cantera Burgos, Francisco, *Alvar García de Santa María y su familia de conversos. Historia de la judería de Burgos y de sus conversos más egregios*, Madrid: CSIC, 1952.
- Caravaggi, Giovanni, ed., *Miscellanea spagnola della Trivulziana*, Florencia: L. S. Olschki, 1976 (Letterature d'Oltralpe e d'Oltreoceano. Saggi e studi; 4).
- Careri, Maria & F. Fery-Hue & F. Gasparri & G. Hasenohr & G. Labory & S. Lefèvre & A. F. Leurquin & Ch. Ruby, *Album de manuscrits français du XIII<sup>e</sup> siècle. Mise en page et mise en texte*, Roma: Viella, 2001.
- Carmona, José P., «Fragmentos de otro códice de los *Castigos e documentos* atribuidos a Sancho IV», *Boletín de la Real Academia Española*, 39 (1959), págs. 73-84.
- Carriazo, Juan de Mata, ed., Fernando del Pulgar, *Crónica de los Reyes Católicos*, Madrid: Espasa-Calpe, 1943.
- , ed., *Hechos del Condestable don Miguel Lucas de Iranzo. Crónica del siglo XV*, Madrid: Espasa-Calpe, 1940.
- Carrión Gútiéz, Manuel, «D. Pascual de Gayangos y los libros», *Documentación de las Ciencias de la Información*, 8 (1985), págs. 71-90.
- , «La encuadernación española en la Edad Media», en Hipólito Escolar, dir., *Historia ilustrada del libro español. Los manuscritos*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993, págs. 365-399.
- Casamassima, Emanuele, *Tradizione corsiva e tradizione libraria nella scrittura latina del Medioevo*, Roma: Gela editrice in Roma, 1988.
- Casas Rigall, Juan, *La materia de Troya en las letras romances del siglo XIII hispano*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 1999.
- Catalán, Diego, *De Alfonso X al conde de Barcelos. Cuatro estudios sobre el nacimiento de la historiografía romance en Castilla y Portugal*, Madrid: Gredos, 1962.
- , *La tradición manuscrita de la «Crónica de Alfonso XI»*, Madrid: Gredos, 1974.
- , ed., *Gran Crónica de Alfonso XI*, Madrid: Gredos, 1976, 2 vols.
- , *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí. Códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal & Universidad Autónoma de Madrid, 1997.
- , *La épica española, nueva documentación y nueva evaluación*, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal, 2001.

- , «Desenredando la maraña textual pelagiana (I)», *Revista de Filología Asturiana*, 3-4 (2003-2004), págs. 61-87.
- Catalán, Diego & Enrique Jerez, «*Rodericus*» *romanizado en los reinos de Aragón, Castilla y Navarra*, Madrid: Fundación Menéndez Pidal, 2005.
- Catálogo de la Real Biblioteca: Tomo XI. Manuscritos*, Madrid: Patrimonio Nacional, 1994-1995, 5 vols. (Catálogo de la Real Biblioteca; 11).
- Catálogo de manuscritos de la Real Academia Española*, Madrid: Real Academia Española, 1991.
- Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas*, coord. y dir. Francisco García Craviotto, Madrid: Biblioteca Nacional, 1989-1990, 2 vols.
- Cátedra García, Pedro M., «La predicación castellana de San Vicente Ferrer», *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, 39 (1983-1984), págs. 235-309.
- , *La historiografía en verso en la época de los Reyes Católicos. Juan Barba y su «Consonatoria de Castilla»*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1989.
- , *Los sermones atribuidos a Pedro Marín*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1990.
- , ed., Enrique de Villena, *Obras completas, I*, Madrid: Turner, 1994 [a].
- , ed., Enrique de Villena, *Obras completas, II. Traducción y glosas de la «Eneida», libros I-III*, Madrid: Fundación José Antonio de Castro; Turner, 1994 [b].
- , *Sermón, sociedad y literatura en la Edad Media. San Vicente Ferrer en Castilla (1411-1412)*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 1994 [c].
- , «Nuevas aportaciones al corpus de la predicación castellana medieval», en L. Funes & J. L. Moure, eds., *Studia in honorem Germán Orduna*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2001, págs. 181-194.
- , *Los sermones en romance de la Real Colegiata de san Isidoro de León*, Salamanca: SEMYR, 2002 [a].
- , *Nobleza y lectura en tiempos de Felipe II. La biblioteca de don Alonso Osorio, Marqués de Astorga*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 2002 [b].
- , *Liturgia, poesía y teatro en la Edad Media*, Madrid: Gredos, 2005.
- , et al., eds., *Tratados de amor en el entorno de la Celestina (siglos XV-XVI)*, Madrid: Sociedad Estatal España Nuevo Milenio, 2001, págs. 271-320.
- Cátedra García, Pedro M. & Anastasio Rojo, *Bibliotecas y lecturas de mujeres. Siglo XVI*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004.
- Cattin, Giulio, *Historia de la Música. El Medievo (I)*, Madrid: Turner Música, 1979 [reed., 1987].
- CBCat: Corpus Biblicum Catalanicum. Edición crítica de les traduccions bíbliques catalanes fins a l'any 1900*, dirs. P. Casanellas & A. Puig, Barcelona: Associació Bíblica de Catalunya, desembre 2007 (7ª ed.) [en línea] <<http://www.abcat.org/cbcats/>>.
- Cerquiglini, Bernard, *Éloge de la variante. Histoire critique de la philologie*, París: Seuil, 1989.

- , «La paraphrase essentielle de la culture scribale», *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 14-15 (1989-1990), págs. 9-16.
- Chartier, Roger, *Inscribir y borrar. Cultura escrita y literatura (siglos XI-XVIII)*, Buenos Aires: Katz Editores, 2006.
- Chaytor, H. J., *From Script to Print: An Introduction to Medieval Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 1945.
- Checa Cremades, José Luis, *La encuadernación renacentista en la Biblioteca del Monasterio de El Escorial*, Madrid: Ollero & Ramos, 1998.
- Chiesa, Paolo & Lucia Pinelli, eds., *Gli autografi medievali. Problemi paleografici e filologici. Atti del convegno di studio (Erice, 25 settembre - 2 ottobre 1990)*, Spoleto: Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 1994 (Quaderni di cultura medio-latina; 5).
- Christin, Anne-Marie, *L'image écrite ou la déraison graphique*, París: Flammarion, 1995.
- , *Poétique du blanc: vide et intervalle dans la civilisation de l'alphabet*, Lovaina: Peeters, 1999.
- Ciccarello, Maria Grazia, ed., Juan de Flores, *Grisel y Mirabella*, Roma: Bagatto, 2003.
- Ciceri, Marcella, [reseña a Corfis 1985], *Romanische Forschungen*, 99 (1987), págs. 109-111.
- Claire, Jean, «L'évolution modale dans les répertoires liturgiques occidentaux», *Revue Grégorienne*, 40 (1962), págs. 196-211 y 229-245.
- , «Les répertoires liturgiques latins avant l'octoéchos. I. L'Office férial romano-franc», *Études Grégoriennes*, 15 (1975), págs. 5-192.
- , «La place traditionnelle du mélisme dans la cantillation», *Yuval*, 5 (1986), págs. 265-291.
- Clanchy, Michael, *From Memory to Written Recor: England 1066-1307*, Londres: Edward Arnold, 1979.
- Codoñer Merino, Carmen, «Tres manuscritos de la Biblioteca General Universitaria de Salamanca y su relación con el Nebrija», *Revue d'histoire des textes*, 21 (1991), págs. 269-275.
- , «Los manuscritos gramaticales en la Universidad de Salamanca», en Mario De Nonno, Paolo De Paolis & Louis Holtz, eds., *Manuscripts and tradition of grammatical texts from Antiquity to the Renaissance. Proceedings of a Conference held at Erice, 16-23 october 1997*, Cassino: Edizioni dell'Università degli Studi di Cassino, 2000, págs. 655-685.
- Colette, Marie-Noël, «L'invention musicale dans le Haut Moyen Age: ponctuation et transposition», *Analyse Musicale*, 18, 1<sup>er</sup>. trimestre (1990), págs. 7-17.
- Colette, Marie-Noël & Rupert Fischer, int. e studio; eds. Nino Albarosa & Alberto Turco, *Il cod. Paris Bibliothèque Nationale de France lat. 776, sec. X, Graduale di Gaillac*, Padua: La Linea Editrice, 2001 (Codices Gregoriani; 3). [Ed.

- facsimil del MS. París, BN, f. lat. 776, conocido también como el *Gradual de Albí*].
- Colla, Frédérique, «La Castille en quête d'un pouvoir idéal: une image du roi dans la littérature gnomique et sapientiale des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles», en *Pouvoirs et contrôles socio-politiques*, Razo, 9, Niza: Université, 1989, págs. 39-51.
- Concordances and Texts of the Fourteenth-Century Aragonese Manuscripts of Juan Fernández de Heredia*, Madison: HSMS, 1982.
- Concordances and Texts of the Royal Scriptorium Manuscripts of Alfonso X el Sabio*, Madison: HSMS, 1978.
- Conde, Juan Carlos, «La historiografía en verso: precisiones sobre las características de un (sub)género literario», en *Medioevo y Literatura. Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 de septiembre - 1 de octubre 1993)*, Granada: Universidad de Granada, 1995, II, págs. 47-59.
- , «El manuscrito II/1520 de la Biblioteca de Palacio: balance y estado de la cuestión», en Rafael Beltrán & José Luis Canet, eds., *Cinco siglos de «Celedina»: aportaciones interpretativas*, Valencia: Universitat de València, 1997, págs. 161-185.
- , *La creación de un discurso historiográfico en el Cuatrocientos castellano: «Las siete edades del mundo» de Pablo de Santa María. Estudio y Edición crítica*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1999.
- Contreras, Lidia, *Ortografía y grafémica*, Madrid: Visor Libros, 1994 (Biblioteca gráfica de la lengua española; 4).
- Cooper, Louis & Franklin M. Waltman, eds., *Text and Concordances of the «Gran Conquista de Ultramar»*, *Biblioteca Nacional MS. 1187*, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1985 [microfichas 1989, CD-ROM].
- Corbin, Solange, «La cantillation dans les rituels chrétiens», *Revue de Musicologie*, 47, No. 123 (Jul. 1961), págs. 3-36.
- , *L'Église a la conquête de sa musique*, París: Gallimard, 1960. [Reed. Kaslik (Líbano): Université Saint-Esprit, 2000].
- Corfis, Ivy, ed., *Diego de San Pedro's Tractado de amores de Arnalte y Lucenda. A Critical Edition*, Londres: Tamesis, 1985.
- Corti, Francisco, «La guerra de Andalucía: aproximación a la retórica visual de las *Cantigas de Santa María*», en Jesús Montoya & Ana Domínguez Rodríguez, coords., *El scriptorium alfonsí: de los «Libros de Astrología» a las «Cantigas de Santa María»*, Madrid: Universidad Complutense, 1999, págs. 301-326.
- Coseriu, Eugenio, «Discurso pronunciado por el Doctor don Eugenio Coseriu con motivo de su investidura como Doctor Honoris Causa», *Discursos pronunciados en el acto de investidura de Doctor «Honoris Causa» del Excmo. Sr. Eugenio Coseriu*, Granada: Universidad, 1993, págs. 21-35.
- Cruz Palma, Óscar de la, «Fuentes de las citas bíblicas en las versiones romances de la *Vida de Barlaam y Josafat*», en *El cielo en la tierra. Estudios sobre el monasterio bizantino*, Madrid: CSIC, 1997, págs. 243-253.

- Csapodi, Csaba & Klára Csapodi-Gárdonyi, *Bibliotheca Corviniana. Die Bibliothek des Königs Matthias Corvinus von Ungarn*, ed. D. Dercsényi, tr. al. H. & G. Engl & M. Pusztai, Budapest: Kossuth, 1978, 2<sup>a</sup>. ed. [1<sup>a</sup>. ed. 1967].
- Cuadra, Luis de la, *Catálogo-inventario de los documentos del Monasterio de Guadalupe*, Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1973.
- Cuesta Torre, María Luzdivina, ed., *Tristán de Leonís (Valladolid, Juan de Burgos, 1501)*, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1999 (Los Libros de Rocinante; 5).
- Cuevas Mata, Juan, Juan Arco Moya & José Arco Moya, *Relación de los hechos del muy magnífico e más virtuoso señor, el señor don Miguel Lucas, muy dino condestable de Castilla*, Jaén: Ayuntamiento de Jaén & Universidad de Jaén, 2001.
- D'Ambruoso, Claudia, «Per una edizione critica de la *Crónica Troyana* promossa da Alfonso XI», *Troianalexandrina*, 7 (2007), págs. 9-143.
- Dain, Alphonse, *Les manuscrits*, París: Les Belles Lettres, 1975, 3<sup>a</sup>. ed. [1<sup>a</sup>. ed. 1949].
- Deabe, Marguerite, *La Bibliothèque de Marguerite d'Autriche. Essai de reconstitution d'après l'inventaire de 1523-24*, Lovaina-París: Éd. Peeters, 1995.
- Delaveau, Martine, Yann Sordet & Isabelle Westeel, «Penser le catalogage du livre ancien à l'âge du numérique», *Bulletin des Bibliothèques de France*, 50 (2005), pág. 55.
- Delgado Casado Juan, *Un siglo de bibliografía en España: Los concursos bibliográficos de la Biblioteca Nacional (1857-1953)*, Madrid: Ollero y Ramos Editores, 2001, I, págs. 414-425.
- Derenbourg, Joseph, *Deux versions hébraïques du livre de Kalilâh et Dimnaâh*, París: F. Vieweg, Libraire-Éditeur, 1881.
- Derolez, Albert, «Quelques problèmes méthodologiques posés par les manuscrits autographes: le cas du *Liber Floridus* de Lambert de Saint-Omer», en *La paléographie hébraïque médiévale (Paris 11-13 septembre 1972)*, París: CNRS, 1974, págs. 27-36.
- , *Codicologie des manuscrits en écriture humanistique sur parchemin*, Turnhout: Brepols, 1984, 2 vols.
- Deyermond, Alan D., *Epic Poetry and the Clergy: Studies on the «Mocedades de Rodrigo»*, Londres: Tamesis, 1969.
- , «Editors, Critics, and *El conde Lucanor*», *Romance Philology*, 31 (1977-1978), págs. 618-630.
- , *La literatura de la Edad Media castellana, Catálogo y estudio, I, Épica y Romances*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1995.
- , «Sánchez's *Colección* and Percy's *Reliques*: The Editing of Medieval Poetry in the Dawn of Romanticism», en Ann L. Mackenzie, ed., *Spain and its Literature: Essays in Memory of E. Allison Peers*, Liverpool: Liverpool University Press; Modern Humanities Research Association, 1997, págs. 171-209 (Hispanic Studies TRAC; 15).



- , *The «Libro de Buen Amor» in England: A Tribute to Gerald Gybbon-Monypenny*, Manchester: Manchester Spanish & Portuguese Studies, 2004 (MSPS; 16).
- , «Contexto codicológico y otros contextos de la *Historia de la Donzella Teodor*», en Javier San José Lera, dir., & Francisco Javier Burguillo & Laura Mier, eds., *La Fractura historiográfica: Las investigaciones de Edad Media y Renacimiento desde el tercer milenio*, Salamanca: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas & Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, 2008, págs. 229-238.
- De Gregorio, Giuseppe, *Il copista greco Manouel Malaxos. Studio biografico e paleografico-codicologico*, pref. Paul Canart, Ciudad del Vaticano: Scuola Vaticana di Paleografia, 1991 (*Littera antiqua*; 8).
- De Jonge, H. J., «Four unpublished letters on Erasmus from J. L. Stunica to Pope Leo X (1520)», en *Colloque érasmien de Liège*, París: Les Belles Lettres, 1987, págs. 147-160.
- De La Torre, Martín & Pedro Longás, *Catálogo de códices latinos: Tomo I: Biblicos*, Madrid: Patronato de la Biblioteca Nacional, 1935.
- Del Barco, Francisco Javier, *Catálogo de manuscritos, hebreos de la Comunidad de Madrid*, Madrid: CSIC, 2003-2006, 3 vols.
- De Maet, Bernard, *Mise en voix: éléments de culture vocale à l'usage des chefs de chœur et des choristes*, Louvain-la-Neuve: Academia, 1989.
- Di Camillo, Ottavio, «Juan de Lucena's rewriting of Bartolomeo Fazio's *De vitae felicitate*: on the many uses of humanist ethical theories» (inédito, conocido por cortesía de su autor).
- , *El humanismo castellano del siglo XV*, ed. F. Torres, tr. M. Lloris, Valencia: J. Doménech, 1976.
- Díaz y Díaz, Manuel C., *Las primeras glosas hispánicas*, Barcelona: Universidad Autónoma, 1978.
- , *Libros y Librerías en la Rioja Altomedieval*, Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 1979.
- , *Códices visigóticos de la monarquía leonesa*, León: [CSIC] Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro», 1983.
- , «El Escritorio de Silos», *La Música en la Abadía de Silos*, *Revista de Musicología*, 15, n.º. 2-3 (1992), págs. 389-401.
- , «Notas de pasada sobre manuscritos musicados», en Susana Zapke, ed., *Hispania Vetus. Manuscritos Litúrgico-Musicales. De los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao: Fundación BBVA, 2007, págs. 93-111.
- Diccionario de la prosa castellana del Rey Alfonso X*, compiled by Lloyd A. Kasten & John J. Nitti, Nueva York, 2002, 3 vols.
- Diccionario filológico de literatura medieval española, textos y transmisión*, coords. Carlos Alvar Ezquerro & José Manuel Lucía Megías, Madrid: Castalia, 2002.

- Diderot & D'Alembert, *Recueil de planches, sur les Sciences, les Arts libéraux, et les Arts Mécaniques*, París: Briasson, 1762-1777.
- Domínguez, César, «*Ordinatio* y rubricación en la tradición manuscrita: el *Libro de buen amor* y las cánticas de serrana en el ms. S», *Revista de Poética Medieval*, 1 (1997), págs. 71-112.
- Domínguez Bordona, Jesús, ed., Fernando del Pulgar, *Claros varones de Castilla*, Madrid: Espasa-Calpe, 1969 [1ª. ed. 1923].
- , *Catálogo de los manuscritos catalanes de la Biblioteca Nacional*, Madrid: Blas Tipográfica, 1931.
- , *Manuscritos con pinturas*, Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1933, vol. II.
- , «Miniatura», en *Ars Hispaniae. Historia Universal del Arte Hispánico*, Madrid: Editorial Plus-Ultra, 1962, vol. XVIII, págs. 188-191.
- Domínguez Rodríguez, Ana, *Libros de horas del siglo XV en la Biblioteca Nacional*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1979 (Publicaciones de la Fundación Universitaria Española. Bellas Artes; 3).
- , *El primer Lapidario de Alfonso X el Sabio. Ms h.I.15 de la Biblioteca de El Escorial*, Madrid: Edilán, 1984 [volumen estudio, publicado aparte, que acompañaba la edición facsímil *Primer Lapidario de Alfonso X el Sabio*, Madrid: Edilán, 1982] [a].
- , «Poder, ciencia y religiosidad en la miniatura de Alfonso X, el Sabio. Una aproximación», *Fragmentos*, 2 (1984), págs. 33-46 [b].
- , «La ilustración de los manuscritos», en Hipólito Escolar, dir., *Historia ilustrada del libro español. Los manuscritos*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993, págs. 293-363.
- Doñas, Antonio & Héctor H. Gassó & Diego Romero, eds., *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo*, en Marta Haro Cortés, dir., *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo. Estudios y edición*, Valencia: Universitat de València, 2007, págs. 57-284.
- Dorandi, Tiziano, «Den Autoren über sie Schulter geschaut. Arbeitsweise und Autographie bei den antiken Schriftstellern», *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 87 (1991), págs. 11-33.
- Dougan, R. O., «E. Ph. Goldschmidt, 1887-1954», *The Library: A Quarterly Review of Bibliography*, 5ª. serie, 9 (1954), págs. 75-84.
- Duggan, Joseph J., «The Manuscript Corpus of the Medieval Romance Epic», en Peter Noble *et al.*, eds., *The Medieval Alexander Legend and Romance Epic: Essays in Honour of David J. Ross*, Millwood, NY: Kraus International Publication, 1982, págs. 29-42.
- Durán Barceló, Javier, «La escritura humanística en los códices de Alfonso de Palencia», en J. Matas Caballero *et al.*, eds., *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento*, León: Universidad de León, 1998, II, págs. 311-318.

- , «*Marginalia* en los autógrafos de Alfonso de Palencia», en Pedro M. Cátedra & María Luisa López-Vidriero, dirs., & Pablo Andrés Escapa, ed., *El libro antiguo español VI: De libros, librerías, imprentas y lectores*, Salamanca: Universidad de Salamanca, SEMYR, 2002, págs. 97-117.
- Dutton, Brian, *Catálogo-índice de la poesía cancioneril del siglo XV*, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1982.
- , *Cancionero castellano del siglo XV, c. 1360-1520*, Salamanca: Biblioteca Española del siglo xv & Universidad de Salamanca, 1990-1991, 7 vols.
- Edwards, A. S. G., «The Antiquarian Book Trade and the World of Scholarship», en Giles Mandelbrote, ed., *Out of Print & into Profit: A History of the Rare and Secondhand Book Trade in Britain in the Twentieth Century*, Londres: British Library & New Castle, Delaware: Oak Knoll Press, para la Antiquarian Booksellers' Association, 2006, págs. 269-280.
- Eleuteri, Paolo & Paul Canart, *Scrittura greca nell'umanesimo italiano*, Milán: Il Polifilo, 1991 (= *Documenti sulle arti del libro*; 16).
- Elsdon, James Harold, *The Library of the Counts of Benavente*, Ann Arbor, 1962, 3ª. ed. dactilografiada.
- Enrique-Arias, Andrés, «Texto subyacente hebreo e influencia latinizante en la traducción de la *Biblia de Alba* de Moisés Arragel», en V. Alsina *et al.*, eds., *Traducción y estandarización. La incidencia de la traducción en la historia de los lenguajes especializados*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana Vervuert, 2004, págs. 99-112.
- , «Sobre el parentesco entre la *Biblia de Alba* y la *Biblia* de la Real Academia de la Historia ms. 87», *Romance Philology*, 59, 2 (2006), págs. 241-264.
- Enrique-Arias, Andrés & Cristina Matute, «El estudio morfosintáctico de la lengua en la *Biblia de Alba*: un acercamiento a la variación discursiva y dialectal del español del siglo xv», en *Actes du XXV Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (Innsbruck, 2007)*, (en prensa).
- Errandonea, Ignacio, «¿Erasmus o Nebrija?», *Emerita*, 13 (1945), págs. 65-96.
- Escobar, Ángel, «Notas en torno al supuesto autógrafo de Demetrio Ducas: el *Ambr. C 195 inf.*», en José Mª. Maestre Maestre & Joaquín Pascual Barea, eds., *Humanismo y pervivencia del mundo clásico I. Actas del I Simposio sobre humanismo y pervivencia del mundo clásico (Alcañiz, 8 al 11 de mayo de 1990)*, Alcañiz; Cádiz: Inst. de Estudios Turolenses, 1993, I, págs. 424-430 [a].
- , «El *Caesaraug. Gr. 7*: un fragmento pseudo-aristotélico (*Rhet. Al. 1446a36-1447b7*) en el fondo griego de La Seo (Zaragoza)», en Friederike Berger *et al.*, eds., *Symbolae Berolinenses. Studien für Dieter Harlfinger*, Amsterdam: Hakkert, 1993, págs. 81-94 [b].
- Escolar, Hipólito, dir., *Historia ilustrada del libro español. Los manuscritos*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993.
- Eskénazi, André, «'Variantes graphiques' dans Guillaume de Dole», *Revue de Linguistique Romane*, 60 (1996), págs. 147-183.

- Esteban, León, *Cultura y prehumanismo en la curia pontificia del Papa Luna (1394-1423)*, Valencia: Universidad de Valencia, 2002.
- Etaix, Raymond, «Le cabinet des manuscrits du Marquis de Cambis-Vellerson», *Scriptorium*, 37 (1983), págs. 66-91.
- Exposición de la Biblioteca de los Mendoza del Infantado en el Siglo XV con motivo de la celebración del V centenario de la muerte de Don Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana*, Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, [etc.], 1958 (Junta Técnica de Archivos, Bibliotecas y Museos. Ediciones conmemorativas del centenario del Cuerpo Facultativo 1858-1958; XXVII).
- Fabrega Grau, Ángel, «Inventario de los manuscritos de la Biblioteca Arzobispal del Seminario Conciliar de Barcelona», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 37 (1964), págs. 275-317.
- Faulhaber, Charles B., *Bibliografía Española de Textos Antiguos*, en *Philobiblon*: [en línea] <<http://sunsite.berkeley.edu/PhiloBiblon/phhmb.html>>.
- , *Libros y bibliotecas en la España Medieval. Una bibliografía de fuentes impresas*, Londres: Grant & Cutler Ltd, 1987.
- Fellous-Rozenblat, S., «Catalogue raisonné of the Miniatures», en *La Biblia de Alba in the Collection of the Palacio de Liria, Madrid. Companion Volume*, Madrid-Londres: Fundación Amigos de Sefarad – Facsimile Editions, 1992.
- Fernández, Laura & Francisco J. Rodríguez, «Historia de J (*La Gran Conquista de Ultramar*, Ms. 1.187 de la Biblioteca Nacional de Madrid)», en M. Freixas & S. Iriso, eds., *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Santander, 22-26 de septiembre de 1999)*, Santander: Gobierno de Cantabria-AHLM, 2000, 2 vols., págs. 701-716.
- Fernández de la Cuesta, Ismael, «Notas paleográficas al antifonario silense del Museo Británico (Mss. Add. 30850)», en *Homenaje a fray Justo Pérez de Urbel I*, Silos (Burgos): Monasterio de Santo Domingo de Silos, 1976, págs. 233-256 (*Studia Silensia*; 3).
- , *Manuscritos y Fuentes Musicales en España. Edad Media*, Madrid: Ed. Alpuerto, 1980.
- , *Historia de la música española. I. Desde los orígenes hasta el «Ars Nova»*, Madrid: Alianza Editorial, 1983.
- , «La irrupción del canto gregoriano en España. Bases para un replanteamiento», *Revista de Musicología*, 8 (1985), págs. 239-248 [a].
- , *Antiphonale Silense, British Library Mss. Add. 30.850*, introducción, índices y edición por Ismael Fernández de la Cuesta, Madrid: Sociedad Española de Musicología, 1985 [b].
- , «La edición del antifonario romano visigótico de Londres y algunos aspectos codicológicos (B.L. Add. 30850)», *Estudios sobre Alfonso VI y la reconquista de Toledo, Actas del II Congreso Internacional de Estudios Mozárabes*, Toledo: Instituto de Estudios Visigótico-Mozárabes, 1990, págs. 103-107.

- , «Sobre la Biblioteca musical de Silos», *La Música en la Abadía de Silos, Revista de Musicología*, 15, n.º. 2-3 (1992), págs. 373-378.
- , «Mozárabe canto», en *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, director y coordinador general, Emilio Casares Rodicio; directores adjuntos, José López-Calo, Ismael Fernández de la Cuesta; secretaria técnica, María Luz González Peña, Madrid: Sociedad General de Autores y Editores, 1999-2002, vol. 7, año 2002, págs. 840-853.
- Fernández-Ordóñez, Inés, «*Ordinatio* y *compilatio* en la prosa de Alfonso X el Sabio» (en prensa).
- Fernández-Ordóñez, Inés & Raúl Orellana Calderón, eds., *Alfonso X el Sabio, General estoria. Cuarta parte*, Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 2009, 2 vols.
- Fernández Pomar, José M<sup>a</sup>, «La Colección de Uceda y los manuscritos griegos de Constantino Láscaris», *Emerita*, 34 (1966), págs. 211-288.
- , «La colección de Uceda de la Biblioteca Nacional. Nueva edición del catálogo de manuscritos», *Helmantica*, 27 (1976), págs. 475-518.
- , «La Biblioteca del arzobispo García de Loaisa Girón. Revisión de las listas de manuscritos», *Archivos Leoneses*, 32 (1978), págs. 215-271.
- , *Copistas en los códices griegos escorialenses. Complemento al catálogo de Revilla-Andrés*, Madrid: s. n., 1986 [a].
- , «Manuscritos e incunables jurídicos de Santo Tomás de Ávila en la Biblioteca Nacional», *Anuario de Historia del Derecho Español*, 56 (1986), págs. 863-887 [b].
- , *Catálogo de los manuscritos jurídicos griegos de la Biblioteca Nacional de Madrid*. [Santiago de Compostela]: Universidade de Santiago de Compostela. Servicio de Publicacións e Intercambio Científico, 1997 (Cuadernos compostelanos de Derecho Romano; 9).
- Fernández Pousa, Ramón, «Catálogo de los códices clásicos latinos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca», *Revista de la Universidad de Madrid, Letras*, 2 (1942) págs. 168-189.
- , «Los manuscritos visigóticos de la Biblioteca Nacional», *Verdad y Vida*, 3 (1945), págs. 376-423.
- , «Los manuscritos gramaticales latinos de la Biblioteca Nacional», *Verdad y Vida*, 4 (1946), págs. 319-344, y 5 (1947), págs. 199-227 y 497-527.
- Fernández Rodríguez-Escalona, Guillermo & Clara del Brío Carretero, «Sobre la métrica del *Cantar de mio Cid*. Deslindes previos», *Lemir* 7 (2003), págs. 1-19.
- , «Sobre la métrica del *Cantar de mio Cid*. Música y épica: la cantilación de las gestas», *Lemir*, 8 (2004), págs. 1-37.
- Ferrer, Patricio, «Libranzas relativas al pago de los libros que Cristóbal Calvete de Estrella, maestro de los pages del príncipe D. Felipe, compró en Salamanca y Medina del Campo, incluyéndose el importe de su encuadernación», *Revista*

- de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1ª época, 5 (1875), págs. 267-271, 316-322 y 364-365.
- Fiaccadori, Gianfranco, *Bessarione e l'Umanesimo. Catalogo della Mostra*, colab. Andrea Cuna, Andrea Gatti, Saverio Ricci, pres. Marino Zorzi, pref. Giovanni Pugliese Carratelli, Nápoles: Vivarium, 1994.
- Fidalgo, Elvira, «Las prosificaciones castellanas de las *Cantigas de Santa María*: texto e imagen», *Revista de Literatura Medieval*, 15 (2003), págs. 43-70.
- Fink-Erretera, Guy René, «Manuscrits des Bibliothèques d'Espagne», *Hispania Sacra*, 6 (1953), pág. 89.
- Flores Sellés, Cándido, *Antonio Agustín. «Alveolus» (manuscrito escurialense S-II-18). Introd., preparación, notas y trad. de Cándido Flores Sellés*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1982.
- Franchini, Enzo, «Roncesvalles», en Carlos Alvar & José Manuel Lucía Megías, coords., *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 2002, pág. 938-940.
- Francomano, Emily C., «'Qué dizes de las mugeres?': *Donzella Teodor* as the Conclusion to *Bocados de oro*», *La Corónica*, 30.1 (2001), págs. 87-110.
- Frenk, Margit, «Problemas de la antigua lírica popular», en *Poesía popular hispánica: 44 estudios*, México: Fondo de Cultura Económica, 2006, págs. 295-307.
- Fruyt, Michèle, «La formation des mots par agglutination en latin», *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 85 (1990), págs. 173-209. [a]
- , «Mots fragmentés chez Ennius», *Glotta*, 69, 3-4 (1991), págs. 243-246.
- , «Réflexions sur la notion de *mot* en latin: les verbes du type *calefacio*», en Claude Moussy et al. eds., *De lingua latina novae quaestiones. Actes du X<sup>e</sup> colloque International de Linguistique Latine, Paris-Sèvres, 19-23 avril 1999*, Lovaina-París: Peeters, 2001, págs. 81-94.
- Fruyt, Michèle & Marie-José Reichler-Béguelin, «La notion de *mot* en latin et dans d'autres langues indo-européennes anciennes», *Modèles linguistiques*, 12, 1 (1990), págs. 21-46. [b]
- Fuente, Vicente de la & Juan Urbina, *Catálogo de los libros manuscritos, que se conservan en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca*, Salamanca: Imprenta de Martín y Vázquez, 1855.
- Funes, Leonardo, «La capitulación del *Libro de los estados*, consecuencias de un problema textual», *Incipit*, 4 (1984), págs. 71-91.
- , «Sobre la partición original del *Libro de los estados*», *Incipit*, 6 (1986), págs. 3-26.
- , *Mocedades de Rodrigo*, estudio y edición de los tres estados del texto al cuidado de Leonardo Funes con la colaboración de Felipe Tenenbaum, Woodbridge: Tamesis, 2004.
- Funes, Leonardo & Felipe Tenenbaum, «*Mocedades de Rodrigo*: una propuesta ecdótica», *La Corónica*, 30 (2002), págs. 181-201.



- Galende Díaz, Juan Carlos, «La Biblioteca del Colegio Mayor salmantino de San Bartolomé en el siglo XVIII», *Revista General de Información y Documentación*, 10.2 (2000), págs. 33-69.
- , «El Colegio mayor salmantino del Arzobispo y su biblioteca dieciochesca», *Homenaje a Antonio Matilla Tascón*, Zamora: Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, 2002, págs. 221-237.
- Galindo Romeo, Pascual, *La biblioteca de Benedicto XIII (Don Pedro de Luna)*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1929-1930.
- Gallardo, Bartolomé José, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, 1866, Madrid: Rivadeneyra, 1863-1889, 4 vols.
- Galván Moreno, Luis, *El Poema del Cid en España, 1779-1936: recepción, mediación, historia de la filología*, Pamplona: EUNSA, Ediciones Universidad de Navarra, 2001.
- Galván Moreno, Luis & Enrique Banús, «‘Seco y latoso’, ‘viejo y venerable’: el Poema de mio Cid a principios del siglo XX o del cambio en la apreciación de la literatura», *Rilce*, 15 (1999), págs. 115-140.
- Gameson, Richard, «The History of the Book», en Alan Deyermond, ed., *A Century of British Medieval Studies*, Oxford: Oxford University Press para la British Academy, 2007, págs. 701-735.
- Gamillscheg, Ernst, Dieter Harlfinger & Herbert Hunger, *Repertorium der griechischen Kopisten 800-1600. 1. Teil: Handschriften aus Bibliotheken Großbritanniens*, I-III, Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1981.
- , *Repertorium der griechischen Kopisten 800-1600. 2. Teil: Handschriften aus Bibliotheken Frankreichs und Nachträge zu den Bibliotheken Großbritanniens*, I-III, Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1989.
- Gamillscheg, Ernst (en colaboración con Dieter Harlfinger & Paolo Eleuteri) & Herbert Hunger, *Repertorium der griechischen Kopisten 800-1600. 3. Teil: Handschriften aus Bibliotheken Roms mit dem Vatikan*, I-III, Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1997.
- Garand, Monique-Cécile, «Auteurs latins et autographes des XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles», *Scrittura e civiltà*, 5 (1981), págs. 77-104.
- , «Le catalogue des manuscrits datés: Histoire de l'entreprise», en *Les manuscrits datés. Premier bilan et perspectives. Die datierten Handschriften. Erste Bilanz und Perspektiven*, Table ronde tenue à Neuchâtel/Neuenburg, 1983, París: CEMI, 1985, págs. 1-7.
- García, Michel, «Un capítulo de una versión inédita de la *Crónica de Enrique III de Castilla*», *Incipit*, 25-26 (2005-2006), págs. 673-679.
- García, Sebastián, O.F.M., *Los miniados de Guadalupe. Catálogo y museo*, Cáceres: Ediciones Guadalupe, 1998.
- García Cuadrado, Amparo, «El Códice de las historias de las *Cantigas de Santa María*: imagen y comunicación en el manuscrito miniado», *Miscelánea Medieval Murciana*, 17 (1992), págs. 201-241.

- García Ejarque, Luis, «Bartolomé José Gallardo y la Biblioteca Nacional», *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 70 (1994), págs. 317-366.
- García Morencos, Pilar, *Crónica Troyana*, Madrid: Editorial Patrimonio Nacional, 1976.
- García Pastor, Jesús & J. N. Hillgarth & Lorenzo Pérez Martínez, *Manuscritos lulianos de la Biblioteca Pública de Palma*, Barcelona; Palma de Mallorca: Biblioteca Balmes; Biblioteca Pública de Palma, 1965.
- García Rojo, Diosdado & Gonzalo Ortiz de Montalván, *Catálogo de incunables de la Biblioteca Nacional*, Madrid, 1945.
- García Turza, Claudio & Miguel Ángel Muro, *Glosas Emilianenses*, Logroño: Gobierno de La Rioja, 1992.
- García Villada, Zacarías, *Catálogo de los códices y documentos de la catedral de León*, Madrid: Imprenta clásica española, 1919.
- , *Paleografía española, precedida de una introducción sobre la paleografía latina*, e ilustrada con veintinueve grabados en el texto y ciento diez y seis facsímiles en un album aparte. II: *Album*, Madrid: Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas; Centro de Estudios Históricos, 1923.
- García y García, Antonio & Andrea Romano, «Manuscritos jurídicos medievales de la Catedral de Mesina en Madrid», en *Scuole, diritto e società nel mezzogiorno medievale d'Italia*, Catania: Tringale Editore, 1985, I, págs. 205-236.
- Garcí-Gómez, Miguel, *Mio Cid. Estudios de endocrítica*, Barcelona: Planeta, 1975.
- Gasparri, Françoise, «Authenticité des autographes», en P. Chiesa & L. Pinelli, eds., *Gli autografi medievali. Problemi paleografici e filologici*, Spoleto: Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 1994, págs. 3-22.
- , *L'écriture des actes de Louis VI, Louis VII et Philippe Auguste*, Ginebra-París, 1973.
- Geary, John S., *Historia del Conde Fernán González*, a facsimile and paleographic edition with commentary and concordance by John S. Geary, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1987.
- Geijerstam, Regina af, ed., Juan Fernández de Heredia, *La Gran Cronica de Espanya. Libros I-II*, Uppsala: Almqvist & Wiksells, 1964.
- Gesamtkatalog der Wiegendrucke*, Leipzig, 1925-2003, 27 vols. [en línea] <<http://www.gesamtkatalogderwiegendrucke.de>>
- Gil, Juan, «Nebrija en el Colegio de los Españoles en Bolonia», *Emerita*, 33 (1965), págs. 347-349.
- , *Arias Montano en su entorno (bienes y herederos)*, Badajoz: Junta de Extremadura, 1998.
- Gilissen, Léo, *L'expertise des écritures medievales. Recherche d'une méthode avec application à un manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle: le Lectionnaire de Lobbes, Codex Bruxellensis 18018*, Gand: Éditions scientifiques E. Story-Scientia, 1973.

- Gilly, Carlos, *Spanien und der Basler Buchdruck bis 1600. Ein Querschnitt durch die spanische Geistesgeschichte aus der Sicht einer europäischen Buchdruckerstadt*, Basilea; Frankfurt am Main: Helbing & Lichtenbahn, 1985.
- Gimeno Blay, Francisco M., «A propósito del manuscrito vulgar del Trescientos: El escurialense K.I.6 y la minúscula cursiva libraria de la Corona de Aragón», en *Scrittura e civiltà*, 15 (1991), págs. 205-245.
- , «Una aventura caligráfica: Gabriel Altadell y su *De arte scribendi* (ca. 1468)», en *Scrittura e civiltà*, 17 (1993), págs. 203- 270.
- , «Aprender a escribir en la Península Ibérica: de la Edad Media al Renacimiento», en Armando Petrucci & Francisco M. Gimeno Blay, eds., *Escribir y leer en Occidente*, Valencia: Universidad de Valencia, 1995, págs. 125-144.
- , *Escribir, reinar. La experiencia gráfico-textual de Pedro IV el Ceremonioso (1336-1387)*, pról. Armando Petrucci, Madrid: Abada Editores, 2006.
- , «Entre el autor y el lector: producir libros manuscritos en catalán (siglos XII-XV)», *Anuario de Estudios Medievales*, 37 (2007), págs. 305-366.
- , «*Ut scriptores gallicam litteram scriberent*», en *Syntagma. Revista del Instituto de Historia del Libro y de la Lectura*, 2 (2008), págs. 77-130.
- , *Collectanus cartusiae Vallis Iesuchristi Mccccliiii*. Introducción, edición y notas por D. Bruno M. Gándara & Francisco M. Gimeno Blay, con la colaboración de Miguel Gimeno Ribes, Valencia: Universitat de València (en prensa).
- Girón Alconchel, José Luis, «Gramaticalización y estado latente», *Dicenda, Cuadernos de Filología Hispánica*, 22 (2004), págs. 71-88.
- Goff, Frederick R., *Incunabula in American Libraries: A Third Census of Fifteenth-Century Books Recorded in North American Collections Reproduced from the Annotated Copy Maintained by Frederick R. Goff, Compiler and Editor*, Nueva York, 1973.
- Goffard, Serge, ed., *Argos, La mise en voix des textes*, 38 (2005), [en línea] <<http://www.ac-creteil.fr/crdp/argos/catalogue/welcome.html?rev038.htm>>.
- Goldschmidt, E. P., *Medieval Texts and their First Appearance in Print*, Londres: Oxford University Press, 1943 (Supplements to the Bibliographical Society's Transactions; 16) [2ª. ed., Meisenheim: Hain, 1965].
- Gómez Muntané, Maricarmen, *La música medieval en España*, Kassel: Edition Reichenberger, 2001.
- Gómez Pérez, José, «Elaboración de la *Primera Crónica General de España* y su transmisión manuscrita», *Scriptorium*, 17 (1963), págs. 233-276.
- Gómez Redondo, Fernando, «La disolución de la cuentística oriental en el siglo XV», en María Jesús Lacarra & Juan Paredes, eds., *El cuento oriental en Occidente*, Granada: Comares, 2006, págs. 95-127.
- , *Historia de la prosa medieval castellana*, Madrid: Cátedra, 1998 [vol. I] y 1999 [vol. II].
- González, Galo Francisco, «Una versión inédita de la vida de San Patricio», *La Corónica*, X (1981-1982), págs. 240-246.

- González Barrionuevo, Herminio, «Presencia de signos adicionales de tipo melódico en la notación ‘mozárabe’ del norte de España», *Revista de Musicología*, 9 (1986), págs. 10-27.
- , «Los códices ‘mozárabes’ del Archivo de Silos: aspectos paleográficos y semiológicos de su notación neumática», *Revista de Musicología*, 15, nº 2-3 (1992), págs. 403-472.
- , «Relación entre la notación ‘mozárabe’ de tipo vertical y otras escrituras neumáticas», *Studi Gregoriani*, 11 (1995), págs. 5-112.
- Gonzalo Sánchez-Molero, José Luis, *La ‘Librería rica’ de Felipe II. Estudio histórico y catalogación*, San Lorenzo de El Escorial: Instituto Escorialense de Investigaciones Históricas y Artísticas, 1998.
- González Ruiz, Ramón, «La Biblioteca Capitular de Toledo en el siglo XIV», *Toletum*, 2ª época, 6 (1973), págs. 29-56.
- , *Hombres y libros de Toledo (1086-1300)*, Madrid: Fundación Ramón Areces, 1997.
- Goñi, José, «Alpartil, Martín de», en Quintín Aldea Vaquero, Tomás Marín Martínez & José Vives Gatell, dirs., *Diccionario de historia eclesiástica de España*, Suplemento I, Madrid: Instituto Enrique Flórez, CSIC, 1987, págs. 22-23.
- Gormly, Francis, *The use of the Bible in Representative Works of Medieval Spanish Literature, 1250-1300*, Washington: 1962.
- Gradual de Albi*, véase: *Cod. Paris Bibliothèque Nationale de France lat. 776, sec. x, Graduale di Gaillac*.
- Graff, Harvey J., *The legacies of literacy. Continuities and contradictions in western culture and society*, Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1987, págs. 57-74.
- Griffin, Clive, «Un curioso inventario de libros de 1528», en María Luisa López-Vidriero & Pedro M. Cátedra, eds., *El Libro Antiguo Español. Actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1988, págs. 189-224.
- , *Los Cromberger: la historia de una imprenta del siglo XVI en Méjico y Sevilla*, Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 1991. [Original inglés, *The Crombergers of Seville: The History of a Printing and Merchant Dynasty*, Oxford: Clarendon Press, 1988].
- Grodecki, Louis, *Le Moyen Âge retrouvé*, París: Flammarion, 1986.
- Guillén Robles, Francisco, *Catálogo de los manuscritos árabes existentes en la Biblioteca Nacional de Madrid* de Francisco Guillén Robles, Madrid: Imprenta y Fundación de Manuel Tello –pero, como se declara en el prólogo, «impreso a costa del Estado, gracias [...] a las gestiones del Ilmo. Sr. D. Manuel Tamayo Baus, Director de la Biblioteca»—, 1889.
- Gurruchaga, Marina, *El manuscrito vernáculo castellano de ambiente aristocrático en la primera mitad del siglo XV, con especial atención a las bibliotecas de Íñigo*

- López de Mendoza, Marqués de Santillana, y Pedro Fernández de Velasco, Conde de Haro, Tesis Doctoral, Universidad de Cantabria, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea, 1997, 3 vols.
- Gutiérrez, Constancio (S.J.), *Españoles en Trento*, pról. Joaquín Pérez Villanueva, Valladolid: Instituto Jerónimo Zurita, CSIC, 1951.
- Gutiérrez Baños, Fernando, *Las empresas artísticas de Sancho IV el Bravo*, Burgos: Junta de Castilla y León, 1997.
- Gutiérrez del Caño, Marcelino, *Catálogo de los manuscritos existentes en la Biblioteca Universitaria de Valencia*, Valencia: Librería Maragat, 1913, 3 vols.
- Gwara, Joseph J., «A Study of the Works of Juan de Flores, with a Critical Edition of *La historia de Grisel y Mirabella*», Ph.D. Dissertation, Westfield College, University of London, 1988.
- Gwara, Joseph J. & Diane Wright, «A New Manuscript of Juan de Flores' Grisel y Mirabella: Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. Lat. MS. 6966, ff. 68r-76v», *Bulletin of Hispanic Studies*, 77 (2000), págs. 503-526.
- Haebler, Konrad, *Bibliografía Ibérica del Siglo XV*, La Haya, 1903-1917.
- Hagège, Claude, *L'homme de paroles. Contribution linguistique aux sciences humaines*, París: Fayard, 1985.
- Haggh, Barbara, «La *historia* en honor de santo Domingo de Silos en la British Library, Add. Ms. 30850», en Susana Zapke, ed., *Hispania Vetus. Manuscritos Litúrgico-Musicales. De los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao: Fundación BBVA, 2007, págs. 175-187.
- Harlfinger, Dieter & Ángel Escobar, «Los códices griegos del Archivo de Torre do Tombo en Lisboa: nuevos datos en torno a la producción darmariana», *Euphrosyne*, 36 (2008), págs. 367-384.
- Harlfinger, Dieter & Marwan Rashed, «Leonzio Pilato fra aristotelismo bizantino e scolastica latina. Due nuovi testimoni postillati», en Michele Feo, Vincenzo Fera, Paola Megna & Antonio Rollo, eds., *Petrarca e il mondo greco, I. Atti del Convegno internazionale di studi (Reggio Calabria 26-30 novembre 2001)*, Florencia: Le Lettere, 2007, págs. 277-293 (= *Quaderni Petrarqueschi* 12-13, 2002-2003).
- Haro Cortés, Marta, *Los compendios de castigos del siglo XIII: técnicas narrativas y contenido ético*, Anejo 14 Cuadernos de Filología, Valencia: Departamento de Filología Española, Universitat de València, 1995.
- , *La imagen del poder real a través de los compendios de castigos castellanos del siglo XIII*, Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar 4, Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1996.
- , «*Compilatio* y transmisión en el *Libro del consejo y de los consejeros*», en Carlos Heusch, ed., *De la lettre à l'esprit des textes médiévaux espagnols. Hommage à Michel Garcia*, París: Éditions Le Manuscrit (en prensa).

- Haro Cortés, Marta & José Aragiúes Aldaz, «El *exemplum* medieval castellano. Una aproximación bibliográfica», *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, 21 (1998), págs. 387-449.
- Harris-Northall, Ray, *A Manual of Manuscript Transcription for the Dictionary of the Old Spanish Language*, Madison, 1996, 5ª. ed.
- Hellinga, Lotte, «Manuscripts in the Hands of Printers», en J. B. Trapp, ed., *Manuscripts in the Fifty Years after the Invention of Printing: Some Papers Read at a Colloquium at the Warburg Institute on 12-13 March 1982*, Londres: Warburg Institute, 1983, págs. 3-11.
- Herbert, René-J., *Corpus Antiphonarium Officii*, Roma: Casa Editrice Herder, 1963-1969, vols. 1-6.
- Hernández Alonso, César *et al.*, *Las glosas emilianenses y silenses. Edición crítica y facsímil*, Burgos: Excmo. Ayuntamiento de Burgos, 1993.
- Hernández Amez, Vanesa, «Mujer y santidad en el siglo xv: Álvaro de Luna y el *Libro de las virtuosas e claras mugeres*», *Archivum*, 52-53 (2002-2003), págs. 255-288.
- , «Las vidas de las mártires: modelos para imitar», *Archivum*, 54-55 (2004-2005), págs. 315-330.
- , *Descripción y filiación de los «flores sanctorum» medievales castellanos*. Tesis doctoral, Universidad de Oviedo, 2006. [En prensa una edición en CD].
- Hernández González, M<sup>a</sup>. Isabel, «Suma de inventarios de bibliotecas del siglo xvi (1501-1560)», en María Luisa López-Vidriero & Pedro M. Cátedra, dirs., & M<sup>a</sup> Isabel Hernández González, ed., *El Libro antiguo Español IV. Coleccionismo y Bibliotecas (siglos XV-XVIII)*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca; Patrimonio Nacional; Sociedad Española de Historia del Libro, 1998, págs. 375-446 [a].
- , «A vueltas con Alfonso Fernández de Madrigal y el Marqués de Santillana: de traducciones y comentarios», en M<sup>a</sup>. I. Hernández González, ed., *En la teoría y en la práctica de la traducción. La experiencia de los traductores castellanos a la luz de sus textos (siglos XIV y XVI)*, Salamanca: SEMYR, 1998, págs. 72-105 [b].
- , «De la tradición impresa a la tradición manuscrita. Consideraciones sobre el *Libro de los claros varones de Castilla* de Fernando de Pulgar a la vista de un nuevo testimonio manuscrito del siglo xv», en M. Freixas & S. Iriso, eds., *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Santander, 22-26 de septiembre de 1999)*, Santander: Gobierno de Cantabria-AHLM, 2000, 2 vols., págs. 945-974.
- , «Fernando de Pulgar», en C. Alvar & J. M. Lucía Megías, coords., *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 2002, págs. 521-557, esp. «*Libro de los claros varones de Castilla*», págs. 526-530.



- Hervieux, Leopold, *Les Fabulistes Latins depuis le siècle d'Auguste jusqu'à la fin du moyen âge. Jean de Capoue et ses dérivés*, vol. V, París: Firmin Didot, 1899 [reimp. Hildesheim: Georg Olms, 1970].
- Hidalgo Ogáyar, Juana, «Estudio crítico» en *Castigos e Documentos del Rey Don Sancho. Biblioteca Nacional. Madrid. Ms 3995*, ed. facsímil, 2 vols., Madrid: Club Bibliófico Versol Editores, 2002.
- Higashi, Alejandro, «La tradición manuscrita en el *Poema de mio Cid* a la luz de una interpolación (vv. 404-412)», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 42 (1994), págs. 459-488.
- , «La *diuisio textus* y la disposición esticomítica en el *Poema de mio Cid*», en María José Rodilla & Alma Mejía, eds., *Memoria y literatura. Homenaje a José Amezcua*, México: Universidad Autónoma Metropolitana, 2005, págs. 67-85.
- Hiley, David, *Western Plainchant. A Handbook*, Oxford: Clarendon Press, 1993.
- Hitchcock, Richard, «Un inventario inédito de los libros de la biblioteca de J. A. Conde», *Anuario de Estudios Medievales*, 9 (1974-1979), págs. 617-620.
- Horrent, Jules, *Roncesvalles, Étude sur le fragment de cantar de gesta conservé à l'Archivo de Navarra (Pampeleune)*, París: Les Belles Lettres, 1951.
- Hourlier, Jacques, ed., *La Notation Musicale des Chants Liturgiques Latins présentée par les moines de Solesmes*, Solesmes: Editions St. Pierre, 1960 [Existe reed. con traducción inglesa, 1991].
- Hoven, René, *Lexique de la prose latine de la Renaissance*. Deuxième édition revue et considérablement augmentée, avec la collaboration de Laurent Grailet, trad. angl. par C. Maas, revue par K. Renard-Jadoul, Leiden; Boston: Brill, 2006 [1994].
- Huglo, Michel, *Les Tonaires: Inventaire, Analyse, Comparaison*, París: Société Française de Musicologie, 1971.
- , «La pénétration des manuscrits aquitains en Espagne», *Revista de Musicología*, 8 (1985), págs. 249-256.
- , «La notation wisigothique est-elle plus ancienne que les autres notations européennes?», *España en la Música de Occidente, Actas del Congreso Internacional celebrado en Salamanca (1985)*, Madrid: INAEM, 1987, págs. 19-26.
- Hunt, Arnold, «Foreign Dealers in the English Trade», en Giles Mandelbrote, ed., *Out of Print & into Profit: A History of the Rare and Secondhand Book Trade in Britain in the Twentieth Century*, Londres: British Library & New Castle, Delaware: Oak Knoll Press, para la Antiquarian Booksellers' Association, 2006, págs. 245-268.
- Imbasciani, Vito D., *Cisneros and the Restoration of the Mozarabic Rite*, Tesis Doctoral: Cornell University, 1979.

- Infantes, Víctor, «La prosa de ficción renacentista: entre los géneros literarios y el género editorial», *Journal of Hispanic Philology*, 13 (1988-1989), págs. 115-124.
- , «El laberinto cronológico y editorial de las primitivas ediciones de *Celestina* (1497-1514), con una *Marginalia bibliographica* al cabo», en Juan Carlos Conde, ed., *Actas del Simposio Internacional: 1502-2002: Five Hundred Years of Fernando de Rojas' «Tragicomedia de Calisto y Melibea» (18-19 de octubre de 2002, Departamento de Español y Portugués, Indiana University, Bloomington)*, Nueva York: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997, págs. 3-87.
- Inventário dos códices Alcobacenses*, ed. Biblioteca Nacional de Portugal, Lisboa: Biblioteca Nacional, 1930-1978, 6 t.: tomos 1 y 2 (1930); tomos 3, 4 y 5 (1932); tomo 6, *Índices*, (1978).
- Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional*, Madrid: Ministerio de Educación Nacional; Dirección General de Archivos y Bibliotecas; Servicio de Publicaciones, 1953-2000.
- Iriarte, Juan de, *Regiae Bibliothecae Matritensis Codices graeci manuscripti: Volumen prius*, Matriti: Ex Typographia Antonii Pérez de Soto, 1769.
- Irigoin, Jean, «Les écritures grecques des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. À propos d'un ouvrage récent» (res. de Eleuteri & Canart 1991), en *Scriptorium*, 47 (1993), págs. 91-95.
- Irwin, R., [reseña a Goldschmidt 1943], *Modern Language Review*, 58 (1963), pág. 312.
- Jacobo de Vorágine, Beato, *Iacopo da Varazze, Legenda aurea*, edición crítica a cura di Giovanni Paolo Maggioni, Florencia: Sismel Edizioni del Galluzzo, 1998.
- Janini, José, *Manuscritos litúrgicos de las bibliotecas de España*, Burgos: Aldecoa, 1977-1980, 2 vols. (Publicaciones de la Facultad de Teología del Norte de España [a]).
- Janini, José & Ramón González, *Catálogo de los manuscritos litúrgicos de la catedral de Toledo*, con la colaboración de A. M. Mundó, Toledo: Diputación Provincial, 1977 (Patronato José María Cuadrado, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas; 14) [b].
- Janini, José & Javier Ricomà, «Manuscritos latinos existentes en Poblet», *Micellanea Populetana*, 1966, págs. 209-228.
- Janini, José & José Serrano, *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional: catálogo*, con la colaboración de Anscarí M. Mundó, Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1969.
- Jerónimo, Santo, *São Jerónimo, Carta a Pamáquio, sobre os problemas da tradução* ed. Aires A. Nascimento, Lisboa: Cosmos, 1995.
- José de Sigüenza, *Historia de la Orden de San Jerónimo*, Madrid: Bailly-Bailliére, 1909, 2 vols. (*Nueva Biblioteca de Autores Españoles*, 8, 12).

- Juárez Blanquer, Aurora & A. Rubio Flores, eds., *Partida segunda de Alfonso X el Sabio. Manuscrito 12794 de la Biblioteca Nacional. Edición y estudios*, Granada, 1991.
- Jullien de Pommerol, Marie-Henriette & Jacques Monfrin, *La bibliothèque pontificale à Avignon et à Peñíscola pendant le grand schisme d'Occident et sa dispersion. Inventaires et concordances par Marie-Henriette Jullien de Pommerol & Jacques Monfrin*, Roma: École Française, 1991, I-II.
- Kedar, Benjamin Z., «Sobre la génesis de *La Fazienda de Ultramar*», *Anales de Historia Antigua y Medieval*, 28 (1995), págs. 131-136.
- Keightley, Ronald G., «Alfonso de Madrigal and the *Chronici Canones* of Eusebius», *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 7 (1977), págs. 225-258.
- Keller, John E. & Richard P. Kinkade, *Iconography in Medieval Spanish Literature*, Kentucky: The University Press of Kentucky, 1984, págs. 41-51.
- Keller, John E. & R. W. Linker, eds., *Barlaam e Josafat*, Madrid: CSIC, 1979.
- Kennedy, Elspeth, «The Scribe as Editor», en *Mélanges de langue et de littérature du Moyen Âge et de la Renaissance offerts à Jean Frappier par ses collègues, ses élèves et ses amis*, Ginebra: Droz, 1970, I, págs. 523-531 (Publications Romanes et Françaises; 112).
- Kiernan, Kevin, *Beowulf and the Beowulf Manuscript*, Ann Arbor, Michigan: University of Michigan, 1996, 2ª. ed.
- Koch, Walter, *Die Reichskanzlei in den Jahren 1167 bis 1174: Eine Diplomatisch-paleographische Untersuchungen*, Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1973.
- , *Die Schrift der Reichskanzlei im 12. Jahrhundert (1125-1190). Untersuchungen zur Diplomatik der Kaiserurkunde*, Viena: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1979.
- Kresten, Otto, «Zu griechischen Handschriften des Francisco Torres S. J.», en *Römische Historische Mitteilungen*, 12 (1970), págs. 179-196.
- , «Fünf nachgezeichnete Metropolenunterschriften aus der ersten Amtsperiode des Patriarchen Philotheos Kokkinos im Patriarchatsregister von Konstantinopel», en *Österreichische Osthefte*, 33 (1991), págs. 167-200.
- Kristeller, Paul Oskar, *Iter italicum. Accedunt alia itinera. A finding list of uncatalogued or incompletely catalogued humanistic manuscripts of the Renaissance in Italian and other libraries*, vol. 4: (*Alia itinera II*): *Great Britain to Spain*, Londres: The Warburg Institute; Leiden: E. J. Brill, 1989.
- Lacarra, M<sup>a</sup>. Jesús, «Un fragmento inédito del *Calila e Dimna* (Ms. P)», *El Crotalón. Anuario de Filología Española*, 1 (1984), págs. 679-706.
- , «Los *exempla* en los *Castigos de Sancho IV*: divergencias en la transmisión manuscrita», en Carlos Alvar & José Manuel Lucía Megías, eds., *Actas del Congreso Internacional La literatura en la época de Sancho IV, Alcalá de Henares 21 al 24 de febrero de 1994*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1996, págs. 201-212.

- , «El *Calila* en España: tres encuentros con los lectores», en María Jesús Lacarra & Juan Paredes, eds., *El cuento oriental en Occidente*, Granada: Fundación Euro-árabe; Comares, 2006, págs. 129-145.
- , «El *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo*: las transformaciones del *Calila* en Occidente», en Marta Haro Cortés, dir., *Exemplario contra los engaños y peligros del mundo. Estudios y edición*, Valencia: Universitat de València, 2007, págs. 15-41.
- Lacarra, M<sup>a</sup>. Jesús & Juan Manuel Cacho Bleuca, eds., *Calila e Dimna*, Madrid: Castalia, 1985, págs. 50-51.
- Ladero Quesada, Miguel Ángel & María Concepción Quintanilla Raso, «Bibliotecas de la alta nobleza castellana en el siglo XV», en *Livre et Lecture en Espagne et en France sous l'ancien régime. Colloque de la Casa de Velazquez*, París: Editions A.D.P.F., 1981, págs. 47-62.
- Lalou, Élisabeth, «Inventarie des tablettes médiévales et présentation generale», en Élisabeth Lalou, ed., *Les tablettes à écrire de l'Antiquité à l'Époque Moderne*, Turnhout: Brepols, 1992, págs. 233-288.
- Lambton, Ann K. S., «Islamic Mirrors for Princes», *Quaderno dell'Accademia Nazionale dei Lincei*, 160 (1971), págs. 419-442.
- Latassa y Ortín, Félix, *Biblioteca nueva de los escritores aragoneses (1500-1599)*, ed. Genaro Lamarca Langa, colab. S. Arguis Molina et al., I, Zaragoza: Real Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País; IberCaja, 2005.
- Lawrance, Jeremy N. H., «The Spread of Lay Literacy in Late Medieval Castile», *Bulletin of Hispanic Studies*, 62 (1985), págs. 79-94.
- , «Nueva luz sobre la biblioteca del Conde de Haro: Inventario de 1455», *El Crotalón. Anuario de Filología Española*, 1 (1984), págs. 1073-1111.
- , «The Rubrics in MS S of the *Libro de buen amor*», en Ian Macpherson & Ralph Penny, eds., *The Medieval Mind, Hispanic Studies in Honour of Alan Deyermond*, Londres: Tamesis, 1997, págs. 223-252 (Colección Támesis; A170).
- , «*Libro de Buen Amor*: From Script to Print», en Louise M. Haywood & Louise O. Vasvári, eds., *A Companion to the «Libro de Buen Amor»*, Woodbridge: Tamesis, 2004, págs. 39-68 (Colección Támesis; A209).
- Lazar, Moshé, ed., Almerich, Arcidiano de Antiochia, *La Fazienda de Ultra Mar, Biblia Romanceada et Itinérarire Biblique en prose castillane du XII<sup>e</sup> siècle*, Introduction, édition et glossaire par Moshé Lazar, Université Hébraïque de Jérusalem, Salamanca: Universidad de Salamanca 1965 (Acta Salmanticensia; XVIII, n<sup>o</sup>. 2).
- Le Vot, Gérard, «A propos des jongleurs de geste. Conjectures sur quelques procédés musicaux utilisés dans les compositions épiques médiévales», *Revue de Musicologie*, 72 (1986), págs. 171-200.
- Lehmann, Paul, «Autographe und Originale namhafter lateinischer Schriftsteller des Mittelalters», en *Erforschung des Mittelalters. Ausgewählte Abhand-*

- lungen und Aufsätze*, I, 1959 [1941], págs. 359-381 [= *Zeitschrift des Deutschen Vereins für Buchwesen und Schrifttum*, 3 (1920), págs. 6-16].
- Lemaire, Jacques, *Introduction à la codicologie*, Louvain-la-Neuve: Université Catholique de Louvain, 1989.
- Leonardi, Claudio, «Per la storia dell'edizione romana dei concili ecumenici (1608-1612): da Antonio Agustín a Francesco Aduarte», en *Mélanges Eugène Tisserant, VI: Bibliothèque Vaticane, 1<sup>re</sup> partie*, Ciudad del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1964, págs. 583-637 (= *Studi e testi*, 236).
- Lewicka, Halina, «Réflexions théoriques sur la composition des mots en ancien et en moyen français», *Kwartalnik neofilologiczny*, 10, 2 (1963), págs. 131-142.
- Lewis, C. S., *The Discarded Image: An Introduction to Medieval and Renaissance Literature*, Cambridge: Cambridge University Press, 1964.
- Lieftinck, G. I., «Dénominations d'écritures livresques dans un manuscrit italien de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle» (Leyde, Bibl. Univ., ms. Voss. Lat. F. 21)», *Scriptorium*, 13 (1959), págs. 260-261.
- Lilao Franca, Óscar & Carmen Castrillo González, *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Salamanca*, vol. I, *Manuscritos 1-1679bis*, vol. II, *Manuscritos 1680-2777*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1997 y 2002.
- Llamas Pombo, Elena, «Séquences graphiques dans *Le Roman de Fauvel* (Ms. BNF, f. fr. 146)», *Thélème. Revista Complutense de estudios franceses*, núm. extraordinario, (2003), págs. 223-234.
- López, Gregorio, ed., *Siete Partidas*, Madrid, 1985, 3 vols., ed. facsímile.
- López de Toro, José, «El códice del 'Cantar de Mío Cid' en su morada definitiva», *Scriptorium*, 16 (1962), págs. 361-362.
- López Estrada, Francisco, *Panorama crítico sobre el Poema de mio Cid*, Madrid: Castalia, 1982.
- López Gutiérrez, Antonio José, *La cancellería de Alfonso X a través de las fuentes legales y la realidad documental*, Oviedo: Universidad de Oviedo, Tesis en microfichas, 1990.
- López-Vidriero, M<sup>a</sup>. Luisa & Pedro M. Cátedra, *La imprenta y su impacto en Castilla*, Salamanca: M<sup>a</sup>. Luisa López-Vidriero & Pedro M. Cátedra, ed. no venal, 1998.
- Lorenzo, Ramón, ed. *Crónica troiana*, La Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, 1985.
- Los libros del Marqués de Santillana: Catálogo de la Exposición «La biblioteca del Marqués de Santillana». 8 febrero, 1977*, Madrid: Biblioteca Nacional, 1977.
- Losada, Ángel, *Juan Ginés de Sepúlveda a través de su «epistolario» y nuevos documentos*, Madrid: CSIC, 1949.
- Lowe, Edwald Avery, ed., *Codices Latini Antiquiores. A Palaeographical guide to latin manuscripts prior to the ninth century. Supplement*, Oxford: At the Clarendon Press, 1971.

- Lucía Megías, José Manuel, «Hacia la partición original del *Libro del caballero Zifar*», en Juan Paredes, ed., *Medioevo y literatura, Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Granada, 27 de septiembre - 10 octubre 1993)*, Granada: Universidad de Granada, 1995, págs. 111-130.
- , «Libros de caballerías manuscritos», *Voz y Letra*, 7 (1996), págs. 61-125.
- , «Entre la crítica del texto y la lectura coetánea: las dos caras de la cultura manuscrita en la Edad Media», *La Corónica*, 27 (1999), págs. 199-201.
- , *De los libros de caballerías manuscritos al Quijote*, Madrid: Sial, 2004.
- Ludwig, Paul, «Lamentations notées dans quelques manuscrits bibliques», *Études Grégoriennes*, 12 (1971), págs. 127-130.
- Machan, Tim William, *Textual criticism and Middle English Texts*, Charlottesville; Londres: University Press of Virginia, 1994.
- Madrid, Ignacio de, «Piedras vivas. Fr. Pedro de la Vega», *Claustro Jerónimo*, 21 (2006), págs. 21-26.
- Maier, John R. & Thomas D. Spaccarelli, «MS. Escorialense h.I.13: Approaches to a Medieval Anthology», *La Corónica*, 11 (1982), págs. 18-34.
- Mansilla, Demetrio, *Catálogo de los códices de la catedral de Burgos*, Madrid: CSIC, Instituto Enrique Flórez, 1952.
- Manzanares de Cirre, Manuela, *Arabistas españoles del siglo XIX*, Madrid: Instituto Hispano Árabe de Cultura, 1971.
- Marcos Rodríguez, Florencio, «Los manuscritos de Alfonso de Madrigal conservados en la Biblioteca Universitaria de Salamanca», *Salmanticensis*, 4 (1957), págs. 3-50.
- Marín Sánchez, Ana María, ed., *Istoria de las bienandanzas e fortunas de Lope García de Salazar (Ms. 9-10-2/2100 RAH)*, 1999: edición electrónica [en línea] <<http://parnaseo.uv.es/Lemir/Textos/bienandanzas/Menu.htm>>.
- , *La versión interpolada de los castigos de Sancho IV: edición y estudio*, Tesis doctoral dirigida por M<sup>a</sup>. Jesús Lacarra, Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2003.
- Martín Abad, Julián, «Los manuscritos vincianos de la Biblioteca Nacional (*Códices Madrid I y Madrid II*)», en *Leonardo da Vinci el ingeniero = Leonardo da Vinci ingegneria*, Bilbao: Fundación Escuela de Ingenieros de Bilbao, 1997, págs. 30-65.
- , «El de Carlos V y los otros Libros de horas de la Biblioteca Nacional de Madrid», en *Libro de Horas de Carlos V: Biblioteca Nacional-Vitr. 24.3: Catálogo y comentarios*, Madrid: Club Bibliófilo Versol; Biblioteca Nacional, 1999, págs. 5-22.
- , *Post-Incunables ibéricos*, Madrid: Ollero y Ramos, 2001.
- , «Un capítulo de la historia de la bibliografía institucional española, el de la catalogación de la colección de manuscritos de la BNM», *Bulletin of Spanish Studies*, 81 (2004), 7-8: *The Iberian Book and its Readers: Essays for Ian Michael*, edited by Nigel Griffin, Clive Griffin & Eric Southworth, págs. 1129-1150.



- , «Una palabra de moda: incunable (con un breve ejercicio de memoria histórica)», *Orbis Tertius*, 2 (2007), págs. 19-31 [a].
- , *En plúteos extraños: Manuscritos, incunables y raros de la Biblioteca capitular de Ávila en la Biblioteca Nacional de España*, pról. de Gonzalo Santonja Gómez-Agero, Burgos: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2007 (Libros singulares; 15) [b].
- Martín Baños, Pedro, «De *Virgilius* a *Vergilius*. Poliziano y la bibliografía de Antonio de Nebrija», *Revista de Filología Española*, 87 (2007), págs. 79-102.
- Martínez Alcalde, María José, comp., *Textos Clásicos sobre la Historia de la Ortografía Castellana*, Madrid: Fundación Histórica Tavera, 1999. CD-ROM. (Colección Clásicos Tavera, *Serie VIII Lingüística y antecedentes literarios de la Península Ibérica*; vol. 10).
- Martínez Díez, Gonzalo, ed., *Leyes de Alfonso X. I Espéculo*, Ávila, 1985.
- , *Leyes de Alfonso X. II Fuero real*, Ávila: Fundación Sánchez Albornoz, 1988.
- Martínez Manzano, Teresa, «Un nuevo manuscrito de Píndaro: *Salmanticensis* 769», *Emerita*, 68 (2000), págs. 87-102.
- Massó Torrents, Jaume & Jordi Rubió i Balaguer, *Catàleg dels manuscrits de la Biblioteca de Catalunya*, Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1989.
- Mateu, Felipe, «Decadencia de la escritura en el siglo XVI: el testimonio de Juan Luis Vives», en *Miscelánea Nebrija*, I, Madrid: Instituto Antonio de Nebrija, CSIC, 1946, págs. 97-120.
- Mayer, Marc, «Epigrafía hispánica y transmisión literaria, con especial atención a la manuscrita», en *Épigraphie hispanique. Problèmes de méthode et d'édition*, París: CNRS, 1984, págs. 35-57.
- Mazzocchi, Giuseppe, «I manoscritti nella trasmissione della *novela sentimental* castigliana», en Luisa Secchi Tarugo, ed., *L'Europa del libro nell'età dell'Umanesimo, atti del XIV Convegno internazionale: Chianciano, Firenze, Pienza 16-19 luglio 2002*, Florencia: F. Cesati, 2004, págs. 365-380 (Quaderni della Rassegna; 36).
- , «Un testimonio manuscrito antiguo de *Cárcel de Amor*», en Carmen Parrilla & Mercedes Pampín, eds., *Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación Hispánica Medieval (A Coruña, 18-22 de septiembre de 2001)*, La Coruña: Universidade; Noja: Toxosoutos, 2005, III, págs. 167-175 (Biblioteca Filológica; 13-15).
- McDonnell, Myles, «Writing, copying, and autograph manuscripts in ancient Rome», *Classical Quarterly*, 46 (1996), págs. 469-491.
- Memoria para la Biblioteca Nacional en el presente año*, Madrid, 1874.
- Mencé-Caster, Corinne, «L'édition de textes médiévaux espagnols: quels critères pour quels lecteurs?», *Cahiers de linguistique hispanique médiévale*, 22, *De la variation linguistique et textuelle. En l'honneur de Jean Roudil* (2), (1998-1999), págs. 17-31.

- Menéndez Peláez, Jesús, «Un fragmento desconocido del *Calila e Digna* en un manuscrito de la Catedral de Oviedo», *Revista de Literatura*, 89 (1983), págs. 167-172.
- Menéndez Pelayo, Marcelino, *Historia de los heterodoxos españoles, I: España romana y visigoda. Período de la Reconquista. Erasmistas y protestantes*, 4ª. ed., Madrid: BAC, 1986 [1947].
- Menéndez Pidal, Gonzalo, «Cómo trabajaron las escuelas alfonsíes», en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 5:4 (1951), págs. 363-380.
- Menéndez Pidal, Ramón, ed., *Primera crónica general. Estoria de España que mandó componer Alfonso el Sabio y se continuaba bajo Sancho IV en 1289* [con la colaboración de A. G. Solalinde, M. Muñoz Cortés & J. Gómez Pérez], Madrid: Bailly-Baillière e Hijos, 1906; 2 vols. - Madrid: Seminario Menéndez Pidal; Ed. Gredos, 1955, 2ª. ed. - Madrid: Seminario Menéndez Pidal; Ed. Gredos, 1977, 3ª. ed. [La tercera reimpresión del texto sólo reprodujo el estudio introductorio de la segunda, prescindiendo de las Notas preliminares y de las Fuentes que también se incluyeron en 1955].
- , *Cantar de mio Cid. Texto, gramática y vocabulario*. Vol. III: *Texto del Cantar y adiciones*, Madrid: Espasa-Calpe, 1980 (Obras Completas de R. Menéndez Pidal; V). [Es reimpr. de la edición revisada en Madrid: Espasa Calpe, 1946].
- , «Roncesvalles, un nuevo cantar de gesta español del siglo XIII», en *Textos medievales españoles, ediciones críticas y estudios*, Madrid: Espasa-Calpe, 1976.
- , *Reliquias de la poesía épica española, acompañadas de Epopeya y Romancero, I*, introducción de Diego Catalán, Madrid: Gredos, 1980.
- , *Poesía juglaresca y juglares. Orígenes de las literaturas románicas*, prólogo de Rafael Lapesa, Madrid: Espasa-Calpe, 1991.
- , *La épica medieval española, desde sus orígenes hasta su disolución en el Romancero*, editada por Diego Catalán & Mª. Mar de Bustos, Madrid: Espasa-Calpe, 1992.
- Millares Carlo, Agustín, «Notas biobibliográficas sobre fray Gonzalo de Ocaña, escritor del siglo XV», en *Homenaje a Fernando Antonio Martínez: estudios de lingüística, filología, literatura e historia cultural*, Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1979, págs. 510-534.
- , *Tratado de Paleografía española*, con la colaboración de J. M. Ruiz Asencio, Madrid: Espasa Calpe, S. A., 1983, 3 vols., 3ª. ed.
- , *Corpus de códices visigóticos*, edición preparada por Manuel C. Díaz y Díaz & Anscari M. Mundó & José Manuel Ruiz Asencio & Blas Casado Quintanilla & E. Lecuona Robot, Las Palmas de Gran Canaria: Gobierno de Canarias; Universidad de Educación a Distancia, Centro asociado de las Palmas de Gran Canaria, 1999.
- Millares Carlo, Agustín & Jenaro Artilles Rodríguez, eds., *Libro de acuerdos del conde madrileño, 1464-1485*, Madrid: Ayuntamiento de Madrid, 1932.

- Millet, Victor, «Tradición y epopeya, ensayo metodológico sobre la poesía épica castellana», *Cultura Neolatina*, 54 (1994), págs. 125-160.
- Miquel Rosell, Francisco, *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Universitaria de Barcelona*, Madrid: Direcciones Generales de Enseñanza Universitaria y de Archivos y Bibliotecas; Servicio de Publicaciones de la Junta Técnica, 1958-1969, 4 vols.
- Moneta-Caglio, Ernesto Teodoro, *Lo jubilus e le origini della salmodia responsoriale: ad Aquileia una delle piu antiche vestigia di Schola cantorum*, Venezia: s.n., 1977. [Número monográfico de Jucunda laudatio. Rassegna di musica antica, 15 (1976-1977)].
- Monfasani, John, «Bernardo Giustiniani and Alfonso de Palencia: their hands and some new humanist texts and translations», *Scriptorium*, 43 (1989), págs. 223-238.
- , *Fernando of Cordova. A biographical and intellectual profile*, Filadelfia: The American Philosophical Society, 1992.
- Monfrin, Jacques, «La bibliothèque pontificale a Peñíscola et les inventaires de la bibliothèque pontificale a Peñíscola», en *Studi di bibliografia e di storia in onore di Tammaro di Marinis*, Verona: Valdonega, 1964, III, págs. 229-269.
- Monsonégo, Simone, «Les graphies et les mots dans les textes anciens. Problèmes de transcription et de codage», en *Le texte: un objet d'étude interdisciplinaire. Mélanges Véronique Huynh-Armanet*, París: Centre de recherche de l'Université Paris VIII, 1993, págs. 175-190 (Analyse textuelle et nouvelles technologies; n.º. 2).
- Montaner, Alberto, «Ecdótica, paleografía y tratamiento de imagen: el caso del *Cantar de mio Cid*», *Incipit*, 14 (1994), págs. 17-56 [a].
- , «*Emendatio*, buena forma y entropía: reflexiones sobre la restauración de textos épicos medievales», en M<sup>a</sup>. Isabel Toro Pascua, ed., *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*, Salamanca: Biblioteca Española del Siglo xv, 1994, II, págs. 686-688 [b].
- , «Revisión textual del *Cantar de mio Cid*», *La Corónica*, 33 (2005), págs. 137-194.
- , ed., *Cantar de mio Cid*, Barcelona: Círculo de Lectores, 2007.
- Montero Garrido, Cruz, «La crítica textual al encuentro del análisis narratológico: la *Crónica de don Álvaro de Luna*», en *La historia, creación literaria*, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal; Universidad Autónoma de Madrid, 1994, págs. 79-156.
- Montiel, Isidoro, *Historia y bibliografía del Libro de Calila y Dimna*, Madrid: Editora Nacional, 1975.
- Morel Fatio, Alfred, *Catalogue des manuscrits espagnols et des manuscrits portugais*, París: Bibliothèque Nationale. Département des manuscrits; Imprimerie Nationale, 1892.

- Moreno, Charo, «Imágenes de Dido y Eneas en los *Castigos del rey don Sancho IV* (ms. 3995 BNM, siglo xv)», *e-Spania*, 3, juin 2007 [en línea] <<http://espania.revues.org/document297.html>>.
- Morreale, Margherita, «Apuntes bibliográficos para la iniciación al estudio de las Biblias medievales en castellano», *Sefarad*, 20 (1960), págs. 66-109 [a].
- , «Apuntes bibliográficos para la iniciación al estudio de las Biblias medievales en catalán», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 31 (1960), págs. 271-290 [b].
- , «Para la transcripción de textos medievales: el problema llamado ‘de la unión y separación de palabras’», *Romanica*, 8, *Estudios dedicados a Demetrio Gazdar*, IV, (1975), págs. 49-74.
- , «Trascendencia de la *variatio* para el estudio de la grafía, fonética, morfología y sintaxis de un texto medieval, ejemplificado en el MS Esc. I.I.6», *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell’Università di Padova*, 2 (1978), págs. 249-261.
- Mouren, Raphaële, «L’identification d’écritures grecques dans un fonds humaniste: l’exemple de la bibliothèque de Piero Vettori», en Giancarlo Prato, ed., *I manoscritti greci tra riflessione e dibattito. Atti del V Colloquio Internazionale di Paleografia Greca (Cremona, 4-10 ottobre 1998)*, Florencia: Gonnelli, 2000, I, págs. 433-441.
- Navarro Bonilla, Diego, «Las huellas de la lectura: marcas y anotaciones manuscritas en impresos de los siglos XVI a XVIII», en Antonio Castillo Gómez, ed., *Libro y lectura en la Península Ibérica y América (siglos XIII a XVIII)*, Valladolid: Junta de Castilla y León, 2003, págs. 243-287.
- Navarro Peiró, Ángeles, «Cuentística hispanohebraica», en M<sup>a</sup>. Jesús Lacarra & Juan Paredes, eds., *El cuento oriental en Occidente*, Granada: Fundación Euroárabe; Editorial Comares, 2006, págs. 147-164.
- Nebrija, Antonio de, *Grammatica de la lengua castellana*, Salamanca, 1492 [Edición facsímil, Valencia: Librerías París-Valencia].
- Neumayer, Kristin, «Editorial Interference in *Amadís de Gaula* and *Sergas de Esplandián*», en Ivy A. Corfis & Ray Harris-Northall, eds. *Medieval Iberia: Changing Societies and Cultures in Contact and Transition*, Woodbridge: Tamesis, 2007, págs. 136-149 (Colección Tamesis; A247).
- Nieto Cumplido, Manuel, «Fondos librarios de Juan Ginés de Sepúlveda en la biblioteca de la Catedral de Córdoba», en Evelio Verdera y Tuells, ed., *El Cardenal Albornozy el Colegio de España*, VI, Bolonia: Real Colegio de España, 1979, págs. 745-750.
- Nieto Soria, José Manuel, *Fundamentos ideológicos del poder real en Castilla (siglos XIII-XVI)*, Madrid: Universidad Complutense, 1988.
- Nordström, Carl-Otto, *The Duke of Alba’s Castilian Bible. A Study of the Rabbinical Features of the Miniatures*, Uppsala: Almqvist & Wiksells, 1967.
- Norme per i collaboratori dei manoscritti datati d’Italia*, seconda edizione rivista ed ampliata, a cura di Teresa de Robertis & Nicoletta Giové Marchioli &

- Rosanna Miriello & Marco Palma & Stefano Zamponi, Padua: Cooperativa Libreria Editrice Università di Padova, 2007.
- Norton, F. J., *Printing in Spain 1501-1520*, Cambridge: University Press, 1966.
- , *A Descriptive Catalogue of Printing in Spain and Portugal 1501-1520*, Cambridge: University Press, 1978.
- Norton, F. J. & Edward M. Wilson, *Two Spanish Verse Chap-Books: «Romance de Amadís» c. 1515-19, «Juyzio hallado y trobado» c. 1510: A Facsimile Edition with Bibliographical and Textual Studies*, Cambridge: University Press, 1969.
- Olarte Ruiz, Juan Bautista, «En torno a las *Glosas Emilianenses*», introd. a *Las Glosas Emilianenses* [ed. facsímil], Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, 1977.
- Olivar, Alexandre, *Catàleg dels manuscrits de la biblioteca del monestir de Montserrat*, Montserrat: 1977.
- Olmos Canalda, Elías, *Códices de la catedral de Valencia*, Madrid: CSIC, 1943, 2ª. ed.
- , *Pergaminos de la catedral de Valencia*, prólogo del Ilmo. Sr. D. Miguel Bordonau y Mas, Valencia: Dirección General de Archivos y Bibliotecas; Arzobispado de Valencia; Excelentísima Diputación Provincial de Valencia; Excelentísimo Ayuntamiento de Valencia, 1961.
- Orcástegui Gros, Carmen, ed., *Crónica de San Juan de la Peña (versión aragonesa). Edición crítica*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1986.
- Orduna, Germán, «Función expresiva de la tirada y estructura fónico-rítmica del verso en la creación del *Poema de mio Cid*», *Incipit*, 7 (1987), págs. 7-34.
- , «*Crónica del rey don Pedro y del rey don Enrique, su hermano, hijos del rey don Alfonso Onceno*. Unidad de estructura e intencionalidad», en Sebastián Neumeister, ed., *Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas (Berlín, 1986)*, Frankfurt am Main: Vervuert, 1989, I, págs. 255-262 [a].
- , «El testimonio del Códice de Vivar», *Incipit*, 9 (1989), págs. 1-12 [b].
- , «Tradición cronística y crítica textual», en L. von der Walde, C. Company & Aurelio González, eds., *Caballeros, monjas y maestros en la Edad Media (Actas de las V Jornadas Medievales)*, México: Universidad Nacional Autónoma de México; El Colegio de México, 1996, págs. 13-28.
- , «La edición crítica y el *codex unicus*: el texto del *Poema de mio Cid*», *Incipit*, 17 (1997), págs. 1-46.
- Orduna, Germán & José Luis Moure, eds., Pero López de Ayala, *Crónica del rey don Pedro y del rey don Enrique, su hermano, hijos del rey don Alfonso Onceno*, t. I, edición crítica y notas de Germán Orduna, estudio preliminar de Germán Orduna & José Luis Moure, Buenos Aires: SECRET, 1994.
- Overgauuw, Eef, «Auteur et copiste? – L'autographe du deuxième discours d'Henri Kalteisen O.P. contre les hussites (Bâle, 7-8 avril 1433)», en Herrad Spilling, ed., *La collaboration dans la production de l'écrit médiévale: Actes du XIII<sup>e</sup> Colloque*

- du Comité international de paléographie latine, Weingarten, 22-25 septembre 2000*, París: École des Chartes, 2003, págs. 315-322.
- Oz, Amos, *Una historia de amor y oscuridad*, trad. del hebreo de Raquel García Lozano, Madrid: Siruela, 2004, 3ª. ed.
- Pardo Rodríguez, M<sup>a</sup>. Luisa, Pilar Ostos & Elena E. Rodríguez, *Vocabulario de Codicología*, Madrid: Arco Libros, 1997 (Instrumenta Bibliologica).
- Parker, Kelvin, ed., *La versión de Alfonso XI del Roman de Troie. Ms H-j-6 del Escorial*, Applied Literature Press, 1977. Publicado en Ann Arbor, Michigan: University Microfilms International, 1982.
- Parkes, Malcolm Beckwith, «The Contribution of Insular Scribes of the seventh and eighth centuries to the 'Grammar of Legibility'», en Alfonso Maièrù, ed., *Grafia e interpunzione del latino nel medioevo (Seminario Internazionale, Roma, 27-29 settembre 1984)*, Roma: Edizioni dell'Ateneo, 1987, págs. 15-31.
- , *Pause and Effect. An Introduction to the History of Punctuation in the West*, Aldershot: Scolar Press, 1992.
- , «La Alta Edad Media», en Guglielmo Cavallo & Roger Chartier, dirs., *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, 1998, págs. 135-156. [1ª. ed. francesa, 1987].
- Parrilla García, Carmen, ed., Juan de Flores, *Grimalte y Gradisa*, Santiago de Compostela: Universidade, 1988 (Monografías da Universidade; 140).
- , «Alfonso Fernández de Madrigal, el Tostado», en C. Alvar & J. M. Lucía Megías, coords., *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 2002, págs. 153-167, esp. «Comento o exposición de Eusebio de las Crónicas interpretado en lengua vulgar», págs. 157-160.
- Pascual, José Antonio, «La edición crítica de los textos del Siglo de Oro: de nuevo sobre su modernización gráfica», en Manuel García Martín *et al.*, eds., *Estado actual de los estudios sobre el Siglo de Oro. Actas del II Congreso Internacional de Hispanistas del Siglo de Oro*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1993, 2 vols., I, págs. 37-57.
- , «Variación fonética o norma gráfica en el español medieval. A propósito de los dialectos hispánicos centrales», *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 21 (1996-1997), págs. 89-104.
- Pastoureau, Michel, *Bleu. Histoire d'une couleur*, París: Seuil, 2000.
- Paz y Mélia, Antonio, «Un códice notable de la Biblioteca Nacional», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 7 (1877), págs. 124-128 y 141-144.
- , ed., Alvar García de Santa María, *Crónica de Juan II de Castilla (1420-1434)*, en *Colección de documentos inéditos para la historia de España (CODOIN)*, Madrid: Rafael Marco y Viñas, 1891, vol. XCIX, págs. 79-465, y vol. C, *Conclusión (1428 a 1434)*, págs. 1-409.
- , «Biblioteca fundada por el Conde de Haro en 1455», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1-3ª época, (1897), págs. 18-24, 60-66, 156-163, 255-262



- y 452-462; 4 (1900), págs. 535-541 y 662-667; 6 (1902), págs. 198-206, 372-382; 7 (1902), págs. 51-55; 19 (1908), págs. 124-136; 20 (1909), págs. 277-289.
- , «Códices más notables de la Biblioteca Nacional», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 3<sup>a</sup>. época, 1 (1897), págs. 348-363 y 506-512; 2 (1898), págs. 8-12; 5 (1901), págs. 145-151; 289-294 y 451-453; 6 (1902), VI, págs. 71+-20+, y VII, págs. 439-448; 7 (1903), VIII, págs. 36-37, y IX, págs. 102-109; 8 (1904), XI, págs. 437-440, y 10 (1907), XVI, págs. 201-205.
- Peirce, Helen J., «Aspectos de la personalidad del rey español en la literatura hispano-arábiga», *Smith College Studies in Modern Languages*, 10.2 (1988), págs. 1-39.
- Pellat, Peter, «Les mots graphiques dans des manuscrits et des imprimés du XVII<sup>e</sup> siècle», *Langue Française*, 119 (1982), págs. 88-104.
- Pellen, René, «Le modèle de vers épique espagnol à partir de la formule cidienne 'El que en buen ora...' (Exploitation des concordances pour l'analyse des structures textuelles)», *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 10-11 (1985-1986), págs. 5-37 y 5-132.
- , «Variation et régularité dans l'espagnol de la première moitié du XIII<sup>e</sup> siècle. Contribution de la linguistique à l'édition des textes», *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 22 (1998-1999), págs. 33-49.
- Pena, Xosé Ramón, «Textos e fontes», en Víctor F. Freixantes, *et al.*, *Johan de Cangas, Martín Codax, Meendinho. 1200-1350. Lírica medieval*, Vigo: Edicions Xerais de Galicia, 1998, págs. 77-108.
- Peñas, M<sup>a</sup>. Concepción, «De los cantorales de Cisneros y las melodías de tradición mozárabe», *Nassarre*, 12 (1996), págs. 413-434.
- Pérez Llamazares, Julio, *Catálogo de los códices y documentos de la Real Colegiata de San Isidoro de León*, León: Imprenta católica, 1923.
- Pérez Martín, Antonio, *Proles Aegidiana, I: Introducción. Los colegiales desde 1368 a 1500*, Bolonia: Real Colegio de España, 1979.
- Pérez Martín, Inmaculada, «Antonio Agustín y Manuel Provataris en Venecia (a. 1543)», en *Miscellanea Bibliothecæ Apostolicæ Vaticanæ*, VIII, Ciudad del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2001, págs. 299-311.
- , *Las Bibliotecas del Doctor Juan de Vergara y de Alonso de Cortona*, Madrid-Málaga: Ediciones Clásicas-Canales Siete, 2008.
- Pérez Priego, Miguel Ángel, «Imágenes literarias en torno a la condición del príncipe en el *Libro de los castigos*», en Carlos Alvar & José Manuel Lucía Megías, eds., *Actas del Congreso Internacional La literatura en la época de Sancho IV, Alcalá de Henares 21 al 24 de febrero de 1994*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 1996, págs. 257-265.
- , ed., Fernando del Pulgar, *Claros varones de Castilla*, Madrid: Cátedra, 2007 (Letras Hispánicas; 480).

- Perotti, Olga & Paolo Ferrarotti, eds., Juan de Lucena, *De vita felici*, Como; Pavía: Ibis, 2004 (Cauterio Suave; 1).
- Pesce, Dolores, *Guido d'Arezzo's Regule Rithmicæ, Prologus in Antiphonarium, and Epistola ad Michælem. A critical text and translation*, Ottawa: The Institute of Mediaeval Music, 1990.
- Petrucci, Armando, *La scrittura di Francesco Petrarca*, Ciudad del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1967.
- , «Funzione della scrittura e terminología paleografica», *Palæographica. Diplomatica et Archivistica. Studi in onore di Giulio Battelli*, Roma: 1979, I, págs. 3-30.
- , «Il libro manoscritto», en *Letteratura italiana, 2: Produzione e consumo*, Turín: Giulio Einaudi, 1983, págs. 499-524.
- , *Breve storia della scrittura latina*, nuova edizione riveduta e aggiornata, Roma: Bagatto libri, 1992.
- , «Minute, Autograph, Author's Book», en *Writers and Readers in Medieval Italy. Studies in the History of Written Culture*, New Haven: Yale University Press, 1995, págs. 145-168.
- , «Minuta, autógrafo, libro de autor», en *Alfabetismo, escritura, sociedad*, pról. Roger Chartier & Jean Hébrard, trad. Juan Carlos Gentile Vitale, revis. Antonio Castillo Gómez, Barcelona: Gedisa, 1999, págs. 73-91.
- Piacentini, Paola Scarcia, «Angelo Decembrio e la sua scrittura», *Scrittura e civiltà*, 4 (1980), págs. 247-277.
- Piquero López, Blanca, *La pintura gótica toledana anterior a 1450: (el Trecento)*, Toledo: Obra cultural de la Caja de Ahorros Provincial, 1984.
- Poema de mio Cid*, ed. José Manuel Ruiz Asencio, Burgos: Excmo. Ayuntamiento de Burgos, 1988, 2 vols., I, *Edición facsímil del manuscrito del Marqués de Pidal depositado en la Biblioteca Nacional*; II, *Estudios y transcripción*, 2ª. ed.
- Prado, Germán, *Cantus lamentationum pro ultimo triduo hebdomadæ majoris justa Hispanos codices*, París: Desclée & Socii, 1934.
- Pratesi, Alessandro, «L'autografo di San Francesco nel duomo di Spoleto», *Frustula palæographica*, Florencia: L.S. Olschki, 1992, págs. 285-296 [= *San Francesco e i francescani a Spoleto*, Spoleto; Accademia spoletina, 1984, págs. 17-26].
- Quintanilla Raso, M<sup>a</sup>. Concepción, «La biblioteca del marqués de Priego (1518)», *En la España Medieval. Estudios dedicados a don Julio González*, Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 1981, págs. 347-383.
- Rasmussen, B. H., *The Transition from Manuscript to Printed Book*, Londres: Oxford University Press, 1962.
- Reeve, Michael D., «Manuscripts Copied from Printed Books», en J. B. Trapp, ed., *Manuscripts in the Fifty Years after the Invention of Printing: Some Papers Read at a Colloquium at the Warburg Institute on 12-13 March 1982*, Londres: Warburg Institute, 1983, págs. 12-20.

- , «The rediscovery of classical texts in the Renaissance», en Oronzo Pecere, ed., *Itinerari dei testi antichi*, Roma: «L'Erma» di Bretschneider, 1992, págs. 115-157.
- , «Errori in autografi», en P. Chiesa & L. Pinelli, eds., *Gli autografi medievali. Problemi paleografici e filologici*, Spoleto: Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 1994, págs. 37-60.
- Resoluciones adoptadas por el Ministerio de Fomento desde el 9 de octubre de 1868 hasta la apertura de las Cortes constituyentes en 11 de febrero de 1869*, Madrid: Imprenta del Colegio Nacional de Sordo-Mudos y de Ciegos, 1869, págs. 167-174.
- Ricci, Martina, *La tradición del «Arnalte y Lucenda» de Diego de San Pedro: una nueva propuesta estemática*, Tesi di laurea in Lingue e Letterature Straniere, rel. Prof. Giuseppe Mazzocchi, Università degli Studi di Ferrara, 2003-2004.
- Rickard, Peter, «Système ou arbitraire? Quelques réflexions sur la soudure des mots dans les manuscrits français du Moyen Âge», *Romania*, 103 (1982), págs. 470-488.
- Rico Manrique, Francisco, *Primera cuarentena y tratado general de literatura*, Barcelona: El Festín de Esopo, 1982 (Esp. «La Biblia en verso», págs. 119-122).
- , «El nuevo mundo de Nebrija y Colón. Notas sobre la geografía humanística en España y el contexto intelectual del descubrimiento de América», en *Estudios de literatura y otras cosas*, Barcelona: Destino, 2002 [1983, 1984], págs. 179-213.
- , *Alfonso X y la «General estoria»*, Barcelona: 1984, 2ª. ed.
- , «La clerecía del mester», *Hispanic Review*, 53 (1985), núm. 1, págs. 1-23, y núm. 2, págs. 127-150.
- , «Entre el códice y el libro», en *Libro del caballero Zifar. Códice de París*, dir. Rafael Ramos, Barcelona: Moleiro Editor, 1996, págs. 245-258 y 261-262.
- , «Entre el códice y el libro. (Notas sobre los paradigmas misceláneos y la literatura del siglo XIV)», *Romance Philology*, 51 (1997-1998), págs. 151-169. Reeditado en Francisco Rico, *Estudios y Literatura y otras cosas*, Barcelona: Destino, 2002, págs. 33-54.
- , «Los puntos y las íes», *Saber Leer*, 133 (2000), págs. 8-9 [Reseña de Sánchez-Prieto Borja (1998)].
- , «Introducción», en Francisco M. Gimeno Blay, *Admiradas mayúsculas: la recuperación de los modelos gráficos romanos*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2005, págs. 13-20 (Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, Serie minor; 7).
- Riesco Chueca, Pilar, *Pasionario Hispánico. Introducción, edición crítica y traducción de Pilar Riesco Chueca*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 1995.

- Riesco de Iturri, M<sup>a</sup>. Begoña, «Propiedades y fortuna de los condes de Cifuentes: la constitución de su patrimonio a lo largo del siglo xv», *En la España Medieval*, 15 (1992), págs. 137-159.
- Riesco Terrero, Ángel, *Vocabulario científico-técnico de paleografía, diplomática y ciencias afines*, colab. José María de Francisco Olmos & Manuel Barrero y Acedo, Madrid: Barrero & Azedo, 2003.
- Riquer, Martín de, «Epopée jongleresque à écouter, épopée romanesque à lire», en *La technique littéraire des chansons de geste*, Lieja: Université de Liège, 1959, págs. 75-84.
- , *Chanson de Roland (Cantar de Roldán y el Roncesvalles navarro)*, Barcelona: Quaderns Crema, 1983.
- Rizzo, Silvia, *Il lessico filologico degli umanisti*, Roma: Edizioni di storia e letteratura, 1984 [1973].
- Robles Sierra, Adolfo, ed., San Vicente Ferrer, *Colección de sermones de Cuaresma y otros según el manuscrito de Ayora*, Valencia: Ayuntamiento de Valencia, 1995.
- Roca, Pedro, *Catálogo de los manuscritos que pertenecieron a Don Pascual de Gayangos, existentes hoy en la Biblioteca Nacional*, Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1904.
- Rodríguez Alemán, M<sup>a</sup>. del Mar, «Una aproximación al Códice Rico de las *Cantigas de Santa María* del Monasterio del Escorial: miniatura, poema y glosa», *Revista de Poética Medieval*, 11 (2003), págs. 53-92.
- Rodríguez Díaz, Elena E., «La industria del libro manuscrito en Castilla: fabricantes y vendedores de pergamino (siglos XII-XV)», *Historia, Instituciones, Documentos*, 28 (2001), págs. 313-351.
- Rodríguez Moñino, Antonio, *La Colección de Manuscritos del marqués de Montealegre (1677)*, Madrid: s.n., 1951.
- , *Nuevo Diccionario Bibliográfico de Pliegos Suelos Poéticos (Siglo XVI)*, ed. corregida y actualizada por Arthur L.-F. Askins & Víctor Infantes, Madrid & Mérida: Castalia & Editora Regional de Extremadura, 1997.
- Rodríguez Porto, Rosa M<sup>a</sup>., «Una nota sobre la particular versión de la tumba de Héctor en la *Crónica troyana de Alfonso XI*», *Troianalexandrina*, 3 (2003), págs. 23-38.
- Rodríguez Suso, Carmen, «El manuscrito 9 del monasterio de Silos y algunos problemas relativos a la adopción de la liturgia romana en la Península Ibérica», *La Música en la Abadía de Silos*, *Revista de Musicología*, 15, n.º. 2-3 (1992), págs. 473-510.
- , «L'Évolution modale dans les antiennes de l'ordo wisigothique pour la consécration de l'autel», *Études Grégoriennes*, 26 (1998), págs. 173-204.
- Rodríguez Temperley, M<sup>a</sup>. Mercedes, «La *Vida de San Patricio*: el manuscrito escorialense h.III.22», *Incipit*, 24 (2004), págs. 117-128.

- Rohland, Regula, [reseña a Corfis 1985], *Journal of Hispanic Philology*, 11 (1986), págs. 81-84.
- Rojas, Fernando de, *Comedia de Calisto y Melibea*. Burgos: Fadrique Alemán de Basilea, 1499 [Edición facsímil de Nueva York: Hispanic Society of America, 1909, reimpr. 1970].
- Royo, Casiano & Germán Prado, *El Canto Mozárabe. Estudio histórico-crítico de su antigüedad y estado actual*, Barcelona: Diputación Provincial, 1929.
- Romero Tobar, Leonardo, «La prosa narrativa religiosa», *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, 9, 1, 4 (1985), págs. 44-53.
- Roncesvalles, *Étude sur le fragment de cantar de gesta conservé à l'Archivo de Navarra (Pampeleune)*, París: Les Belles Lettres, 1951.
- Rossell, Antoni, «Canción de gesta y música. Hipótesis para una interpretación práctica: cantar épica románica hoy», *Cultura Neolatina*, 51 (1991), págs. 207-221.
- , «Le 'pregón': survivence du système de transmission oral et musical de l'épopée espagnole», *Cahiers de Littérature Orale*, 32 (1992), págs. 159-177.
- , «La épica románica era cantada: reconsideraciones sobre el género épico a partir de su realidad oral-musical (palimpsesto de una investigación)», en Antonio Rubio Flores, ed., *Retórica medieval ¿Continuidad o ruptura? Actas del Simposio Internacional (Granada, enero de 1995)*, Granada: Universidad de Granada, 1996, págs. 61-70.
- Rubio Fernández, Lisardo, *Catálogo de los manuscritos clásicos latinos existentes en España*, Madrid: Editorial de la Universidad Complutense, 1984.
- Rucquoi, Adeline & Hugo Oscar Bizzarri, «Los espejos de príncipes en Castilla: entre Oriente y Occidente», *Cuadernos de Historia de España*, 79 (2005), págs. 7-30.
- Ruiz Asencio, José Manuel, «Dos notas sobre el Códice del *Poema*», en César Hernández Alonso, coord., *El Cid, poema e historia, Actas del Congreso Internacional (12-16 de julio, 1999)*, Burgos: Ayuntamiento de Burgos, 2000, págs. 247-252.
- , «Notas sobre el trabajo de los notarios leoneses en los siglos X-XII», en *Orígenes de las lenguas romances en el reino de León, siglos IX-XII*, León: Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, 2004, I, págs. 87-117.
- Ruiz García, Elisa, *Catálogo de la sección de códices de la Real Academia de la Historia*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1997.
- , *Introducción a la codicología*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2002.
- , *Los libros de Isabel la Católica. Arqueología de un patrimonio escrito*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004.
- Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita, *Libro de buen amor*, edición facsímil del manuscrito Gayoso (1389) propiedad de la Real Academia Española, Madrid: Real Academia Española, 1974.

- , *Libro de Buen Amor*. Ms. Salamanca, 2663 [Edición facsímil de la Universidad de Salamanca, Madrid: Edilán S.A., 1975].
- Saenger, Paul, *Space Between Words. The Origins of Silent Reading*, Stanford: Stanford University Press, 1997.
- Sáez Guillén, J. F., *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca Colombina de Sevilla*, elaboración de índices Pilar Jiménez de Cisneros Vencelá & José Francisco Sáez Guillén, siendo director de la Biblioteca el Excmo. Dr. D. Juan Guillén Torralba, Sevilla: Cabildo de la S. M. y P. I. Catedral de Sevilla; Institución Colombina, 2002.
- Sáez, Liciniano, *Demostación histórica del verdadero valor de todas las monedas que corrían en Castilla durante el reinado del señor Don Enrique IV y de su correspondencia con las del señor Don Carlos IV*, Madrid: Imprenta de Sancha, 1805.
- Saint-Victor, Hugues de, *L'Art de lire. Didascalicon*, trad. al francés de Michel Lemoine, París: Cerf, 1991.
- Sainz de Robles, Federico Carlos, *La imprenta y el libro en la España del siglo XV*, Madrid: Vassallo de Mumbert, 1973.
- Salvador Miguel, Nicasio, «El mecenazgo literario de Isabel la Católica», en F. Checa Cremades & M<sup>a</sup>. J. Hueso Sandoval, coords., *Isabel la Católica. La magnificencia de un reinado*, Madrid: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2004, págs. 75-86.
- San Pelayo, Julián de, «La biblioteca del buen Conde de Haro. Carta abierta al señor Don A. Paz y Mélia», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 8 (1903), págs. 182-193 y 9 (1903 bis), págs. 124-139.
- Sánchez Alonso, Benito, *Historia de la historiografía española*, vol. I, Madrid: CSIC, 1947.
- Sánchez Cantón, Francisco Javier, *Libros, tapices y cuadros que coleccionó Isabel la Católica*, Madrid: CSIC, 1950.
- Sánchez Mariana, Manuel, «Don José María Octavio de Toledo o Treinta y cinco años de historia de la Biblioteca Nacional», *Boletín de la Anabad*, 42 (1992), págs. 59-95.
- , «El libro en la Baja Edad Media. Reino de Castilla», en Hipólito Escolar, dir., *Historia ilustrada del libro español. Los manuscritos*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993, págs. 165-221 [a].
- , «Los Manuscritos Hebreos de la Biblioteca Nacional», en *Raíces: Revista judía de Cultura*, 14 (1993), págs. 57-59 [b].
- , *Bibliófilos españoles. Desde los orígenes hasta los albores del siglo XX*, Madrid: Ollero & Ramos, 1993 [c].
- , «Repertorios Bibliográficos (VIII): El Inventario General de Manuscritos de la Biblioteca Nacional», *Pliegos de Bibliofilia*, 12 (2000), págs. 55-66.
- Sánchez Mariana, Manuel & M<sup>a</sup>. Jesús López Bernaldo de Quirós, «Automatización de catálogos de manuscritos en España», *The LIBER Quarterly*, 1 (1991), págs. 388-394.



- Sánchez-Prieto Borja, Pedro, «Un nuevo testimonio de la *General estoria*: el MS 6 de la Real Academia Española», *Boletín de la Real Academia Española*, 71 (1991), págs. 503-521.
- , «El castellano escrito en torno a Sancho IV», en Carlos Alvar & José Manuel Lucía, eds., *La literatura en la época de Sancho IV*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1996, págs. 267-286.
- , «Unión y separación de palabras», en *Cómo editar los textos medievales. Criterios para su presentación gráfica*, Madrid: Arco Libros, 1998, págs. 99-100 y 158-160.
- , «Hallazgo de un nuevo manuscrito con segmentos desconocidos de la Tercera Parte de la *General estoria*», *Revista de Literatura Medieval*, 12 (2000), págs. 247-272.
- , ed., Alfonso X el Sabio, *General estoria. Primera parte*, Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 2001; 2ª. ed. 2009.
- , «La normalización del castellano escrito en el siglo XIII. Los caracteres de la lengua: fonemas y grafías», en Rafael Cano, coord., *Historia de la lengua española*, Barcelona: Ariel, 2005, págs. 423-448 [1ª. ed. 2004].
- , «Difusión vs. transmisión en la historia de los textos medievales», *Incipit*, 27 (2007).
- , «La Biblia en la historiografía medieval», en Gregorio del Olmo Lete, dir., & María Isabel Toro Pascua, coord., *La Biblia en la Literatura española, I. Edad Media, I/2. El texto: fuente y autoridad*, Madrid: Editorial Trotta; Fundación San Millán de La Cogolla, 2008, págs. 77-194.
- , ed., Alfonso X el Sabio, *General estoria. Tercera Parte*, Madrid: Biblioteca Castro, 2009, 2 vols.
- Sánchez-Prieto Borja, Pedro & Bautista Horcajada Diezma, eds., Alfonso el Sabio, *General estoria, Tercera Parte*, vol. IV, Madrid: Gredos, 1994.
- Santano Moreno, Julián, «Menéndez Pidal y la filología del 98. Estado latente e intrahistoria», *Criticón*, 87-89 (2003), págs. 787-798.
- Santos Otero, Aurelio de, *Los evangelios apócrifos*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1975, 3ª. ed.
- Sarmiento, Martín, *Memorias para la historia de la poesía y poetas españoles. Dadas a luz por el monasterio de S. Martín de Madrid y dedicadas al Excmo. Sr. Duque de Medina-Sidonia*, Madrid: J. Ibarra, 1775.
- Sarrablo, Eugenio, Antonio Correa & Arturo Álvarez, *Inventario del Archivo del Real Monasterio de Guadalupe*, Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1958.
- Saulnier, Daniel, *Los modos gregorianos*, Solesmes: Abbaye Saint-Pierre, 2001.
- Saussure, Ferdinand de, *Cours de linguistique générale*, ed. Tullio de Mauro, París: Payot, 1972.

- Sautel, J.-H., «La préparation de la page avanti l'écriture», en Paul Géhin, dir., *Lire le manuscrit medieval. Observer et décrire*, París: Armand Colin, 2005, págs. 77-84.
- Scarborough, Connie L., «Verbalization and Visualization in Ms. T-I-1 of the *Cantigas de Santa María*», en Israel J. Katz & J. E. Keller, eds., *Studies on the Cantigas de Santa María: Art, Music and Poetry*, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1987, págs. 135-154.
- Schiff, Mario, *La Bibliothèque du Marquis de Santillane*. París: Librairie Emile Bouillon, 1905 (Bibliothèque de l'École des Hautes Etudes. Sciences Historiques et Philologiques; 153).
- , *La bibliothèque du Marquis de Santillane: Étude historique et bibliographique de la collection de livres manuscrits de Don Íñigo López de Mendoza, 1398-1458, Marqués de Santillana, Conde del Real Manzanares humaniste et auter espagnol célèbre*, Amsterdam: Gérard Th. van Heusden, 1970 [Reimp. de la ed. de París 1905].
- Segre, Cesare, «Comment présenter la *Chanson de Roland* à l'Université?», *Revue de Linguistique Romane*, 60 (1996), págs. 5-23.
- Seidenspinner-Núñez, Dayle, «The Sense of an Ending: The *Tristán* Romance in Spain», *Tristania*, 7 (1981-1982), págs. 27-46.
- Serrano y Sanz, Manuel, «Fragmentos de un códice de los *Castigos y documentos del rey Sancho IV*», *Boletín de la Real Academia Española*, 17 (1930), págs. 688-695.
- Sesma, José Ángel & M<sup>a</sup>. del Mar Agudo, *Martín de Alpartil. Cronica actitatorum temporibus Benedicti XIII Pape; edición y traducción de José Ángel Sesma & M<sup>a</sup>. del Mar Agudo*, Zaragoza: Gobierno de Aragón; Centro de Documentación Bibliográfica Aragonesa, 1994.
- Severin, Dorothy Sherman, *Del manuscrito a la imprenta en la época de Isabel la Católica*, Kassel: Edition Reichenberger, 2004 (Estudios Literarios; 86).
- , «The Four Recensions of Fray Íñigo de Mendoza's *Vita Christi*, with Some Unpublished Stanzas», en Alan Deyermond & Barry Taylor, eds., *From the «Cancioneiro da Vaticana» to the «Cancionero general»: Studies in Honour of Jane Whetnall*, Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary, University of London, 2007, págs. 225-234 (Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar; 60).
- Sharrer, Harvey L., «Juan de Burgos, impresor y refundidor de libros caballescros», en M<sup>a</sup>. Luisa López-Vidriero & Pedro M. Cátedra, dirs., *El libro antiguo español: Actas del Primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, Salamanca: Universidad de Salamanca & Sociedad Española de Historia del Libro; Madrid: Biblioteca Nacional, 1988, págs. 361-369.
- Sicherl, Martin, «Die Aldina der *Rhetores Graeci* (1508-1509) und ihre handschriftlichen Vorlagen», *Illinois Classical Studies*, 17 (1992), págs. 109-134.

- , *Griechische Erstaussagen des Aldus Manutius. Druckvorlagen, Stellenwert, kultureller Hintergrund*, Paderborn; Munich; Viena; Zurich: Ferdinand Schöningh, 1997.
- Signes Codoñer, Juan, Los manuscritos griegos copiados por el Pinciano», *Silva*, 2 (2003), págs. 271-320.
- Signes Codoñer, Juan & Carmen Codoñer Merino & Arantxa Domingo Malvadi, *Biblioteca y epistolario de Hernán Núñez de Guzmán (el Pinciano). Una aproximación al humanismo español del siglo XVI*, Madrid: CSIC, 2001.
- Signorini, Maddalena, «Il copista di testi volgari (secoli X-XIII). Un primo sondaggio delle fonti», *Scrittura e Civiltà*, 19 (1995), págs. 123-197.
- , «La scrittura libraria di Francesco Petrarca: terminologia, fortuna», *Studi medievali*, 48 (2007), págs. 839-862.
- Sigüenza, José de, véase José de Sigüenza.
- Simón Díaz, José, *Bibliografía de la Literatura Hispánica*, Madrid, 1960-1994.
- , «La literatura medieval castellana y sus ediciones españolas de 1501 a 1560», en María Luisa López-Vidriero & Pedro M. Cátedra, eds., *El Libro Antiguo Español. Actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca; Biblioteca Nacional de Madrid; Sociedad Española de Historia del Libro, 1988, págs. 371-396.
- Smith, Colin, «On the 'Lost Literature' of Medieval Spain», en *Guillaume d'Orange and the Chanson de geste: essays presented to Duncan McMillan in celebration of his seventieth birthday* by his friends and colleagues of the Société Rencesvals, edited by Wolfgang van Emden and Philip E. Bennett; with the assistance of Alexander Kerr: Société Rencesvals, British Branch, 1984, págs. 137-150.
- , «Poema de mio Cid», en N. Spadaccini & J. Talens, eds., *The Politics of Editing*, Minneapolis: University of Minnesota Press, 1992, págs. 1-21.
- Solalinde, Antonio G[arcía], «Las versiones españolas del *Roman de Troie*», *Revista de Filología Española*, 3 (1916), págs. 121-165.
- , ed., Alfonso el Sabio, *General estoria. Primera Parte*, Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1930.
- Sola-Solé, Josep M., «El *Calila e Digna* castellano traducido del hebreo», *Hispania Judaica III*, eds. Josep M. Solà-Solé & Samuel G. Armistead & Joseph H. Silverman, Barcelona: Puvill Libros, 1984, págs. 102-131.
- Sorela, Pedro, «La soledad de los manuscritos», *El País*, 10 de febrero de 1985, pág. 40.
- Soriano del Castillo, Catherine, *Los «Hechos del Condestable don Miguel Lucas de Iranzo»: estudio y edición*, Madrid: Tesis Doctoral, Universidad Complutense, 1993, 2 vols.
- Spilling, Herrad, ed., *La collaboration dans la production de l'écrit médiévale: Actes du XIII<sup>e</sup> Colloque du Comité international de paléographie latine, Weingarten, 22-25 septembre 2000*, Paris: École des Chartes, 2003.

- Stiennon, Jacques, *L'écriture diplomatique dans la diocèse de Liège du XI<sup>e</sup> au milieu du XIII<sup>e</sup> siècle. Reflet d'une civilisation*, París: Les Belles Lettres, 1960.
- Sunyol, Gregori M., *Introducció a la paleografia musical gregoriana*, Barcelona: Abadía de Montserrat, 1925.
- , *Introduction à la Paléographie Musicale Grégorienne*, préface de Dom André Mocquereau, París: Société de Saint Jean l'Évangéliste. Desclée et Cie., 1935 (es trad. del catalán original).
- Supino Martini, Paola, «Il libro e il tempo», en Emma Condello & Giuseppe De Gregorio, eds., *Scribi e colofoni. Le sottoscrizioni di copisti dalle origini all'avvento della stampa*, Spoleto: Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 1995, págs. 3-33.
- Taberero, Cristina, «El *Libro de Calila y Dimna* redactado en latín por Raimundo de Béziers», *Homenaje a Jesús Cañedo, Rilce*, 8 (1992), págs. 295-313.
- Tate, Robert B., ed., Fernando del Pulgar, *Claros varones de Castilla*, Madrid: Taurus, 1985.
- , «Spanish Literature: Lost Works», en Joseph R. Strayer, ed., *Dictionary of the Middle Ages*, New York: [American Council of Learned Societies], Charles Scribner's Sons, t. XI, 1988, págs. 442-445.
- Tate, Robert B. & Jeremy Lawrance, eds., Alfonso de Palencia, *Gesta hispaniensi ex annalibus suorum dierum collecta*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1998-1999, 2 vols.
- Taylor, Andrew, «The Myth of the Minstrel Manuscript», *Speculum*, 91 (1991), págs. 43-73.
- Taylor, Barry, «La capitulación del *Libro del consejo e de los consejeros*», *Incipit*, 14 (1994), págs. 57-68.
- , «Versiones largas y cortas de textos medievales: la cuestión de la prioridad», en David Hook, ed., *Text & Manuscript in Medieval Spain: Papers from the King's College Colloquium*, London: Department of Spanish & Spanish-American Studies, King's College London, 2000, págs. 79-102 (King's College London Hispanic Studies; 5).
- , «En busca de la variante de autor en los textos medievales españoles», en Leonardo Funes & José Luis Moure, eds., *Studia in honorem Germán Orduna*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2001, págs. 591-602 (Ensayos y Documentos; 39).
- Taylor, Barry & Alejandro Coroleu, *Latin and vernacular in Renaissance Spain*, Manchester: Manchester Spanish & Portuguese Studies: Cañada Blanch Centre for Advanced Hispanic Studies, 1999 (Cañada Blanch Monographs; 3).
- Teeuwen, Mariken, *The vocabulary of intellectual life in the Middle Ages*, Turnhout: Brepols, 2003 (CIVICIMA [i.e., Comité international du vocabulaire des institutions et de la communication intellectuelles au Moyen Âge], *Études sur le vocabulaire intellectuel du Moyen Âge*; 10).

- Tentative Dictionary of Medieval Spanish*, Chapel Hill, N. C.: University of North Carolina Press, 1946, 2 vols. Nueva York: The Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2001 [2ª. ed.].
- Thompson, Billy Bussell & John K. Walsh, «Old Spanish Manuscripts of Prose Lives of the Saints and Their Affiliations. I: Compilation A (The *Gran flos sanctorum*)», *La Corónica*, 15 (1986-1987), págs. 17-28.
- Timpanaro, Sebastiano, *Virgilianisti antichi e tradizione indiretta*, Florencia: L. S. Olschki, 2001.
- Torre Rodríguez, Ventura de la, *Variantes occidentales castellanas del Sendebär. Ciclo de Los siete sabios de Roma*, Madrid: Editorial de la Universidad Complutense de Madrid, 1990; tesis doctoral.
- Tournoy, Gilbert, «A survey of the extant mss. of J. L. Vives's letters», en Enrique González, Salvador Albiñana & Víctor Gutiérrez, eds., *Vives: Edicions princeps*, Valencia: Generalitat Valenciana, 1992, págs. 67-84.
- Trapp, J. B., ed., *Manuscripts in the Fifty Years after the Invention of Printing: Some Papers Read at a Colloquium at the Warburg Institute on 12-13 March 1982*, Londres: Warburg Institute, 1983.
- Trenchs Odena, José, «La cancellería de Jaime I: Cancilleres y escribanos», en *Palaeographica. Diplomatica et Archivistica. Studi in onore di Giulio Battelli*, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 1979, II, págs. 97-128.
- Trost y Barceló, Valeriano, «La Biblioteca Nacional: (Una visita al Palacio de Recoletos)», *Heraldo de Madrid* (2 de septiembre de 1894), año V, núm. 1415, pág. 2.
- Uría, Isabel, *Panorama crítico del mester de clerecía*, Madrid: Castalia, 2000.
- Valle Rodríguez, Carlos del, *Catálogo descriptivo de los manuscritos hebreos de la Biblioteca Nacional*, Madrid: Ministerio de Cultura, 1986.
- Vârvaro, Alberto, «Elogio della copia», en G. Rufino, ed., *Identità linguistiche e letterarie nell'Europa romanza*, Roma: Salerno Editrice, 2004, págs. 623-635 [= *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza (Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani - Univ. di Palermo, 18-24 settembre 1995)*, Tubinga: Niemeyer, 1998, VI, págs. 785-796].
- Vázquez de Parga, Luis, «Algunas noticias sobre la organización y primera catalogación de la Sección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional», en *Homenaje a Federico Navarro: Miscelánea de Estudios dedicados a su memoria*. Madrid: Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, 1973.
- Vázquez Janeiro, Isaac, «El pensamiento hispano-franciscano medieval en la historiografía reciente», en José María Soto Rábanos, coord., *Pensamiento medieval hispano: homenaje a Horacio Santiago-Otero*, Madrid: CSIC, 1998, II, págs. 1143-1174.
- Vega, Carlos Alberto, ed., *La «Vida de San Alejo». Versiones castellanas*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1991.

- Vellekoop, Jacques, «Ernst Philip Goldschmidt 1887-1954», *The Book Collector*, 3 (1954), págs. 119-124.
- Victor, Benjamin, «Simultaneous copying of classical Texts 800-1000: techniques and their consequences», en Herrad Spilling, ed., *La collaboration dans la production de l'écrit médiévale : Actes du XIII<sup>e</sup> Colloque du Comité international de paléographie latine, Weingarten, 22-25 septembre 2000*, París: École des Chartes, 2003, págs. 347-358.
- Villa-Amil y Castro, José, *Catálogo de los manuscritos existentes en la Biblioteca del Noviciado de la Universidad Central (procedente de la antigua de Alcalá)... Parte I: Códices*, Madrid: Imprenta, Esterotipia y Galvanoplastia de Aribau y Cía, 1878.
- Villacampa, Carlos G., *Grandezas de Guadalupe. Estudios sobre la historia y las bellas artes del gran monasterio extremeño*, Madrid: Imp. de Cleto Vallinas, 1924.
- Villarroel González, Óscar, *Los arzobispos de Toledo y la monarquía en tiempos de Juan II de Castilla*, Toledo: Ayuntamiento de Toledo, 2002.
- Vindel, Francisco, *El arte tipográfico en España durante el siglo XV*, Madrid: Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, Talleres Tipográficos Góngora, 1945-1954, 10 vols.
- Vivancos, Miguel C., «La Biblioteca Musical de Silos», *La Música en la Abadía de Silos*, *Revista de Musicología*, 15, n<sup>o</sup> 2-3 (1992), págs. 378-387.
- , «Antifonario», en S. Zapke, ed., *Hispania Vetus. Manuscritos Litúrgico-Musicales. De los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao: Fundación BBVA, 2007, págs. 178-179 [a].
- , «Liber ordinum», en S. Zapke, ed., *Hispania Vetus. Manuscritos Litúrgico-Musicales. De los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao: Fundación BBVA, 2007, págs. 282-283 [b].
- Voeste, Anja, «Variability and Professionalism as Prerequisites of Standardization», en Stephan Elspaß, Nils Langer, Joachim Scharloth & Wim Vandennussche, eds., *Germanic Languages Histories 'from Below'. Linguistic Variation in the Germanic Languages from 1700 to 2000*, Berlín-Nueva York: De Gruyter, págs. 295-307.
- VoráGINE, Jacobo de, véase Jacobo de VoráGINE, Beato.
- Wagner, Robert-Léon, *L'ancien français. Points de vue. Programmes*, París: Larousse, 1974, esp. págs. 41 y 74.
- Walsh, John K., *El Coloquio de la Memoria, la Voluntad y el Entendimiento (Biblioteca Universitaria de Salamanca Ms. 1763) y otras manifestaciones en la literatura española*, Nueva York: Lorenzo Clemente, 1986.
- Weaver, Billy R., «The Date of *Castigos e documentos para bien vivir*», en *Studies in Honor of Lloyd A. Kasten*, Madison: The Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1975.
- Weil, E., «In Memoriam E. P. Goldschmidt: Bookseller and Scholar», *Journal of the History of Medicine and Allied Sciences*, 9 (1954), págs. 224-232.



- Whinnom, Keith, «Lucrezia Borgia and a Lost Edition of Diego de San Pedro's *Arnalte y Lucenda*», *Annali dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli, Sezione Romanza*, 13 (1971), págs. 143-151.
- , ed., Diego de San Pedro, *Obras completas*, Madrid: Castalia, 1973, I.
- Whitehill, Walter M., «The manuscripts of Santo Domingo de Silos», *Homenaje a fray Justo Pérez de Urbel I*, Silos (Burgos): Monasterio de Santo Domingo de Silos, 1976, págs. 275-289 (Studia Silensia; 3).
- Williams, John, et al., *The Illustrated Beatus. A corpus of the illustrations of the commentary on the Apocalypse*, Londres: Harvey Miller Publishers, 1994-2003, 5 vols.: vol. 1, *Introduction*; vol. 2, *The ninth and tenth Centuries*; vol. 3, *The tenth and eleventh centuries*; vol. 4, *The eleventh and twelfth centuries*; vol. 5, *The twelfth and thirteenth centuries*.
- Wilson, Nigel Guy, «Greek hands of the humanists» [reseña de Eleuteri & Canart 1991], *Classical Review*, 43 (1993), págs. 147-148.
- Wittlin, Curt J., «Les manuscrits dits 'Del Papa Luna' dans deux inventaires de la bibliothèque de Gaspar Johan Sánchez Munyoz à Teruel», en R. Aramon i Serra, ed., *Estudis Romànics 11. Estudis de literatura catalana oferts a Jordi Rubió i Balaguer*, Barcelona: Insitut d'Estudis Catalans, 1967, págs. 11-32.
- , ed., Pero López de Ayala, *Las Décadas de Tito Livio*, Barcelona: Puvill Libros, 1984, 2 vols.
- Yarza Luaces, Joaquín, «Hombres de poder, gentes del libro, *virii litterati* y encargos artísticos», en Joaquín Yarza Luaces, et al., coords., *El marqués de Santillana, 1398-1458. Los albores de la España Moderna*, Hondarribia: Editorial Nerea, 2001, III, *El humanista*, págs. 9-34.
- , *La nobleza ante el rey. Los grandes linajes castellanos y el arte en el siglo XV*, Madrid: Ediciones el Viso, 2003.
- , «La nobleza hispana y los libros iluminados (1400-1470). Corona de Castilla», en Pedro M. Cátedra & María Luisa López-Vidriero, dirs., & M<sup>a</sup>. Isabel De Páiz Hernández, ed., *La memoria de los libros. Estudios sobre la historia del escrito y de la lectura en Europa y América*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004, I, págs. 17-65.
- Zapke, Susana, ed., *Hispania Vetus. Manuscritos Litúrgico-Musicales. De los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, prólogo de Anscari M. Mundó, Bilbao: Fundación BBVA, 2007 [a].
- , «Sistemas de notación en la Península Ibérica: de las notaciones hispanas a la notación aquitana (siglos IX-XII)», en S. Zapke, ed., *Hispania Vetus. Manuscritos Litúrgico-Musicales. De los orígenes visigóticos a la transición francorromana (siglos IX-XII)*, Bilbao: Fundación BBVA, 2007, págs. 189-243 [b].
- Zarco Cuevas, Julián, *Catálogo de los manuscritos castellanos de la Real Biblioteca de El Escorial*, Madrid; San Lorenzo de El Escorial: Imprenta Helénica; Imprenta del Real Monasterio, 1924-1929, 3 vols.: vol. 1, *a.I.8. - H.III.29*

- (1924); vol. 2, *II.2. – X.III.4* (1926); vol. 3, *Y.I.1. – Z.IV.28. Índices y apéndices* (1929) [a].
- , ed., *Inventario de libros que fueron entregados para su custodia a los diputados del Monasterio de San Lorenzo el Real por Hernando de Bribiesca, guarda-joyas de Su Majestad, el 30 de abril de 1576*, en Julián Zarco Cuevas, *Catálogo de los manuscritos castellanos de la Real Biblioteca de El Escorial*, Madrid: Imprenta Helénica, 1929, III, págs. 475-494 [b].
- , *Catálogo de los manuscritos catalanes, valencianos, gallegos y portugueses de la Biblioteca de El Escorial. Se incluye también el de los fragmentos latinos que se omitieron en el General de la misma Biblioteca*, Madrid: Tipografía de Archivos, 1932.
- Zumthor, Paul, *Essai de poétique médiévale*, París: Seuil, 1972.
- , *Parler du moyen âge*, París: Minuit, 1980.